

# opale wide

Manuale per l'Utente \_\_\_\_\_

IT

User Guide \_\_\_\_\_

EN

Benutzerhandbuch \_\_\_\_\_

DE

Manuel de l'Utilisateur \_\_\_\_\_

FR

Manual de Usuario \_\_\_\_\_

ES

Manual do Utilizador \_\_\_\_\_

PT

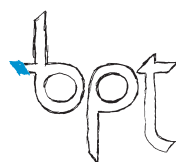
Handleiding \_\_\_\_\_

NL

Руководство Пользователя \_\_\_\_\_

RU

---



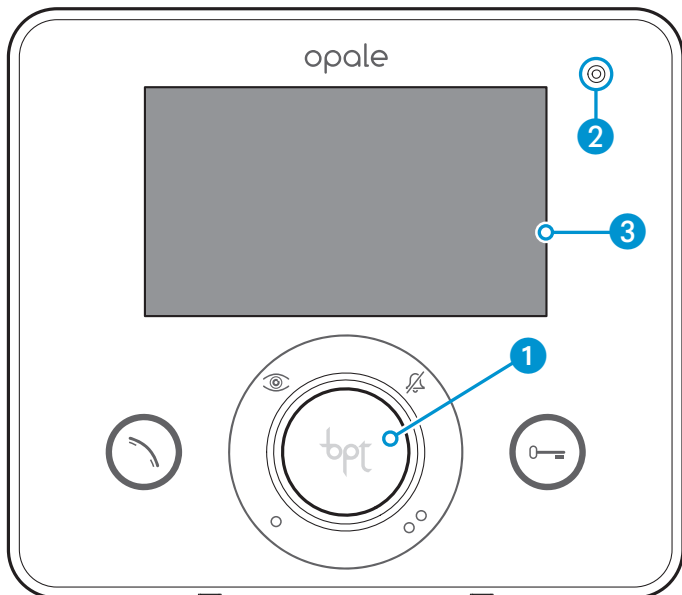


## INDICE

<b>INFORMAZIONI GENERALI</b> .....	Pag.	4
Caratteristiche tecniche .....		4
Manutenzione ed utilizzo del Terminale .....		4
Principali Funzioni associate alle icone della schermata di apertura .....		5
Funzioni associate ai pulsanti .....		5
<b>FUNZIONI BASE</b> .....	Pag.	6
Rispondere ad una chiamata .....		6
Zoom .....		6
Regolazioni video .....		6
Trasferire una chiamata verso altri interni .....		7
Intercomunicazione .....		7
Effettuare una chiamata verso altri interni .....		7
Assegnare un nome ad un Interno .....		8
Comandi ausiliari .....		9
Attivare un comando ausiliario .....		9
Assegnare un nome ad un comando ausiliario .....		9
<b>FUNZIONI AVANZATE</b> .....	Pag.	10
Comunicazioni con la portineria .....		10
Chiamata al Portiere .....		10
Elenco chiamate da portiere .....		10
La segreteria videocitofonica .....		11
Attivare la segreteria .....		11
Consultare la segreteria videocitofonica .....		11
Registrazione un messaggio di segreteria .....		12
Apriporta automatico .....		13
Attivazione apriporta automatico .....		13
Programmazione settimanale .....		13
Copiare la programmazione di un giorno ai giorni seguenti .....		13
<b>SETUP DISPOSITIVO</b> .....	Pag.	14
Impostazioni generali .....		14
Scegliere uno sfondo per l'interfaccia .....		14
Regolazione luminosità display .....		14
Scegliere una melodia per le chiamate .....		15
Impostare data e ora del terminale .....		16
Impostare la lingua dell'interfaccia .....		16
Setup tecnico .....		16
Regolare la sensibilità del touchscreen .....		16
Reset dispositivo .....		17
Altre funzioni del menù tecnico .....		17

## INFORMAZIONI GENERALI

### Caratteristiche tecniche



- 1 Altoparlante (vivavoce)
- 2 Microfono
- 3 Display 16:9 touch screen 4,3"

### Manutenzione ed utilizzo del Terminale

- Non utilizzare utensili, penne o altri strumenti appuntiti che potrebbero danneggiare il display e comprometterne il funzionamento.
- Non esporre lo schermo LCD alla luce diretta del sole.
- Per la pulizia utilizzare solo panni morbidi ed asciutti oppure leggermente inumiditi con acqua. Per evitare l'attivazione accidentale del terminale usare un panno di circa 5 mm di spessore. **Non utilizzare alcun tipo di prodotto chimico.**

## INFORMAZIONI GENERALI

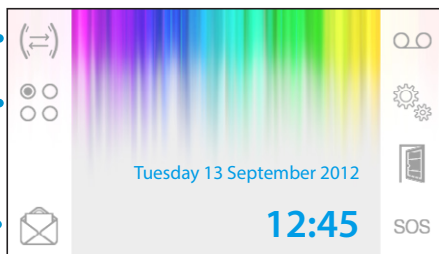
### Principali Funzioni associate alle icone della schermata di apertura

La schermata di apertura permette di accedere rapidamente ed in maniera intuitiva a tutte le funzioni gestibili dal terminale Opale Wide e di avere un immediato feed back degli eventi che interessano il sistema.

Accesso alle funzioni per l'intercomunicazione

Accesso ai comandi ausiliari aggiuntivi

\* Accesso all'elenco messaggi da portiere  
L'icona lampeggiante indica la presenza di messaggi non letti



Attivazione segreteria videocitofonica

Setup dispositivo

\*\* Attivazione apertura automatico

\* Pulsante Panico  
Premuto per più di 2 secondi, invia al centralino una segnalazione di "allarme panico" riportante il numero dell'interno chiamante.

(\*) Pulsante attivo solo in presenza di un centralino di portineria.

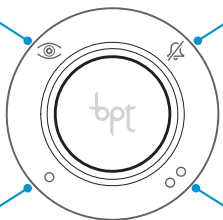
(\*\*) Il pulsante può essere abilitato dal menù "Setup tecnico" a pagina 16.

### Funzioni associate ai pulsanti

Visualizza immagine da posto esterno  
Se previsto, la pressione ripetuta del pulsante mostra in sequenza i posti esterni abilitati

Risponde a una chiamata in entrata o termina una chiamata in corso

Comando ausiliario •  
Può essere programmato per accendere una luce o aprire una porta



Esclusione delle suonerie di chiamata  
LED rosso = suonerie OFF

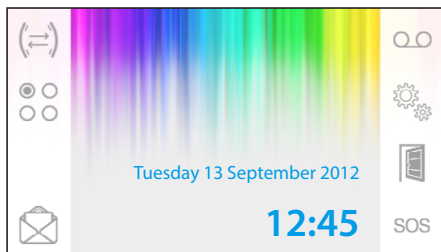
Apriporta  
Apre l'elettroserratura associata al posto esterno visualizzato

Comando ausiliario ••  
Può essere programmato per accendere una luce, aprire una porta o (se presente) per chiamare il Portiere

#### Attenzione!

Il tipo di configurazione dell'impianto, determina la presenza o assenza di alcune delle funzioni o schermate illustrate in questo manuale.

## FUNZIONI BASE




1


### Rispondere ad una chiamata

In caso di chiamata, la schermata principale (fig. 1) viene automaticamente sostituita dalla schermata di fig.2 che mostra l'immagine del chiamante ripreso dal posto videocitofonico esterno.

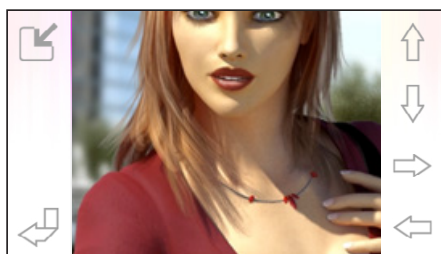


2

Rispondere alla chiamata entrante premendo il pulsante .


Aprire la porta del posto esterno visualizzato premendo il pulsante .

1 Chiusura audio verso il chiamante (funzione mute)



3

### Zoom

Il pulsante  2 consente di ingrandire l'immagine visualizzata.

Premere le frecce direzionali per trovare l'inquadratura desiderata.


Il pulsante  riporta l'immagine a pieno schermo.

Il pulsante  torna all'inquadratura e ingrandimento precedenti.



4

### Regolazioni video

Il pulsante  3 consente di accedere alle regolazioni video.

Scegliere la funzione (    ) e utilizzare i pulsanti = + per regolarla.

 Luminosità

 Contrasto

 Colore

## FUNZIONI BASE

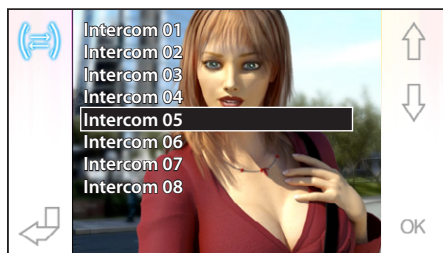


5

### Trasferire una chiamata verso altri interni

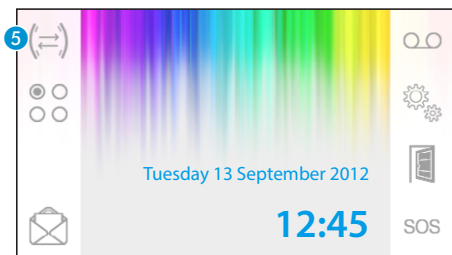
Funzione attiva solo se previsto dalla configurazione dell'impianto.

Con una comunicazione attiva premere il pulsante 4, apparirà un elenco degli interni verso i quali è possibile deviare la chiamata.



6

Selezionare l'interno desiderato usando i pulsanti ↑ ↓; premere OK, attendere risposta dall'interno chiamato; per trasferire la chiamata chiudere la comunicazione con il pulsante ↵.



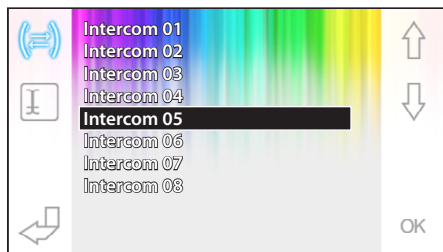
7

### Intercomunicazione

Funzione attiva solo se previsto dalla configurazione dell'impianto.

### Effettuare una chiamata verso altri interni

Senza alcuna comunicazione attiva, premere il pulsante 5, apparirà un elenco degli interni chiamabili.

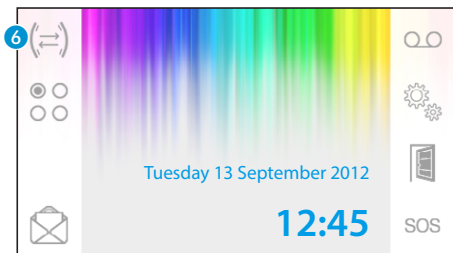


8

Selezionare l'interno desiderato usando i pulsanti ↑ ↓; premere OK.

Appena il chiamato risponde la comunicazione audio tra interni è stabilita.

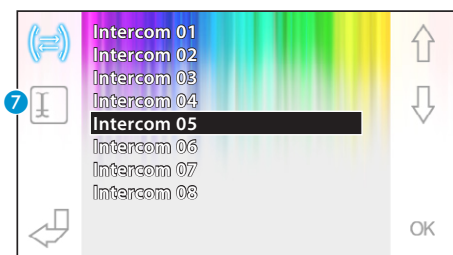
## FUNZIONI BASE



### Assegnare un nome ad un Interno

Per semplificare il riconoscimento degli interni è possibile assegnare a ciascuno di essi un nome.

Dalla finestra principale (fig. 9) selezionare il pulsante 6.



Selezionare l'interno al quale si vuole cambiare il nome, utilizzando i pulsanti ↑ ↓ e premere il pulsante 7.



Selezionare la lettera da cambiare ← →

Selezionare la lettera desiderata ↑ ↓

Cancellare la lettera selezionata ✕

Salvare il nome ottenuto

Uscire senza salvare



## FUNZIONI BASE



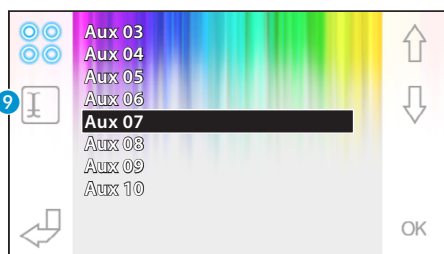
12

### Comandi ausiliari

Funzione attiva solo se previsto dalla configurazione dell'impianto.

#### Attivare un comando ausiliario

Con o senza comunicazione attiva premere il pulsante **8**.



13

Selezionare il comando ausiliario da attivare usando i pulsanti  $\uparrow$   $\downarrow$  e premere OK.



14

#### Assegnare un nome ad un comando ausiliario

Per semplificare il riconoscimento dei comandi ausiliari è possibile assegnare a ciascuno di essi un nome.

Selezionare il comando ausiliario al quale si vuole cambiare il nome, utilizzando i pulsanti  $\uparrow$   $\downarrow$  e premere il pulsante **9**.

Selezionare la lettera da cambiare  $\leftarrow$   $\rightarrow$

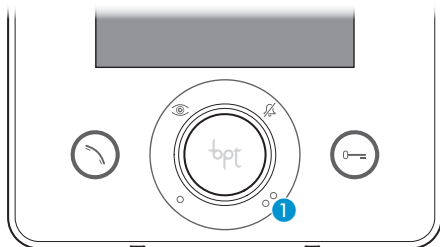
Selezionare la lettera desiderata  $\uparrow$   $\downarrow$

Cancellare la lettera selezionata  $\otimes$

Salvare il nome ottenuto 

Uscire senza salvare 

## FUNZIONI AVANZATE



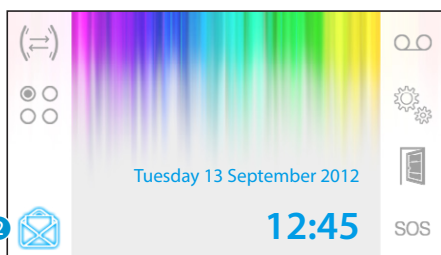
15

### Comunicazioni con la portineria

#### Chiamata al Portiere

Se l'impianto video/citofonico prevede la presenza di un centralino di portineria, il pulsante 1 può essere utilizzato per chiamare la portineria.

IT



16

#### Elenco chiamate da portiere

L'icona 2 lampeggiante, indica la presenza di chiamate senza risposta (non lette) effettuate dalla portineria verso il nostro interno. Premere l'icona per accedere all'elenco chiamate.



17

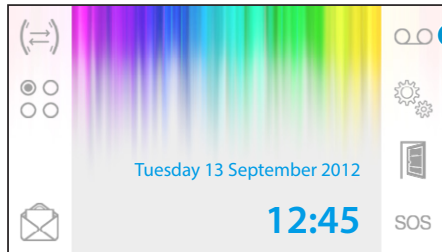
La schermata presenta un elenco delle chiamate in ordine cronologico partendo dalla più recente.

I messaggi non visionati sono contrassegnati dalla freccia (>).

Usare i pulsanti ↑ ↓ per selezionare uno dei messaggi in elenco.

Usare il pulsante ✕ per cancellare il messaggio selezionato.

## FUNZIONI AVANZATE



18

### La segreteria videocitfonica

Opale Wide consente di registrare un messaggio audio che può venire riprodotto dal posto esterno in caso di assenza. Il chiamante, in risposta, potrà lasciare un videomessaggio (riportante data e ora della chiamata) in una videosegreteria consultabile al rientro.

#### Attivare la segreteria

Premere e mantenere premuto il pulsante **3** e attendere il segnale acustico.

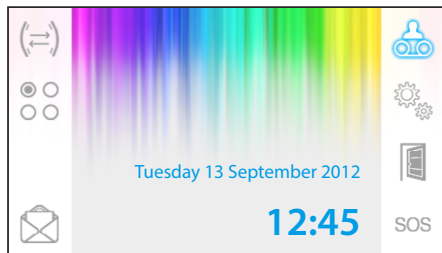
Segreteria non attiva    Segreteria attiva

#### Consultare la segreteria videocitfonica

La presenza di messaggi videocitfonici non letti in segreteria è rivelata dall'icona lampeggiante sulla schermata principale.

Segreteria non attiva + messaggi non letti

(lampeggiante) Segreteria attiva + messaggi non letti



19

Premere il pulsante **3** per accedere all'elenco dei messaggi di segreteria.

L'elenco mostra i messaggi registrati in ordine cronologico, partendo dal più recente.

I messaggi non visionati sono contrassegnati dalla freccia (>).

Premere per selezionare un messaggio

Premere per riprodurre il messaggio

Premere per cancellare il messaggio



20

Nella finestra di visualizzazione dei messaggi, sono presenti i seguenti comandi.

Premere per andare al messaggio precedente o successivo

Premere per mettere in pausa o riprodurre il messaggio

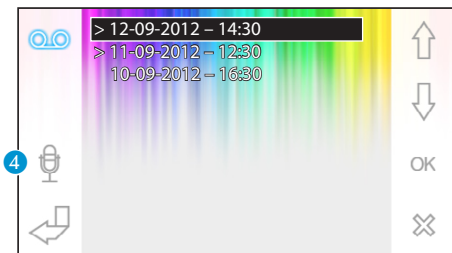
Premere per cancellare il messaggio



21



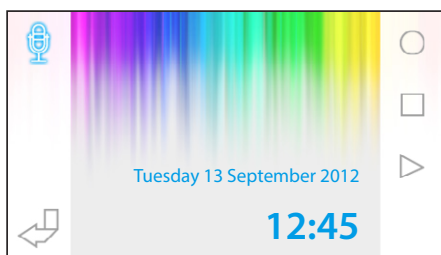
## FUNZIONI AVANZATE



22

**Registrare un messaggio di segreteria**

Premere il pulsante 4 per accedere alla schermata che contiene i comandi necessari per registrare e riascoltare il messaggio.



23

Premere  per avviare la registrazione del messaggio.

Premere  per interrompere la registrazione o l'ascolto del messaggio.

Premere  per ascoltare il messaggio registrato.

Una volta registrato il messaggio desiderato, premere il pulsante  per tornare alla finestra precedente.



24

Il pulsante 5 permette di decidere se il messaggio di segreteria appena registrato debba essere riprodotto in caso di chiamata senza risposta.

Riproduzione messaggio di segreteria ON

Riproduzione messaggio di segreteria OFF

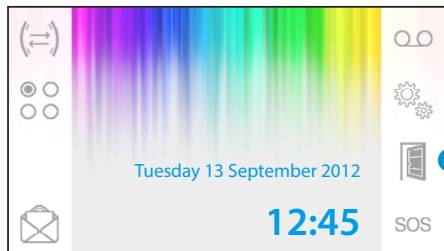
Per attivare la segreteria videocitofonica (con o senza riproduzione del messaggio) premere e mantenere premuto il pulsante 3 sulla schermata principale (fig. 18).

Segreteria non attiva     Segreteria attiva

**Nota:**

La segreteria può contenere un massimo di 10 messaggi, l'undicesimo messaggio sovrascriverà il più vecchio.

## FUNZIONI AVANZATE

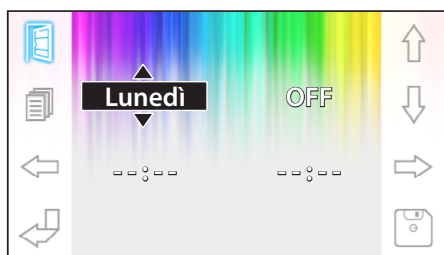


25

### Apriporta automatico

Il pulsante può essere abilitato dal menù "Setup tecnico" a pagina 16.

Questa funzione risulta particolarmente utile per gli studi professionali poichè consente l'apertura automatica dell'ingresso, nel momento in cui viene premuto il pulsante di chiamata sul posto esterno. Opale Wide consente la programmazione settimanale dell'apriporta automatico.



26

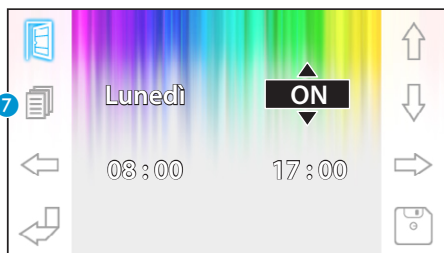
### Attivazione apriporta automatico

Premere e mantenere premuto il pulsante **6** e attendere il segnale acustico.

 Apriporta non attivo     Apriporta attivo

### Programmazione settimanale

Premere brevemente il pulsante **6** per accedere alla schermata che contiene i comandi necessari alla programmazione settimanale della funzione.



27

Usare i pulsanti   per selezionare la voce da cambiare.

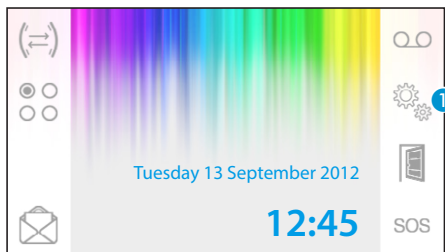
Usare i pulsanti   per modificare la voce.

### Copiare la programmazione di un giorno ai giorni seguenti

Dopo avere programmato l'apriporta per un giorno (per esempio lunedì), premere il pulsante **7** per copiare la programmazione al giorno seguente.

Usare il pulsante  per salvare.

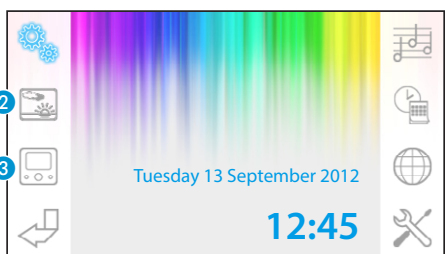
## SETUP DISPOSITIVO



28

### Impostazioni generali

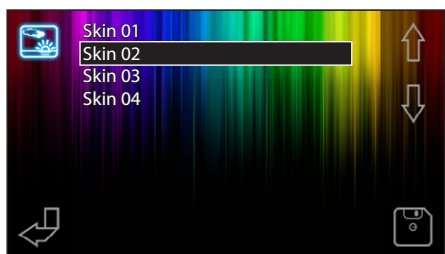
Dalla schermata principale, premere sull'icona **1**.



29

### Scegliere uno sfondo per l'interfaccia

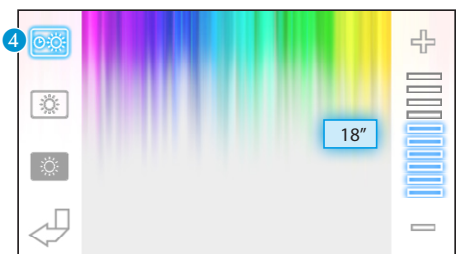
Premere il pulsante **2** per accedere alla schermata che contiene l'elenco degli sfondi disponibili.



30

Premere i pulsanti   per visionare gli sfondi disponibili.



Premere il pulsante  per salvare la configurazione.



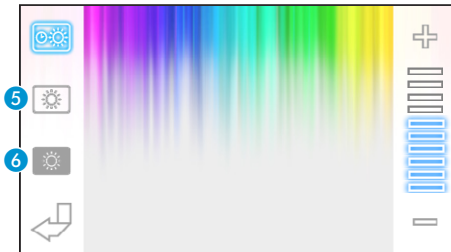
31

### Regolazione luminosità display

Premere il pulsante **3** per accedere all'elenco delle opzioni di regolazione del display.

Premere il pulsante **4** e usare i pulsanti   per determinare il tempo di inattività del terminale, trascorso il quale il display entra in modalità stand-by (luminosità attenuata).

## SETUP DISPOSITIVO



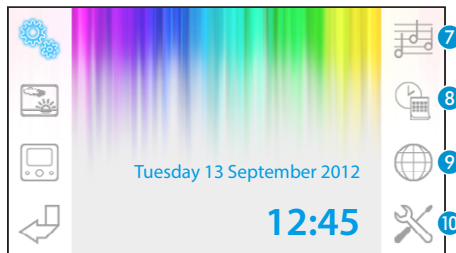
32

Selezionare il pulsante **5** e usare i pulsanti  $\leftarrow$   $\rightarrow$  per regolare la luminosità del display.

Selezionare il pulsante **6** e usare i pulsanti  $\leftarrow$   $\rightarrow$  per regolare la luminosità del display quando il terminale si trova in modalità stand-by (luminosità attenuata).

Premere il pulsante  $\leftarrow$  per tornare alla schermata principale.

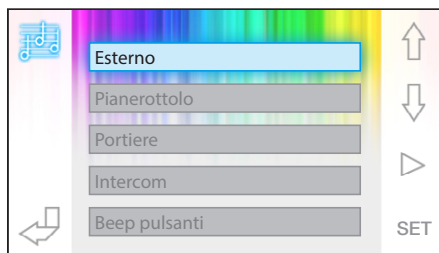
IT



33

### Scegliere una melodia per le chiamate

Premere il pulsante **7** per accedere alle opzioni di configurazione delle melodie.

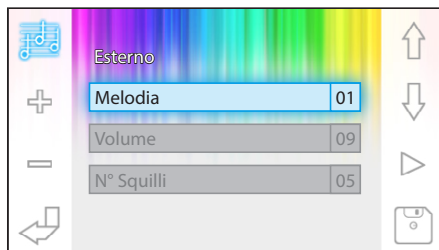


34

Premere i pulsanti  $\uparrow$   $\downarrow$  per scegliere la tipologia di chiamata alla quale associare una melodia.

Premere il pulsante  $\triangleright$  per ascoltare la melodia associata alla chiamata.

Premere il pulsante SET per modificare la configurazione corrente.



35

Premere i pulsanti  $\uparrow$   $\downarrow$  per scegliere l'opzione da modificare.

Premere i pulsanti  $\leftarrow$   $\rightarrow$  per modificare l'opzione selezionata.

Premere il pulsante  $\triangleright$  per ascoltare una anteprima delle modifiche apportate.

Premere il pulsante  $\left[ \text{Save} \right]$  per salvare la configurazione composta.

## SETUP DISPOSITIVO



36

### Impostare data e ora del terminale

Premere il pulsante **8** per accedere alle opzioni di configurazione della data e ora del terminale.

Usare i pulsanti  $\leftarrow$   $\rightarrow$  per selezionare la voce da cambiare.

Usare i pulsanti  $\uparrow$   $\downarrow$  per modificare la voce.

Usare il pulsante  per salvare.



37

### Impostare la lingua dell'interfaccia

Premere il pulsante **9**.

Usare i pulsanti  $\uparrow$   $\downarrow$  per scegliere la lingua desiderata.

Premere il pulsante  per salvare.



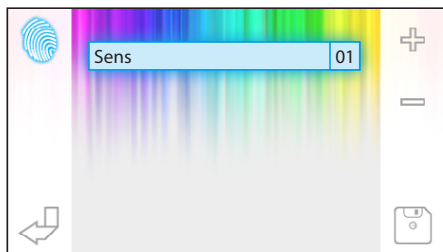
38

### Setup tecnico

*Accesso riservato a personale qualificato*

Premere il pulsante **10** per accedere alle opzioni di configurazione tecnica del terminale.

Al centro dello schermo vengono visualizzate una serie di informazioni tecniche relative al terminale.



39

### Regolare la sensibilità del touchscreen

Selezionare il pulsante **11** e usare i pulsanti  $=$   $\neq$  per regolare la sensibilità del touchscreen.

Premere il pulsante  per salvare.





## SETUP DISPOSITIVO



### Altre funzioni del menù tecnico


Attivando il pulsante 12, si abilita la risposta automatica alle chiamate intercomunicanti provenienti da altri interni.

Attivando il pulsante 13, in impianti dotati di centralino di portineria, sul menù principale vengono visualizzati i pulsanti  e .

Attivando il pulsante 14, si abilita la presenza del pulsante apriporta automatico nella schermata di apertura.

Il pulsante 15, permette di scegliere la dimensione di visualizzazione dell'immagine sullo schermo.

 Dimensione 4:3 attiva.

 Dimensione 16:9 attiva. In caso di chiamata da posto esterno, l'immagine del chiamante viene mostrata in formato 16:9 nascondendo i pulsanti di comando che riappaiono toccando lo schermo.

Il pulsante 16, permette di selezionare lo standard del segnale video dell' impianto tra PAL e NTSC.

 Standard PAL attivato.

 Standard NTSC attivato.



### Reset dispositivo

Ogni volta che anomalie di funzionamento, interventi e altre ragioni tecniche richiedono il reset dell'apparecchio, premere leggermente il pulsante collocato all'interno dell'apertura posta sul lato destro del dispositivo (vedi figura).

#### Nota:

Questa operazione NON comporta la cancellazione di eventuali programmazioni che saranno ripristinate, al riavvio dell'apparecchio.

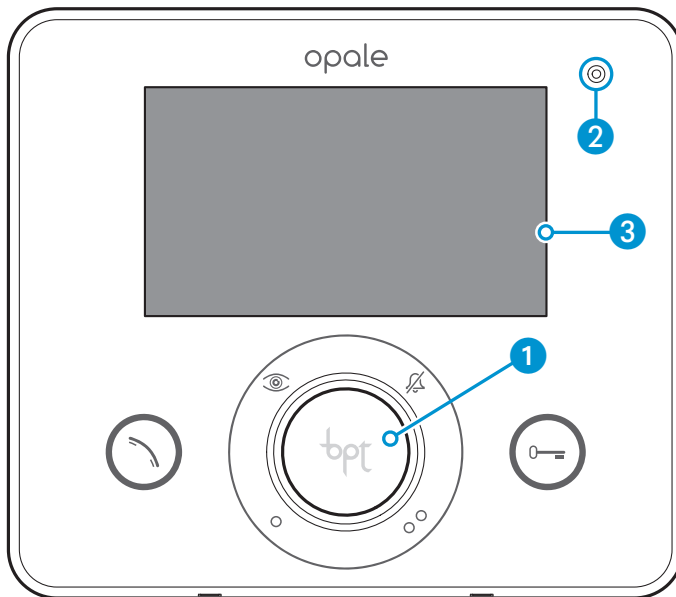


## CONTENTS

<b>GENERAL INFORMATION</b> .....	Page	20
Technical Features .....		20
Maintenance and Use of the Terminal .....		20
Main functions associated with the icons on the opening screen .....		21
Button functions .....		21
<b>STANDARD FUNCTIONS</b> .....	Page	22
Answering a call .....		22
Zoom .....		22
Video settings .....		22
Transferring a call to other extensions .....		23
Intercommunication .....		23
Making a call to other extensions .....		23
Assigning a name to an extension .....		24
Auxiliary commands .....		25
Activate an auxiliary command .....		25
Assigning a name to an auxiliary command .....		25
<b>ADVANCED FUNCTIONS</b> .....	Page	26
Communicating with the porter .....		26
Porter Call .....		26
Porter call list .....		26
Video entry control voice mail .....		27
Activating the answer phone .....		27
Checking the video entry control answer phone .....		27
Record a voice mail message .....		28
Automatic door lock release .....		29
Activation of the automatic door lock release .....		29
Weekly programming .....		29
Copying the programming of one day onto subsequent days .....		29
<b>DEVICE SETUP</b> .....	Page	30
General settings .....		30
Select an interface wallpaper .....		30
Display luminosity adjustment .....		30
Select a call melody .....		31
Setting the terminal date and time .....		32
Set interface language .....		32
Technical setup .....		32
Adjust touchscreen sensitivity .....		32
Device reset .....		33
Other functions of the technical menu .....		33

## GENERAL INFORMATION

### Technical Features



- 1 Loudspeaker (hands-free)
- 2 Microphone
- 3 4,3" touchscreen, 16:9 display

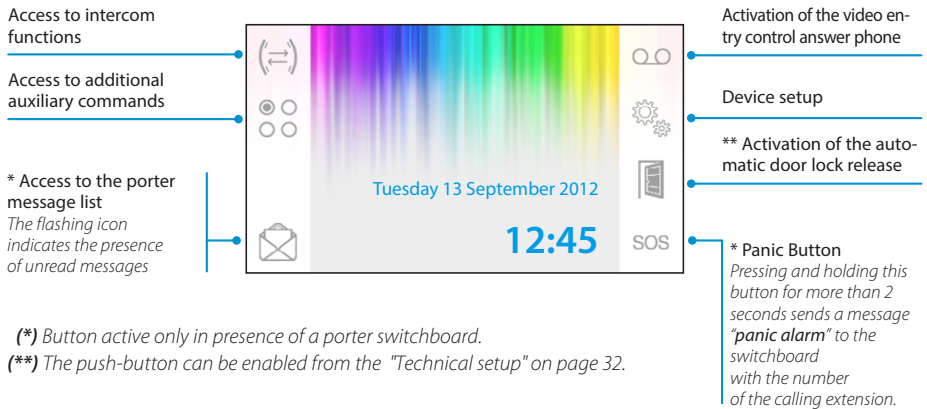
### *Maintenance and Use of the Terminal*

- Do not use utensils, pens or other pointy tools that may damage the screen and compromise operation.
- Do not expose the LCD screen to direct sun light.
- Use only a dry soft rag, or slightly moistened with water, for cleaning. To avoid unwanted terminal activation use a cleaning rag approximately 5 mm. thick. **Never use any chemical product.**

## GENERAL INFORMATION

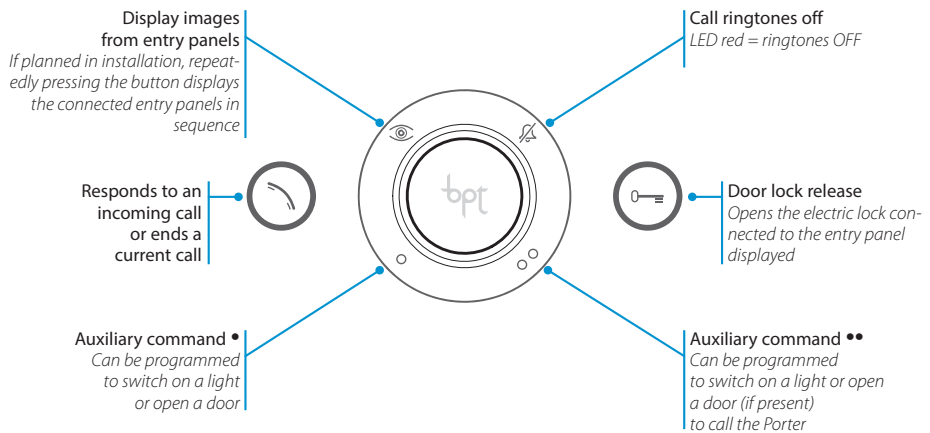
### Main functions associated with the icons on the opening screen

The opening screen provides fast, intuitive access to the functions managed by the Opale Wide terminal. It also provides immediate feedback on events involving the system.



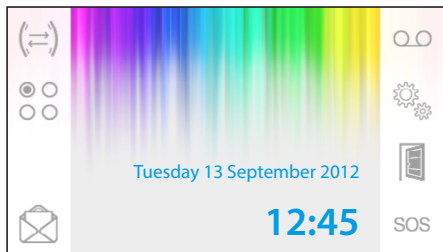
EN

### Button functions



**Warning!**  
The type of system layout determine whether various functions or screens shown in this manual are present.

## STANDARD FUNCTIONS



### Answering a call

In the event of a call, the main screen (fig. 1) is automatically replaced by the screen in fig.2, which shows the image of the caller filmed from the video entry control panel.

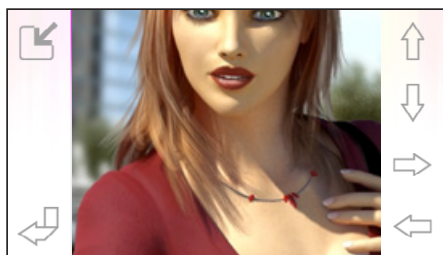
EN



Reply to incoming call by pressing the button . Open the door of the entry panel displayed by pressing the button .

1 Close audio contact to the caller (mute function)

When you answer the call, the following controls will be available.



### Zoom

Button 2 allows the displayed image to be enlarged.

Press the arrow keys to achieve the frame desired.

The button restores image to full screen.

The button returns to previous frame and zoom level.



### Video settings

The button 3 gains access to video settings.

Select the function ( ) and use the buttons = for adjustments.

Brightness

Contrast

Colour

## STANDARD FUNCTIONS

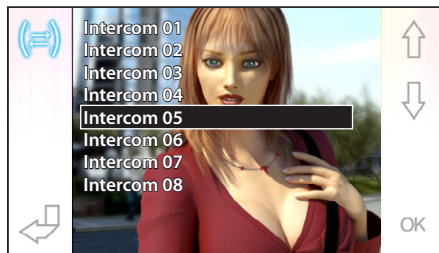


5

### Transferring a call to other extensions

Function is active only if contemplated in system configuration.

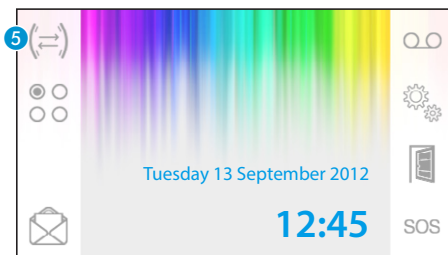
When an active call is open, press the button 4 to call up a list of extensions to which the call can be transferred.



6

Select the internal desired by pressing buttons ↑ ↓; press OK; wait for answer from the extension called, to transfer the call close communications with button ⌚.

EN



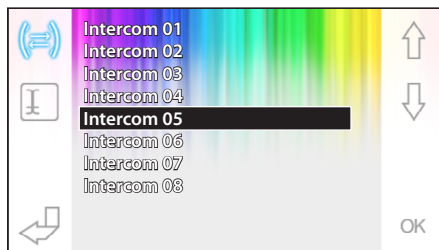
7

### Intercommunication

Function is active only if contemplated in system layout.

#### Making a call to other extensions

While there are no open calls, press the 5 button to call up a list of callable extensions.

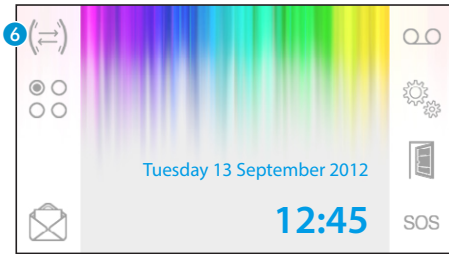


8

Select the extension by pressing the buttons ↑ ↓; press OK.

Communication between extensions is established when the extension called answers.

## STANDARD FUNCTIONS

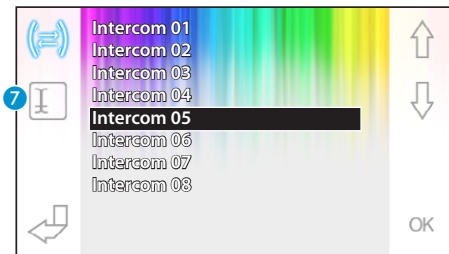




### Assigning a name to an extension

To make it easier to identify extensions, you can give each one of them a name.



From the main window (fig. 9) select button **6**.

EN



Select the extension for name reassignment   and press the button **7**.



Select the letter to change  

Select the desired letter  

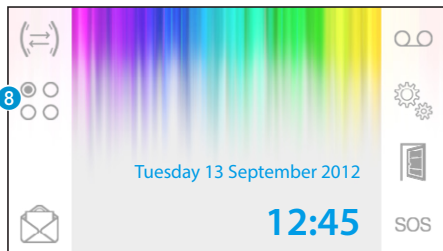
Erase the selected letter 

Save the name obtained 

Exit without save 



## STANDARD FUNCTIONS



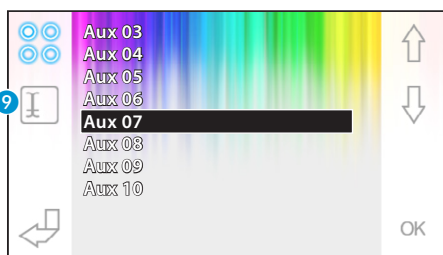
12

### Auxiliary commands

Function is active only if contemplated in system layout.

#### Activate an auxiliary command

Regardless if call is open or not, press the button 8.



13

Select the auxiliary command to activate by pressing the button ↑ ↓ and press OK.

EN



14

#### Assigning a name to an auxiliary command

Each auxiliary command can be given a name to easily identify each of them.

Select the auxiliary command for new reassignment and use the buttons ↑ ↓ and press the button 9.

Select the letter to change ← →

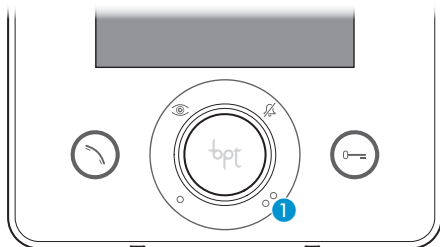
Select the desired letter ↑ ↓

Erase the selected letter ✕

Save the name obtained [Save icon]

Exit without save [Back icon]

## ADVANCED FUNCTIONS



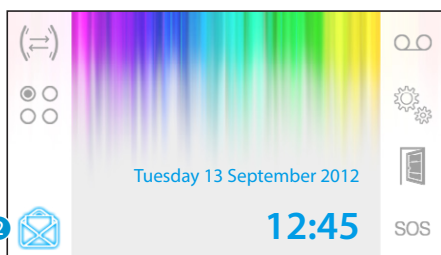
15

### Communicating with the porter

#### Porter Call

If the video entry control system includes a porter switchboard, the **1** button can be pressed to call the porter.

EN



16

#### Porter call list

The flashing icon **2** indicated unanswered calls (not read) placed from the porter to an extension. Press the icon to access the call list.



17

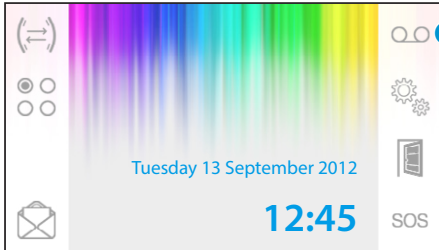
The screen shows a call list in chronological order, starting from that most recent.

The messages not displayed are marked by (>).

Use the buttons to select a message from the list.

Use the button to erase the selected message.

## ADVANCED FUNCTIONS



18

### Video entry control voice mail

Opale Wide allows you to record voice mail that can be played back by the entry panel in case of absence. The caller can leave video entry control messages when the line answers (with date and time of call) in a video answer phone that allows playback upon entry.

#### Activating the answer phone

Press and hold the button **3** and wait for the sound signal.

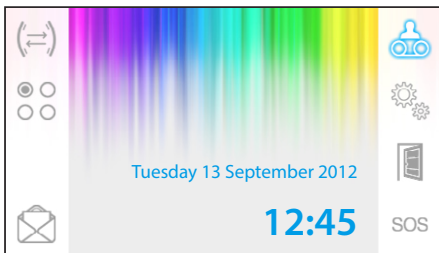
Answer phone not activated Answer phone activated

#### Checking the video entry control answer phone

The presence of unread video entry control messages on your answer phone is indicated by the flashing icon on the main screen.

Answer phone not active + unread messages

(Flashing) Answer phone active + unread messages



19



20

Press the button **3** to access the answer phone messages.

The list shows the messages recorded in chronological order, starting from that most recent.

The messages not played back are marked by (>).

Press to select a message

Press to playback a message

Press to erase a message



21

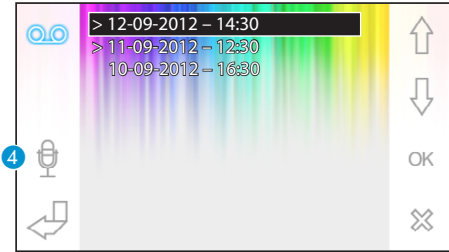
The following commands are displayed on the message screen.

Press to scroll to next or previous message

Press to pause or play message

Press to erase a message

## ADVANCED FUNCTIONS

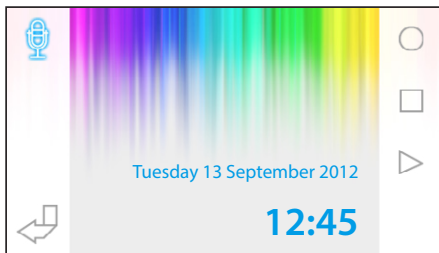


22

### Record a voice mail message

Press the button 4 to access the screen that contains the commands necessary to record and playback a message.

EN



23

Press  to start recording a message.

Press  to stop message recording or playback.

Press  to playback recorded message.

After recording the message, press the button to go back to the previous screen.



24

The button 5 makes it possible to set whether the voice mail message must be played back for unanswered calls.

Play voice mail message ON

Play voice mail message OFF

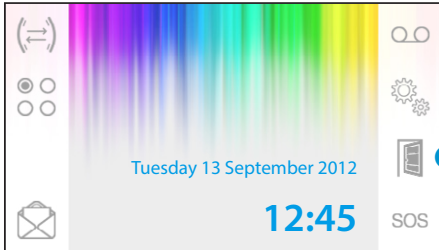
To activate the video entry control answer phone (with or without message playback), press and hold the button 3 on the main screen (fig. 18).

Answer phone not activated Answer phone activated

**Note:**

The voice mail can hold a maximum of 10 messages. The eleventh message will overwrite the oldest message.

## ADVANCED FUNCTIONS



25



### Automatic door lock release

The push-button can be enabled from the "Technical setup" on page 32.

This function is extremely useful for professional practices, since it is designed to open the entrance automatically, when the call button on the entry panel is pressed. Opale Wide allows weekly programming of the automatic door lock release.

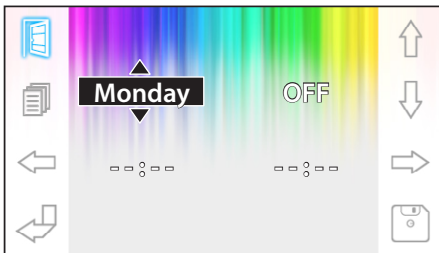
#### Activation of the automatic door lock release

Press and hold down button **6** and wait for the sound signal.



-  Door lock release not activated
-  Door lock release activated

#### Weekly programming

Press button **6** briefly to access the screen that contains the commands necessary for the weekly programming of this function.



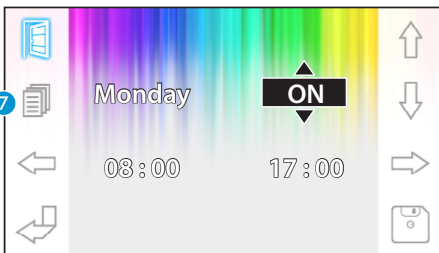
26

Use the   buttons to select the item to modify.


Use the   buttons to modify the item.

#### Copying the programming of one day onto subsequent days

After programming the door lock release for one day (for instance Monday), press button **7** to copy the programming onto the next day.

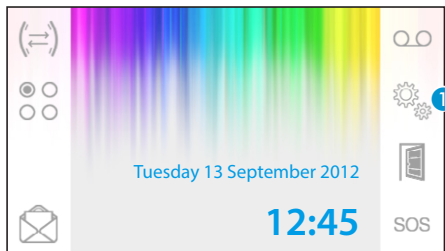


27

Use the  button to save.

EN

## DEVICE SETUP

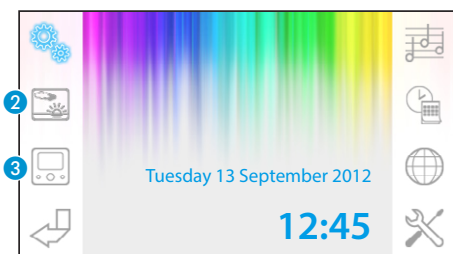


28

### General settings

Press icon **1** from the main screen.

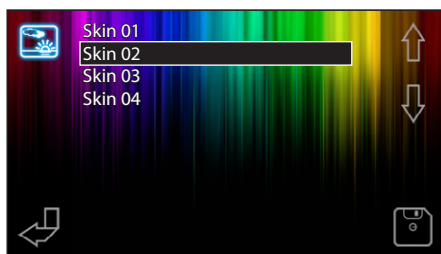
EN



29

### Select an interface wallpaper

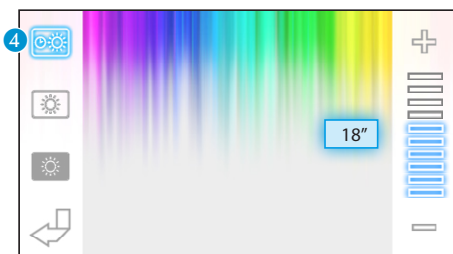
Press the button **2** to access the screen that contains the list of wallpapers.



30

Press the buttons to show wallpapers available.

Press the button to save settings.



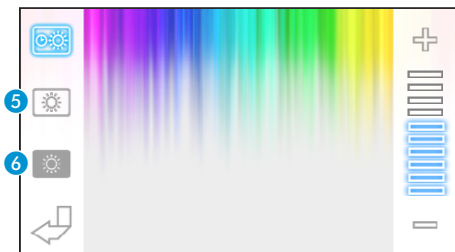
31

### Display luminosity adjustment

Press the button **3** to access the list of display luminosity settings.

Press the button **4** and use the buttons to set terminal idle time, after which the display goes into stand-by (dimmed luminosity).

## DEVICE SETUP

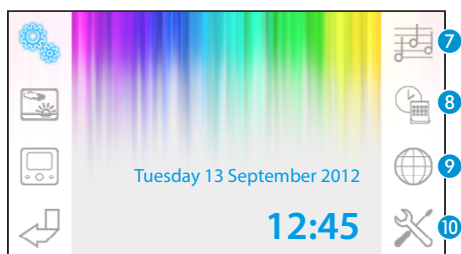


32

Select the button **5** and use the  $\leftarrow$   $\rightarrow$  buttons to adjust display luminosity.

Select the button **6** and use the  $\leftarrow$   $\rightarrow$  buttons to adjust the luminosity of the display when the terminal is in stand-by (dimmed brightness).

Press the  $\leftarrow$  button to return to the main screen.

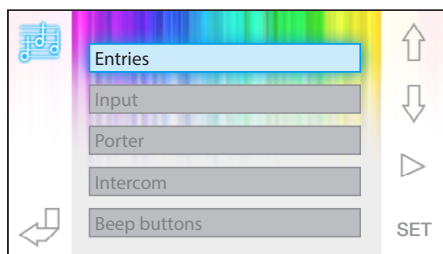


33

### Select a call melody

Press the **7** button to go to the ringtone settings.

EN

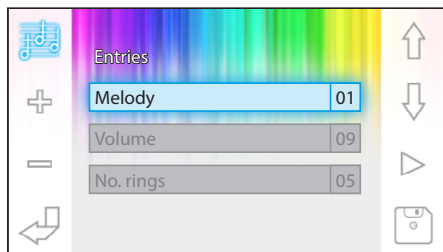


34

Press the  $\uparrow$   $\downarrow$  buttons to select the type of call to which ringtone is associated.

Press the  $\triangleright$  button to listen to the ringtone associated to the call.

Press the button SET to adjust the current settings.



35

Press the  $\uparrow$   $\downarrow$  buttons to select the option to adjust.

Press the  $\oplus$   $\ominus$  buttons to modify the option selected.

Press the  $\triangleright$  button to listen to a preview of modifications made.

Press the  $\leftarrow$  button to save the settings.

## DEVICE SETUP



36

### Setting the terminal date and time

Press the **8** button to access terminal date and time setting options.

Use the **←→** buttons to select the item to modify.

Use the **↑ ↓** buttons to modify the item.

Use the **☑** button to save.

EN



37

### Set interface language

Press the **9** button.

Use the **↑ ↓** buttons to select the language.

Press the **☑** button to answer.



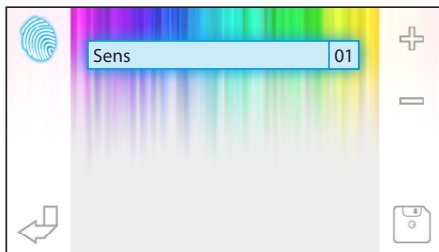
38

### Technical setup

*Access reserved to qualified personnel*

Press the button **10** to access the terminal technical setup options.

A series of technical information regarding the terminal is displayed at centre screen.



39

### Adjust touchscreen sensitivity

Select the button **11** and use the buttons **= +** to adjust touchscreen sensitivity.

Press the **☑** button to answer.



## DEVICE SETUP



40

### Other functions of the technical menu

Pressing the **12** button enables an automatic response to intercom calls coming from other extensions.

Activating the **13** button, in systems equipped with porters, shows the and buttons on the main menu.

Activating the **14** switch enables the presence of the automatic door lock release push-button on the opening screen.

Button **15**, enables the selection of the image zoom size on the display.

Aspect ratio 4:3 active.

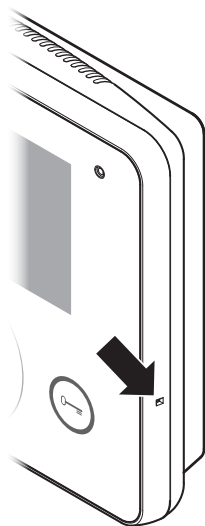
Aspect ratio 16:9 active. In the instance of an external call, the image of the caller is displayed in 16:9 format and the control buttons are hidden; they re-appear once the display has been touched again.

The button **16** allows selection of the standard of the video signal of the system, either PAL or NTSC.

Standard PAL activated.

Standard NTSC activated.

EN



### Device reset

If device reset is necessary due to malfunctions, interventions or other technical reasons, lightly press the button located in the side recess on the device's right-hand side (see figure).

#### Note:

*This operation does NOT delete any programmes that will be restored when the unit is restarted.*

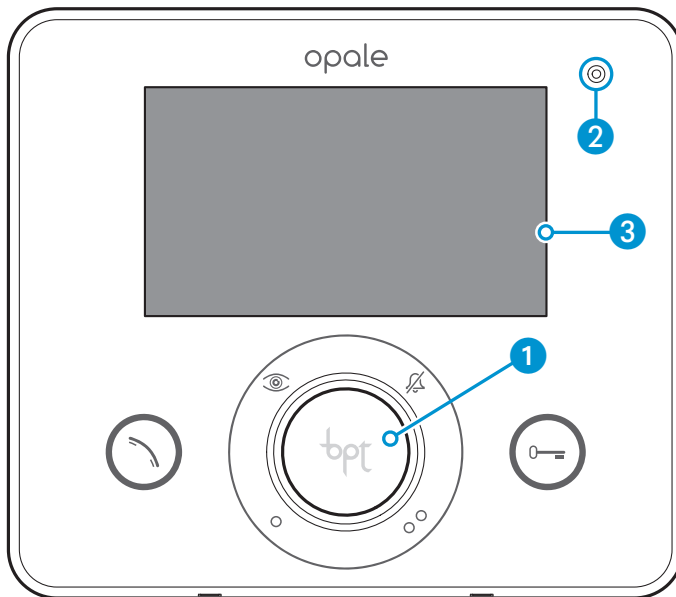


## INHALT

<b>ALLGEMEINE INFORMATIONEN</b> .....	Seite	36
Technische Eigenschaften .....		36
Wartung und Gebrauch des Terminals .....		36
Hauptfunktionen der Symbole auf dem Startbildschirm .....		37
Tastenfunktionen .....		37
<b>GRUNDFUNKTIONEN</b> .....	Seite	38
Einen Anruf beantworten .....		38
Zoom .....		38
Videoeinstellungen .....		38
Einen Anruf an andere Innensprechstellen weiterleiten .....		39
Intercom-Gespräche .....		39
Einen Anruf an andere Innensprechstellen tätigen .....		39
Zuweisen eines Namens an eine Innensprechstelle .....		40
Zusatzsteuerungen .....		41
Aktivieren einer Zusatzsteuerung .....		41
Zuweisen eines Namens an eine Zusatzsteuerung .....		41
<b>ERWEITERTE FUNKTIONEN</b> .....	Seite	42
Kommunikation mit der Pförtnerzentrale .....		42
Anrufe zur Pförtnerzentrale tätigen .....		42
Verzeichnis der Anrufe vom Pförtner .....		42
Der Anrufbeantworter der Videosprechanlage .....		43
Aktivieren des Anrufbeantworters .....		43
Abhören des Anrufbeantworters der Videosprechanlage .....		43
Aufzeichnen einer Ansage für den Anrufbeantworter .....		44
Automatischer Türöffner .....		45
Aktivierung des automatischen Türöffners .....		45
Wöchentliche Programmierung .....		45
Kopieren der Programmierung eines Tages auf die folgenden Tage .....		45
<b>GERÄTEEINRICHTUNG</b> .....	Seite	46
Allgemeine Einstellungen .....		46
Einen Hintergrund für die Schnittstelle wählen .....		46
Einstellung der Helligkeit des Displays .....		46
Auswählen einer Rufmelodie .....		47
Einstellung von Datum und Uhrzeit des Terminals .....		48
Einstellen der Sprache der Benutzerschnittstelle .....		48
Technische Einrichtung .....		48
Einstellen der Empfindlichkeit des Touchscreens .....		48
Geräte-Reset .....		49
Weitere Funktionen des technischen Menüs .....		49

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### Technische Eigenschaften



- 1 Lautsprecher (Freisprecheinrichtung)
- 2 Mikrofon
- 3 16:9-Display mit 4,3"-Touchscreen

### Wartung und Gebrauch des Terminals

- Verwenden Sie keine Werkzeuge, Stifte oder anderen spitzen Gegenstände, die das Display beschädigen und den Betrieb des Gerätes beeinträchtigen könnten.
- Schützen Sie den LCD-Bildschirm vor direktem Sonnenlicht.
- Benutzen Sie für die Reinigung nur weiche und trockene oder leicht mit Wasser angefeuchtete Lappen. Um die versehentliche Aktivierung des Terminals zu vermeiden, verwenden Sie einen etwa 5 mm dicken Lappen. **Verwenden Sie keinerlei chemische Produkte.**

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### Hauptfunktionen der Symbole auf dem Startbildschirm

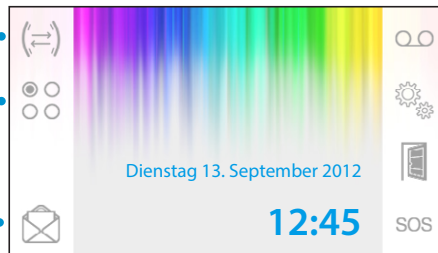
Der Startbildschirm gestattet den schnellen und intuitiven Zugriff auf sämtliche Funktionen, die sich über den Terminal Opale Wide bedienen lassen, sowie ein unmittelbares Feedback zu den Ereignissen, die das System betreffen.

Zugriff auf die Funktionen für Intercom-Gespräche

Zugriff auf die Zusatzsteuerungen

\* Zugriff auf das Verzeichnis der Nachrichten von der Pfortnerzentrale

Das blinkende Symbol zeigt an, dass nicht gelesene Nachrichten vorhanden sind



Aktivierung des Anrufbeantworters der Videospreechlage

Geräteeinrichtung

\*\* Aktivieren einer Zusatzsteuerung

\* Paniktaste

Wenn diese für mehr als 2 Sekunden lang gedrückt wird, wird an die Zentrale eine "Panikalarm"-Meldung mit der Nummer der anrufenden Innensprechstelle geschickt.

(\* ) Die Taste ist nur aktiv, wenn eine Pfortnerzentrale vorhanden ist.

(\*\* ) Die Taste kann über das Menü "Technische Einrichtung" Seite 48 aktiviert werden.

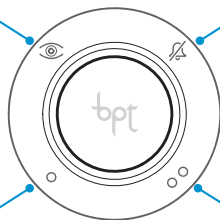
DE

### Tastenfunktionen

Zeigt Bild von Außenstation an  
Wenn vorgesehen, werden bei wiederholtem Drücken der Taste nacheinander die aktivierten Außenstationen angezeigt

Beantwortet einen eingehenden Anruf oder beendet einen laufenden Anruf

Zusatzsteuerung •  
Diese kann programmiert werden, um ein Licht einzuschalten oder eine Tür zu öffnen



Läutwerkabschaltung  
Rote LED = Läutwerk OFF

Türöffner  
Öffnet das Elektroschloss der zugehörigen angezeigten Außenstation

Zusatzsteuerung ••  
Diese kann programmiert werden, um ein Licht einzuschalten, eine Tür zu öffnen oder (wenn vorhanden) den Pfortner anzurufen

#### Achtung!

Von der Art der Configuration der Anlage hängt ab, ob einige der in dieser Anleitung dargestellten Funktionen oder Bildschirme vorhanden sind oder nicht.

## GRUNDFUNKTIONEN



1

### Einen Anruf beantworten

Bei einem Anruf wird der Hauptbildschirm (Abb. 1) automatisch vom Bildschirm in Abb.2 ersetzt, der das Bild des Anrufenden zeigt, das von der Außenstation der Videosprechanlage aufgenommen wird.



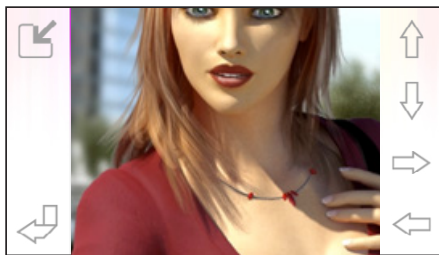
2

Drücken Sie zum Beantworten des eingehenden Anrufs die Taste .

Öffnen Sie die Tür der angezeigten Außenstation durch Drücken der Taste .

**1** Unterbrechen des Audiosignals zum Anrufenden (Stummschaltung bzw. Mute-Funktion)

Bei Beantworten des Anrufs stehen Ihnen die folgenden Befehle zur Verfügung.



3

### Zoom

Die Taste **2** gestattet die Vergrößerung des angezeigten Bildes. Mithilfe der Richtungspeile können Sie den gewünschten Bildausschnitt wählen.

Mit der Taste können Sie zum Vollbildmodus wechseln.

Mit der Taste können Sie zum vorhergehenden Bildausschnitt und zur vorhergehenden Vergrößerung zurückkehren.



4

### Videoeinstellungen

Die Taste **3** gestattet den Zugriff auf die Videoeinstellungen.

Wählen Sie die Funktion ( ) und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen mit den Tasten vor.

Helligkeit

Kontrast

Farbe

## GRUNDFUNKTIONEN

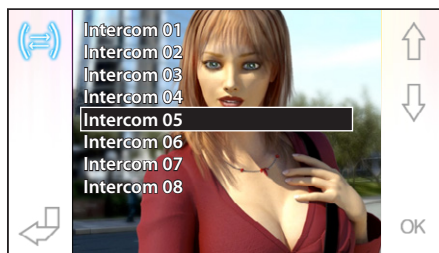


5

### Einen Anruf an andere Innensprechstellen weiterleiten

Diese Funktion ist nur dann aktiv, wenn sie von der Konfiguration der Anlage vorgesehen ist.

Drücken Sie bei einer aktiven Kommunikation die Taste 4; daraufhin öffnet sich ein Verzeichnis der Innensprechstellen, zu denen der Anruf umgeleitet werden kann.



6

Wählen Sie die gewünschte Innensprechstelle mit den Tasten ↑ ↓; drücken Sie OK, warten Sie die Antwort von der angerufenen Innensprechstelle ab; um den Anruf weiterzuleiten, schließen Sie die Kommunikation mit der Taste ↻.

DE



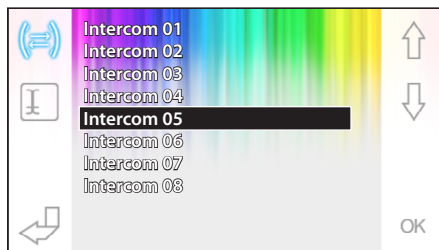
7

### Intercom-Gespräche

Diese Funktion ist nur dann aktiv, wenn sie von der Konfiguration der Anlage vorgesehen ist.

### Einen Anruf an andere Innensprechstellen tätigen

Wenn gerade keine Kommunikation stattfindet, drücken Sie die Taste 5, und es erscheint ein Verzeichnis der Innensprechstellen, die angerufen werden können.



8

Wählen Sie die gewünschte Innensprechstelle mithilfe der Tasten ↑ ↓, und drücken Sie dann OK.

Sobald der Abgerufene antwortet, ist die Kommunikation zwischen den Innensprechstellen hergestellt.

## GRUNDFUNKTIONEN

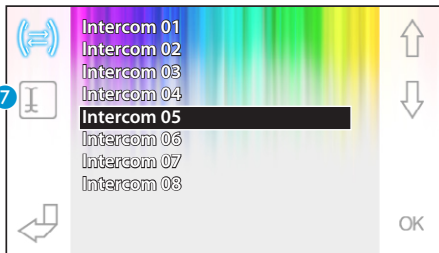


9

### Zuweisen eines Namens an eine Innensprechstelle

Um die Erkennung der Innensprechstellen zu erleichtern, kann diesen jeweils ein Name zugeordnet werden.

Vom Hauptfenster aus (Abb. 9) die Taste 6 wählen.



10

Wählen Sie die Innensprechstelle, deren Namen Sie ändern möchten, mithilfe der Tasten ↑ ↓, und drücken Sie die Taste 7.

DE



11

Auswählen des Buchstabens, der geändert werden soll ← →

Auswählen des gewünschten Buchstabens ↑ ↓

Löschen des gewählten Buchstabens ✕

Abspeichern des gewählten Namens

Verlassen ohne Abspeichern



## GRUNDFUNKTIONEN



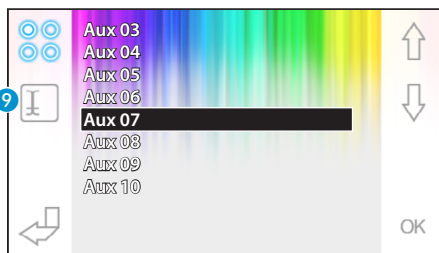
12

**Zusatzsteuerungen**

Diese Funktion ist nur dann aktiv, wenn sie von der Konfiguration der Anlage vorgesehen ist.

**Aktivieren einer Zusatzsteuerung**

Unabhängig davon, ob gerade eine Kommunikation stattfindet, drücken Sie die Taste **8**.



13

Wählen Sie die Zusatzsteuerung, die Sie aktivieren möchten, mit den Tasten  $\uparrow$   $\downarrow$ , und drücken Sie OK.

DE



14

**Zuweisen eines Namens an eine Zusatzsteuerung**

Um die Erkennung der Zusatzsteuerungen zu erleichtern, kann diesen jeweils ein Name zugeordnet werden.

Wählen Sie die Zusatzsteuerung, deren Namen Sie ändern möchten, mithilfe der Tasten  $\uparrow$   $\downarrow$ , und drücken Sie die Taste **9**.

Auswählen des Buchstabens, der geändert werden soll  $\leftarrow$   $\rightarrow$

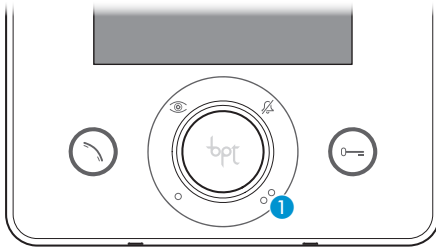
Auswählen des gewünschten Buchstabens  $\uparrow$   $\downarrow$

Löschen des gewählten Buchstabens  $\otimes$

Abspeichern des gewählten Namens  $\text{OK}$

Verlassen ohne Abspeichern  $\leftarrow$

## ERWEITERTE FUNKTIONEN

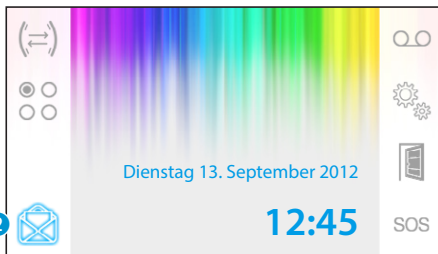


15

### Kommunikation mit der Pförtnerzentrale

#### Anrufe zur Pförtnerzentrale tätigen

Wenn die Video-/Sprechanlage das Vorhandensein einer Pförtnerzentrale vorsieht, kann die Taste **1** zum Anrufen dieser verwendet werden.



16

#### Verzeichnis der Anrufe vom Pförtner

Das blinkende Symbol **2** zeigt an, dass unbeantwortete (ungelesene) Anrufe vorhanden sind, die die Pförtnerzentrale zu unserer Innensprechstelle getätigt hat. Drücken Sie das Symbol, um auf das Anrufverzeichnis zuzugreifen.



17

Der Bildschirm enthält ein Verzeichnis der Anrufe in chronologischer Abfolge, beginnend bei dem, der am kürzesten zurückliegt.

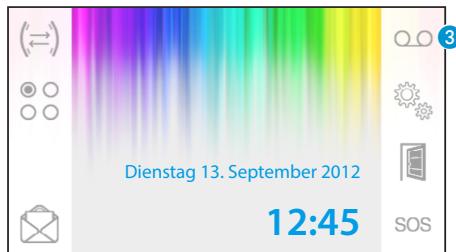
Die nicht abgehörten bzw. ungelesenen Nachrichten sind mit einem Pfeil gekennzeichnet (>).

Verwenden Sie die Tasten **↑** **↓** zum Auswählen einer der Nachrichten aus dem Verzeichnis.

Verwenden Sie die Taste **✕** zum Löschen der gewählten Nachricht.

DE

## ERWEITERTE FUNKTIONEN



18

### Der Anrufbeantworter der Videosprechanlage

Opale Wide gestattet die Aufzeichnung einer Audionachricht, die bei Abwesenheit von der Außenstation wiedergegeben werden kann. Der Anrufer kann diese auch beantworten, indem er eine Videonachricht (mit Datum und Uhrzeit des Anrufs) auf dem Video-Anrufbeantworter hinterlässt, der bei der Rückkehr abgehört werden kann.

#### Aktivieren des Anrufbeantworters

Drücken Sie die Taste **3**, und halten Sie sie gedrückt, bis das akustische Signal ertönt.

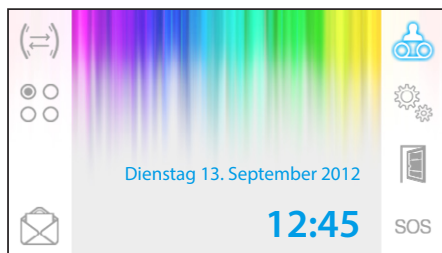
Anrufbeantworter nicht aktiv Anrufbeantworter aktiv

#### Abhören des Anrufbeantworters der Videosprechanlage

Das Vorhandensein nicht abgehörter Videonachrichten auf dem Anrufbeantworter wird durch das blinkende Symbol auf dem Hauptbildschirm angezeigt.

Anrufbeantworter nicht aktiv + nicht abgehörte Nachrichten

(blinkend) Anrufbeantworter aktiv + nicht abgehörte Nachrichten



19



20

Drücken Sie die Taste **3**, um auf das Verzeichnis der Nachrichten auf dem Anrufbeantworter zuzugreifen.

Das Verzeichnis zeigt die aufgenommenen Nachrichten in chronologischer Reihenfolge, beginnend bei der, die am kürzesten zurückliegt.

Die nicht abgehörten bzw. ungelesenen Nachrichten sind mit einem Pfeil gekennzeichnet (>).

Drücken Sie , um eine Nachricht auszuwählen

Drücken Sie , um die Nachricht wiedergeben zu lassen

Drücken Sie , um die Nachricht zu löschen

Im Anzeigefenster der Nachrichten sind die folgenden Befehle vorhanden.

Drücken Sie , um zur vorhergehenden oder nächsten Nachricht überzugehen

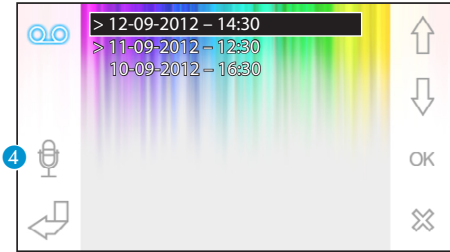
Drücken Sie , um die Nachricht anzuhalten (Pause) oder wiedergeben zu lassen

Drücken Sie , um die Nachricht zu löschen



21

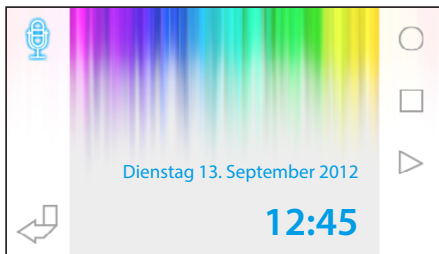
ERWEITERTE FUNKTIONEN



22

**Aufzeichnen einer Ansage für den Anrufbeantworter**

Drücken Sie die Taste 4, um auf den Bildschirm zuzugreifen, der die erforderlichen Befehle für das Aufzeichnen und Anhören der Ansage enthält.



23

Drücken Sie , um die Aufzeichnung der Ansage zu starten.

Drücken Sie , um die Aufzeichnung oder das Anhören der Ansage zu unterbrechen.

Drücken Sie , um die aufgezeichnete Ansage anzuhören.

Nach dem Aufzeichnen der gewünschten Ansage drücken Sie die Taste , um zum vorhergehenden Fenster zurückzukehren.



24

Mit der Taste 5 können Sie festlegen, ob die gerade aufgezeichnete Anrufbeantworter-Ansage bei einem Anruf, der unbeantwortet bleibt, abgespielt werden soll.

- Wiedergabe der Anrufbeantworter-Ansage ON
- Wiedergabe der Anrufbeantworter-Ansage OFF

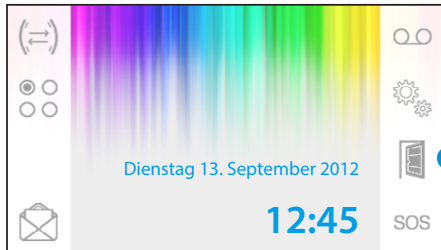
Um den Anrufbeantworter der Videosprechanlage zu aktivieren (mit oder ohne Wiedergabe der Ansage), drücken Sie die Taste 3 auf dem Hauptbildschirm und halten Sie diese gedrückt (Abb. 18).

Anrufbeantworter nicht aktiv  Anrufbeantworter aktiv

**Hinweis:**

Der Anrufbeantworter kann bis zu 10 Nachrichten enthalten; die elfte Nachricht überschreibt dann die älteste.

## ERWEITERTE FUNKTIONEN



25

**Automatischer Türöffner**

Die Taste kann über das Menü "Technische Einrichtung" Seite 48 aktiviert werden.

Diese Funktion ist besonders hilfreich für Praxen, Kanzleien oder Büros, da sie das automatische Öffnen des Eingangs bei Drücken der Ruftaste an der Außenstation ermöglicht. Opale Wide gestattet die wöchentliche Programmierung des automatischen Türöffners.

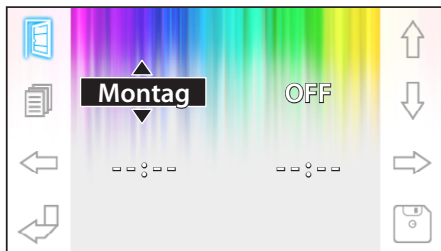
**Aktivierung des automatischen Türöffners**

Drücken Sie die Taste **6**, und halten Sie sie gedrückt, bis das akustische Signal ertönt.

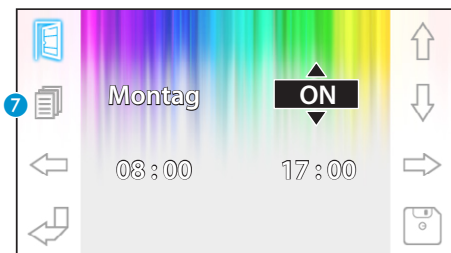
 Türöffner nicht aktiv     Türöffner aktiv

**Wöchentliche Programmierung**

Drücken Sie kurz die Taste **6**, um auf den Bildschirm zuzugreifen, der die erforderlichen Befehle für die wöchentliche Programmierung der Funktion enthält.



26



27

Wählen Sie mit den Tasten  $\leftarrow \rightarrow$  den Wert aus, der verändert werden soll.

Verändern Sie den Wert mit den Tasten  $\uparrow \downarrow$ .

**Kopieren der Programmierung eines Tages auf die folgenden Tage**

Nachdem der Türöffner für einen Tag programmiert wurde (zum Beispiel für Montag), drücken Sie die Taste **7**, um die Programmierung auf den folgenden Tag zu kopieren.

Drücken Sie zum Speichern die Taste .

DE

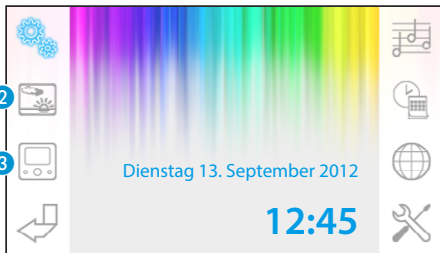
## GERÄTEEINRICHTUNG



28

### Allgemeine Einstellungen

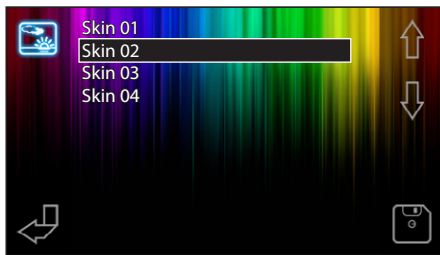
Vom Hauptbildschirm aus auf das Symbol **1** drücken.



29

### Einen Hintergrund für die Schnittstelle wählen

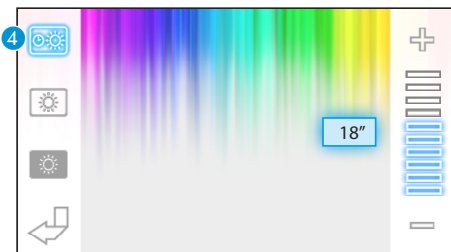
Drücken Sie die Taste **2**, um auf den Bildschirm zuzugreifen, der das Verzeichnis der verfügbaren Hintergrundbilder enthält.



30

Drücken Sie die Tasten **↑** **↓**, um die verfügbaren Hintergrundbilder anzeigen zu lassen.

Drücken Sie die Taste **☑**, um die Konfiguration abzuspeichern.



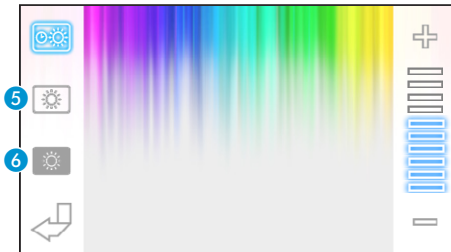
31

### Einstellung der Helligkeit des Displays

Drücken Sie die Taste **3**, um auf das Verzeichnis der Einstelloptionen für das Display zuzugreifen.

Drücken Sie die Tasten **4** und stellen Sie mit den Tasten **←** **→** die Zeit ein, nach der das Display bei Nichtbetätigung in den Standby-Modus wechselt (abgeschwächte Helligkeit).

## GERÄTEEINRICHTUNG

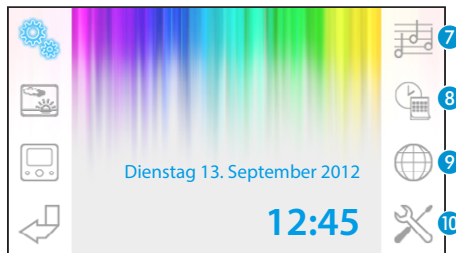


32

Wählen Sie die Taste **5**, und stellen Sie mit den Tasten  $\pm$  die Helligkeit des Displays ein.

Wählen Sie die Taste **6** und stellen Sie mit den Tasten  $\pm$  die Helligkeit des Displays für den Standby-Modus ein (abgeschwächte Helligkeit).

Drücken Sie die Taste  $\leftarrow$ , um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

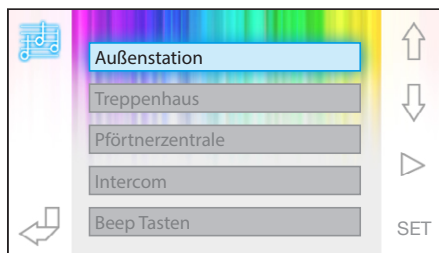


33

**Auswählen einer Rufmelodie**

Drücken Sie die Taste **7**, um auf die Optionen für die Einstellung der Melodie zuzugreifen.

DE

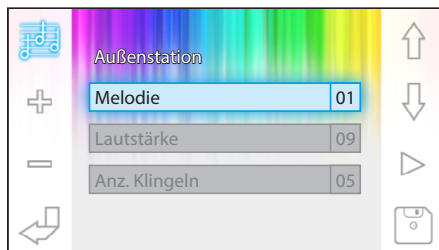


34

Drücken Sie die Tasten  $\uparrow$   $\downarrow$ , um die Anrufart auszuwählen, der eine Melodie zugewiesen werden soll.

Drücken Sie die Taste  $\triangleright$ , um die Melodie anzuhören, die dem Anruf zugewiesen wurde.

Drücken Sie die Taste SET, um die aktuelle Einstellung zu verändern.



35

Drücken Sie die Tasten  $\uparrow$   $\downarrow$ , um die Option auszuwählen, die verändert werden soll.

Drücken Sie die Tasten  $\pm$   $\pm$ , um die gewählte Option zu verändern.

Drücken Sie die Taste  $\triangleright$ , um die vorgenommenen Änderungen anzuhören.

Drücken Sie die Taste  $\leftarrow$ , um die vorgenommene Einstellung abzuspeichern.

## GERÄTEEINRICHTUNG



36

### Einstellung von Datum und Uhrzeit des Terminals

Drücken Sie die Taste **8**, um auf die Optionen für die Konfiguration des Datums und der Uhrzeit des Terminals zuzugreifen.

Wählen Sie mit den Tasten **← →** den Wert aus, der verändert werden soll.

Verändern Sie den Wert mit den Tasten **↑ ↓**.

Speichern Sie ihn dann mit der Taste **☒** ab.



37

### Einstellen der Sprache der Benutzerschnittstelle

Drücken Sie die Taste **9**.

Wählen Sie mit den Tasten **↑ ↓** die gewünschte Sprache.

Speichern Sie sie dann mit der Taste **☒** ab.



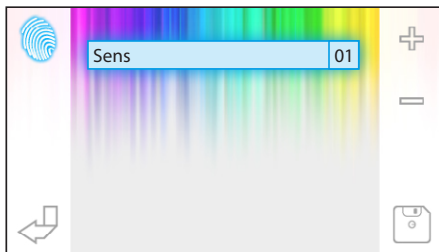
38

### Technische Einrichtung

Zugriff nur für technisches Personal

Drücken Sie die Taste **10**, um auf die Optionen für die technische Konfiguration des Terminals zuzugreifen.

In der Bildschirmmitte wird eine Reihe von technischen Informationen zum Terminal angezeigt.



39

### Einstellen der Empfindlichkeit des Touchscreens

Wählen Sie die Taste **11**, und stellen Sie mit den Tasten **⇄** die Empfindlichkeit des Touchscreens ein.


Speichern Sie sie dann mit der Taste **☒** ab.



## GERÄTEINRICHTUNG

**Weitere Funktionen des technischen Menüs**


Mit der Taste **12** können Sie die automatische Beantwortung der Intercom-Anrufe von anderen Innensprechstellen aktivieren.

Durch Aktivieren der Taste **13** werden im Hauptmenü von Anlagen, die über eine Pflörtnerzentrale verfügen, die Tasten  und **sos** angezeigt.

Durch Drücken der Taste **14** wird das Vorhandensein der Taste des automatischen Türöffners im Öffnungsbildschirm aktiviert.

Die Taste **15** ermöglicht die Auswahl des Bildformats für die Anzeige auf dem Bildschirm.

 Format 4:3 aktiv.

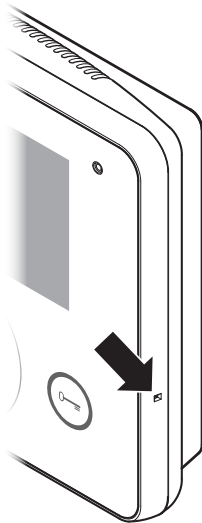
 Format 16:9 aktiv. Bei einem Anruf von einer Außenstation wird das Bild des Anrufenden im Format 16:9 angezeigt, während die Befehlstasten ausgeblendet sind. Diese erscheinen bei Berührung des Bildschirms.

Die Taste **16** ermöglicht die Auswahl des Standards für das Videosignal der Anlage zwischen PAL und NTSC.

 Standard PAL aktiv.

 Standard NTSC aktiv.

DE

**Geräte-Reset**

Immer dann, wenn Betriebsstörungen, Wartungsarbeiten oder andere technische Gründe ein Geräte-Reset erfordern, drücken Sie leicht die Taste im Inneren der Öffnung an der rechten Seite des Gerätes (siehe Abbildung).

**Hinweis:**

*Dieser Vorgang führt NICHT zu einer Löschung eventueller Programmierungen; diese werden beim Neustart des Gerätes wiederhergestellt.*

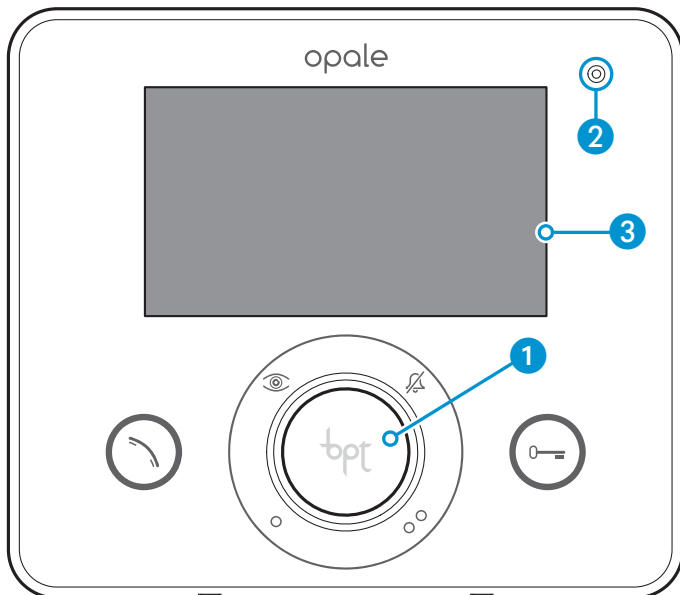


## SOMMAIRE

<b>GÉNÉRALITÉS</b> .....	Page	52
<b>Caractéristiques techniques</b> .....		52
Entretien et utilisation du terminal .....		52
<b>Principales fonctions représentées par les icônes de la page d'accueil</b> .....		53
<b>Fonctions associées aux pousoirs</b> .....		53
<b>FONCTIONS DE BASE</b> .....	Page	54
<b>Répondre à un appel</b> .....		54
Zoom .....		54
Réglages vidéo .....		54
Transférer un appel vers d'autres postes intérieurs .....		55
<b>Intercommunication</b> .....		55
Effectuer un appel vers d'autres postes intérieurs .....		55
Attribuer un nom à un poste interne .....		56
<b>Commandes auxiliaires</b> .....		57
Activer une commande auxiliaire .....		57
Attribuer un nom à une commande auxiliaire .....		57
<b>FONCTIONS AVANCÉES</b> .....	Page	58
<b>Communication avec la loge du concierge</b> .....		58
Appel vers le concierge .....		58
Liste des appels du concierge .....		58
<b>Le répondeur du portier vidéo</b> .....		59
Activer le répondeur .....		59
Consulter le répondeur du portier vidéo .....		59
Enregistrer un message d'accueil .....		60
<b>Ouvre-porte automatique</b> .....		61
Activation de l'ouvre-porte automatique .....		61
Programmation hebdomadaire .....		61
Copier la programmation d'un jour aux jours suivants .....		61
<b>CONFIGURATION DU DISPOSITIF</b> .....	Page	62
<b>Configurations générales</b> .....		62
Choisir le fond d'écran de l'interface .....		62
Réglage de la luminosité de l'écran .....		62
Choisir une mélodie pour les appels .....		63
Réglage de la date et l'heure du terminal .....		64
Sélectionner la langue de l'interface .....		64
<b>Configuration technique</b> .....		64
Réglage de la sensibilité de l'écran tactile .....		64
Remise à zéro du dispositif .....		65
Autres fonctions du menu technique .....		65

## GÉNÉRALITÉS

### Caractéristiques techniques



FR

- 1 Haut-parleur (mains libres)
- 2 Microphone
- 3 Affichage 16:9 écran tactile 4,3"

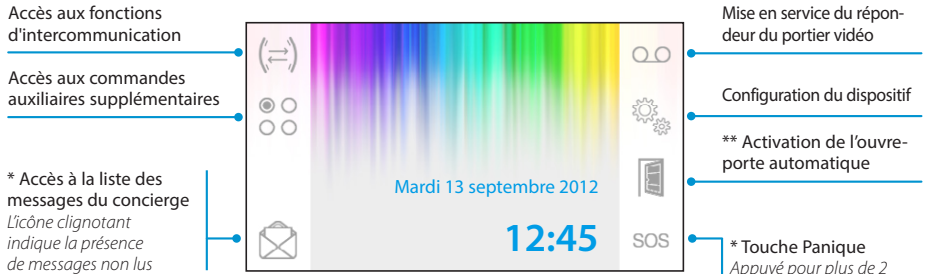
### Entretien et utilisation du terminal

- Ne pas utiliser des ustensiles, des stylos ou d'autres instruments pointus qui pourraient endommager l'afficheur et en compromettre le fonctionnement.
- Ne pas exposer l'écran LCD aux rayons directs du soleil.
- Pour le nettoyage n'utiliser que des chiffons doux et secs ou légèrement imbibés d'eau. Pour éviter l'activation accidentelle du terminal, utiliser un chiffon d'environ 5mm d'épaisseur. **N'utiliser aucun produit chimique.**

## GÉNÉRALITÉS

### Principales fonctions représentées par les icônes de la page d'accueil

La page d'accueil permet d'accéder rapidement et de manière intuitive à toutes les fonctions pouvant être gérées par le terminal Opale Wide et d'obtenir un retour immédiat des événements concernant le système.

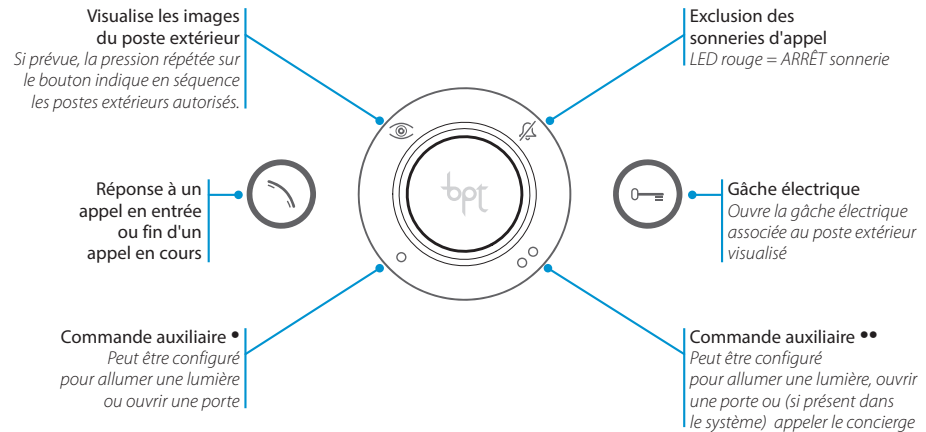


(\*) Touche active seulement si la centrale du concierge est installée.

(\*\*) Le bouton peut être activé à partir du menu «Configuration technique» page 64.

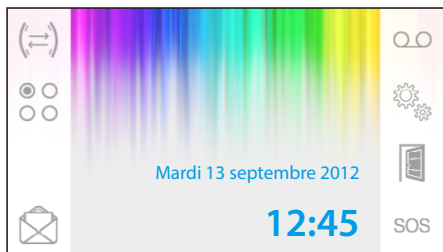


### Fonctions associées aux poussoirs



**Attention!**  
Le type d'installation détermine la présence ou l'absence de certaines fonctions ou pages d'écran illustrées dans ce manuel.

## FONCTIONS DE BASE



1

### Répondre à un appel

En cas d'appel, la page-écran principale (fig. 1) est automatiquement remplacée par la page-écran de la fig. 2 qui montre l'image de l'appelant provenant du poste externe du portier vidéo.

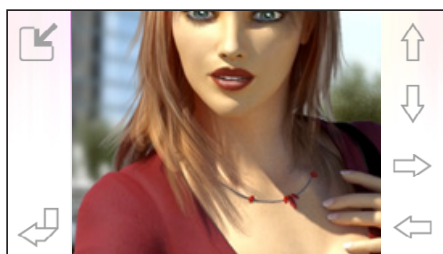


2

Répondre à l'appel entrant en appuyant sur le bouton .  
Ouvrir la porte du poste extérieur visualisé en appuyant sur le bouton .

1 Blocage audio vers l'appelant (fonction mute)

Répondre à l'appel permet d'accéder aux commandes suivantes :



3

### Zoom

Le bouton 2 permet d'agrandir l'image visualisée.

Appuyer sur les flèches de direction pour trouver le cadrage souhaité.

Le bouton ramène l'image à plein écran.

Le bouton fait apparaître le cadrage et l'agrandissement précédents.



4

### Réglages vidéo

La touche 3 permet d'accéder aux réglages du vidéo.

Choisir la fonction ( ) et utiliser les boutons pour procéder à son réglage.

Luminosité

Contraste

Couleur

## FONCTIONS DE BASE

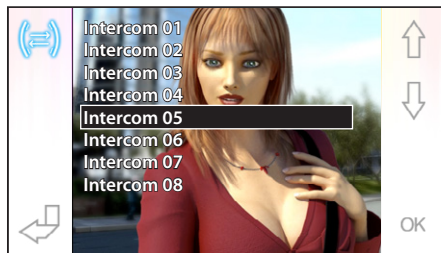


5

### Transférer un appel vers d'autres postes intérieurs

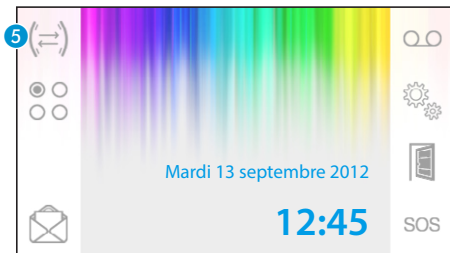
Fonction active seulement si prévue par la configuration de l'installation.

Au cours d'un appel, appuyer sur la touche 4, ce qui fera apparaître une liste des postes internes vers lesquels l'appel peut être transféré.



6

Sélectionner le poste interne désiré en utilisant les touches ↑ ↓; appuyer sur OK, attendre la réponse du poste interne appelé; pour transférer l'appel terminer la communication en appuyant sur la touche ⌂.



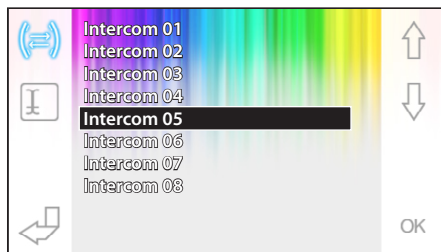
7

### Intercommunication

Fonction active seulement si prévue par la configuration de l'installation.

### Effectuer un appel vers d'autres postes intérieurs

Sans appel en cours, appuyer sur la touche 5, ce qui fera apparaître une liste des postes internes pouvant être appelés.



8

Sélectionner le poste interne souhaité en utilisant les boutons ↑ ↓; appuyer sur OK.

Dès que le poste appelé répond la communication s'établit entre les postes internes.

## FONCTIONS DE BASE

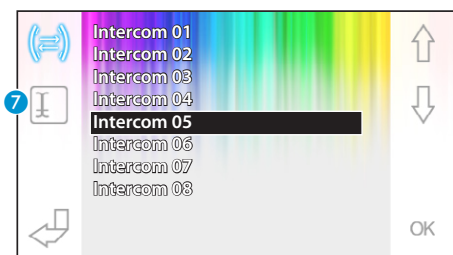


9

### Attribuer un nom à un poste interne

Pour simplifier la reconnaissance des internes, il est possible d'attribuer un nom à chacun d'eux.

A partir de la fenêtre principale (fig. 9), sélectionner la touche **6**.



10

Sélectionner le poste interne dont on veut changer le nom en utilisant les touches  $\uparrow$   $\downarrow$  et appuyer sur la touche **7**.

FR



11

Sélectionner la lettre à changer  $\leftarrow$   $\rightarrow$

Sélectionner la lettre désirée  $\uparrow$   $\downarrow$

Effacer la lettre sélectionnée  $\times$

Sauvegarder le nom obtenu  $\text{Save}$

Sortir sans faire de sauvegarde  $\text{Exit}$



## FONCTIONS DE BASE



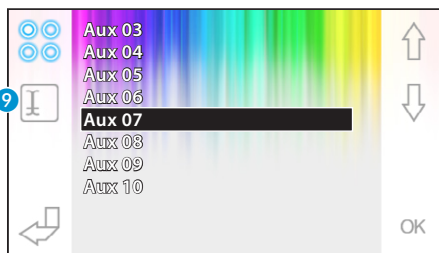
12

### Commandes auxiliaires

Fonction active seulement si prévue par la configuration de l'installation.

#### Activer une commande auxiliaire

Avec ou sans communication en cours appuyer sur la touche **8**.



13

Sélectionner la commande auxiliaire à activer en utilisant les touches  $\uparrow$   $\downarrow$  et appuyer sur OK.



14

#### Attribuer un nom à une commande auxiliaire

Pour simplifier l'identification des commandes auxiliaires on peut assigner un nom à chacune d'elles. Sélectionner la commande auxiliaire à laquelle on souhaite changer le nom en utilisant les boutons  $\uparrow$   $\downarrow$  et appuyer sur le bouton **9**.

Sélectionner la lettre à changer  $\leftarrow$   $\rightarrow$

Sélectionner la lettre désirée  $\uparrow$   $\downarrow$

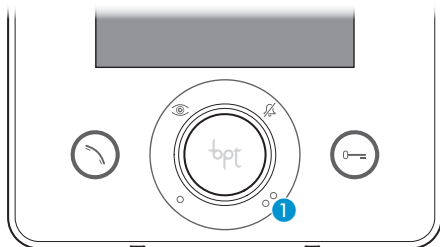
Effacer la lettre sélectionnée  $\otimes$

Sauvegarder le nom obtenu

Sortir sans faire de sauvegarde

FR

## FONCTIONS AVANCÉES

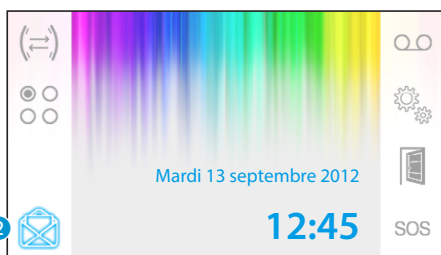


15

### Communication avec la loge du concierge

#### Appel vers le concierge

Se l'installation du portier vidéo est équipée d'un standard dans la loge du concierge, la touche **1** peut être utilisée pour appeler le concierge.



16

#### Liste des appels du concierge

L'icône **2** clignotant, indique la présence d'appels provenant de la loge du concierge restés sans réponse (non écoutés). Appuyer sur l'icône pour accéder à la liste des appels.



17

Sur l'écran est alors affichée la liste des appels dans l'ordre chronologique inverse (à partir du plus récent).

Les messages non écoutés sont signalés par la flèche (>).

Utiliser les touches pour sélectionner un des messages de la liste.

Utiliser la touche pour supprimer le message sélectionné

## FONCTIONS AVANCÉES



18

### Le répondeur du portier vidéo

Opale Wide permet d'enregistrer un message vocal qui peut être reproduit sur le poste extérieur en cas d'absence. L'appelant, en réponse, pourra laisser un message vidéo (sur lequel seront indiquées les dates et heures de l'appel) dans le répondeur-vidéo qui pourra être consulté par le destinataire à son retour.

#### Activer le répondeur

Appuyer et maintenir la pression sur la touche 3 et attendre le signal acoustique.

🔇 Répondeur non activé 🗣️ Répondeur activé

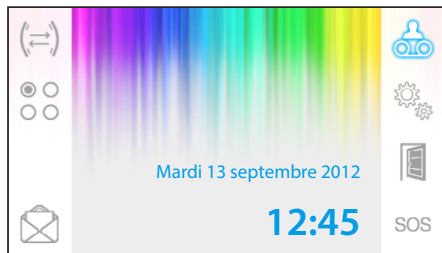
#### Consulter le répondeur du portier vidéo

La présence de messages non lus sur le répondeur du portier vidéo est signalée par l'icône 🗣️ qui clignote sur la page principale.

🗣️ Répondeur non activé + messages non écoutés

🗣️ (clignotant) Répondeur actif + messages non écoutés

FR



19

Appuyer sur la touche 3 pour accéder à la liste des messages du répondeur.

La liste indique les messages enregistrés dans un ordre chronologique inverse, à partir du plus récent. Les messages non écoutés sont signalés par la flèche (>).

Appuyer ↑ ↓ pour sélectionner un message

Appuyer ▷ pour reproduire le message

Appuyer ✖ pour effacer le message



20

Les commandes suivantes sont proposées dans la fenêtre de visualisation des messages.

Appuyer sur ↑ ↓ pour passer au message précédent ou suivant

Appuyer sur |||/▷ pour passer en pause ou réécouter le message

Appuyer sur ✖ pour effacer le message



21

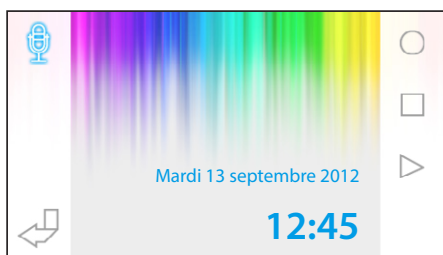
## FONCTIONS AVANCÉES



22

### Enregistrer un message d'accueil

Appuyer sur la touche 4 pour avoir accès à la page contenant les commandes nécessaires pour enregistrer et réécouter le message.



23

Appuyer sur  pour commencer l'enregistrement du message.

Appuyer sur  pour interrompre l'enregistrement ou l'écoute du message.

Appuyer sur  pour écouter le message enregistré.

Lorsque le message désiré a été enregistré, appuyer sur la touche  pour revenir à la fenêtre précédente.

FR



24

La touche 5 permet de décider si le message d'accueil qui vient d'être enregistré doit être reproduit pour les appels sans réponse.

Reproduction du message de répondeur ON

Reproduction du message de répondeur OFF

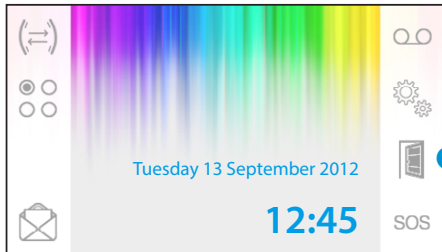
Pour mettre en marche le répondeur du portier vidéo (avec ou sans reproduction du message), appuyer et maintenir la pression sur la touche 3 de la page principale (fig. 18).

Répondeur non activé  Répondeur activé

### Remarque :

Le répondeur peut contenir un maximum de 10 messages ; le onzième message écrasera le premier message de la liste.

## FONCTIONS AVANCÉES



25

### Ouvre-porte automatique

Le bouton peut être activé à partir du menu "Configuration technique" page 64.

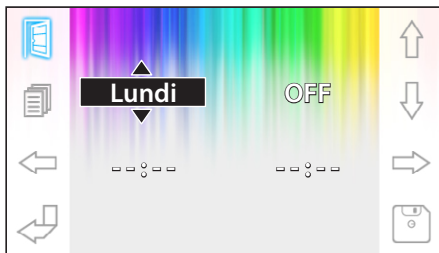
Cette fonction s'avère particulièrement utile pour les cabinets professionnels car elle permet l'ouverture automatique de l'entrée, lorsque la touche d'appel sur le poste externe est enfoncée. Opale Wide permet la programmation hebdomadaire de l'ouvre-porte automatique.

### Activation de l'ouvre-porte automatique

Appuyer et maintenir enfoncée la touche **6** et attendre le signal sonore.

 Ouvre-porte non activé

 Ouvre-porte activé

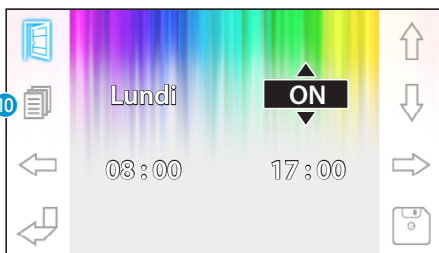


26

### Programmation hebdomadaire

Appuyer rapidement sur la touche **6** pour avoir accès à la page contenant les commandes nécessaires à la programmation hebdomadaire de la fonction.

FR



27

Utiliser les touches   pour sélectionner le paramètre à changer.

Utiliser les touches   pour modifier le paramètre.

### Copier la programmation d'un jour aux jours suivants

Après avoir programmé l'ouvre-porte pour un jour (par exemple lundi), appuyer sur la touche **7** pour copier la programmation dans le jour suivant.

Utiliser la touche  pour enregistrer.

## CONFIGURATION DU DISPOSITIF



28

### Configurations générales

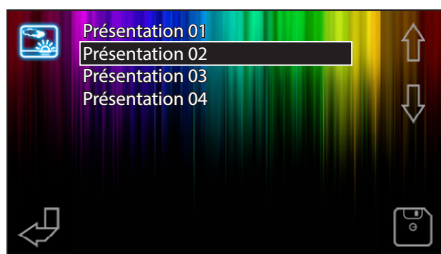
A partir de la page principale, appuyer sur l'icône **1**.



29


### Choisir le fond d'écran de l'interface

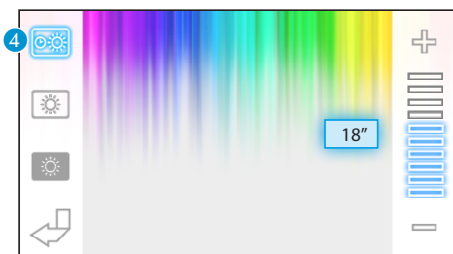
Appuyer sur la touche **2** pour avoir accès à la page contenant les fonds d'écran disponibles.



30

Appuyer sur les touches  $\uparrow$   $\downarrow$  pour visualiser les fonds d'écran disponibles.

Appuyer sur la touche  pour sauvegarder la configuration.



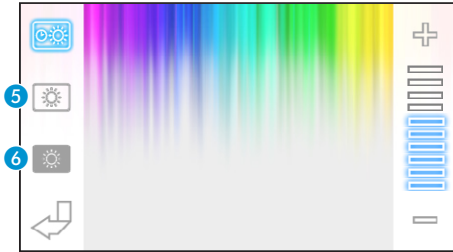
31

### Réglage de la luminosité de l'écran

Appuyer sur la touche **3** pour avoir accès à la liste des options de réglage de l'afficheur.

Appuyer sur la touche **4** et utiliser les touches  $\pm$  pour déterminer la durée d'inactivité du terminal à partir de laquelle l'afficheur passe en modalité d'attente (luminosité réduite).

## CONFIGURATION DU DISPOSITIF

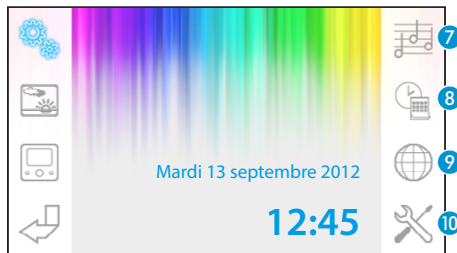


32

Sélectionner la touche **5** et utiliser les touches  $\leftarrow$   $\rightarrow$  pour régler la luminosité de l'écran.

Sélectionner la touche **6** et utiliser les touches  $\leftarrow$   $\rightarrow$  pour régler la luminosité de l'écran lorsque le terminal se trouve en mode attente (luminosité atténuée).

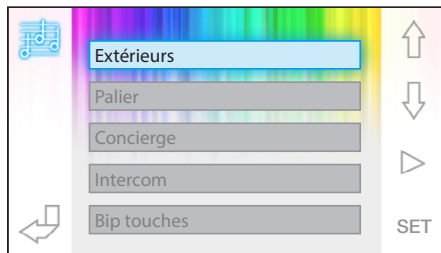
Appuyer sur la touche  pour revenir à la page principale.



33

### Choisir une mélodie pour les appels

Appuyer sur la touche **7** pour accéder aux options de choix de la mélodie.

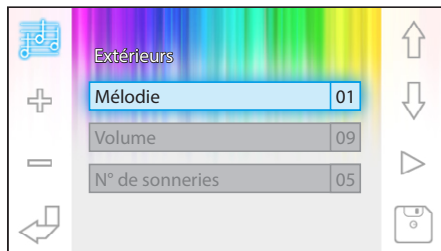


34

Appuyer sur les touches  $\uparrow$   $\downarrow$  pour choisir la typologie d'appel associée à la mélodie.

Appuyer sur la touche  pour écouter la mélodie associée à l'appel.

Appuyer sur la touche SET pour modifier la configuration courante.




35

Appuyer sur les touches  $\uparrow$   $\downarrow$  pour choisir l'option à modifier.

Appuyer sur les touches  $\leftarrow$   $\rightarrow$  pour modifier l'option sélectionnée.

Appuyer sur la touche  pour écouter un aperçu des modifications apportées.

Appuyer sur la touche  pour sauvegarder la configuration composée.

## CONFIGURATION DU DISPOSITIF



36

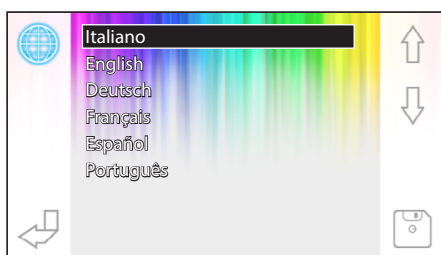
### Réglage de la date et l'heure du terminal

Appuyer sur la touche **8** pour accéder aux options de configuration de la date et de l'heure du terminal.

Utiliser les touches **←** **→** pour sélectionner le paramètre à changer.

Utiliser les touches **↑** **↓** pour modifier le paramètre.

Utiliser la touche **⏎** pour sauvegarder.



37

### Sélectionner la langue de l'interface

Appuyer sur la touche **9**.

Utiliser les touches **↑** **↓** pour choisir la langue désirée.

Appuyer sur la touche **⏎** pour mémoriser.

FR



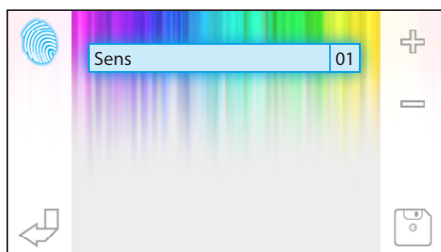
38

### Configuration technique

*Accès réservé à des personnes qualifiées*

Appuyer sur la touche **10** pour accéder aux options de configuration technique du terminal.

Une série d'informations techniques relatives au terminal est visualisée au centre de l'écran.



39

### Réglage de la sensibilité de l'écran tactile

Sélectionner la touche **11** et utiliser les touches **+** **-** pour régler la sensibilité de l'écran tactile.

Appuyer sur la touche **⏎** pour mémoriser.





## CONFIGURATION DU DISPOSITIF



### Autres fonctions du menu technique


En activant la touche **12**, on active la réponse automatique aux appels à intercommunication provenant d'autres postes internes.

En activant la touche **13**, sur les installations dotées d'un standard dans la loge du concierge, les touches  et  sont alors visualisées.

En activant le bouton **14**, on habilite la présence de l'ouvre-porte automatique dans la page-écran d'ouverture.

Le bouton **15**, permet de choisir la dimension d'affichage de l'image sur l'écran.

 Dimension 4:3 active.

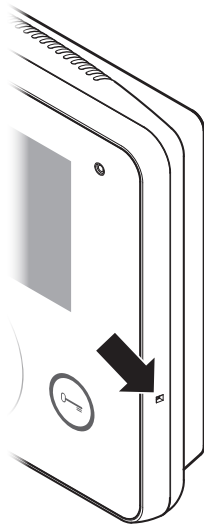
 Dimension 16:9 active. En cas d'appel depuis un poste externe, l'image de l'appelant apparaît dans le format 16:9 en cachant les boutons de commande qui réapparaissent en touchant l'écran.

La touche **16** permet de sélectionner le standard du signal vidéo de l'installation : PAL et NTSC.

 Standard PAL activé.

 Standard NTSC activé.

FR



### Remise à zéro du dispositif

Chaque fois que des anomalies de fonctionnement, des interventions ou d'autres raisons techniques le demandent, appuyer légèrement sur le bouton placé à l'intérieur, accessible par l'ouverture se trouvant sur le côté droit du dispositif (voir figure).

#### Remarque :

*Cette opération N'ENTRAÎNE PAS la suppression des éventuels programmes qui seront rétablis tout comme les autres données, au moment du redémarrage de l'appareil.*

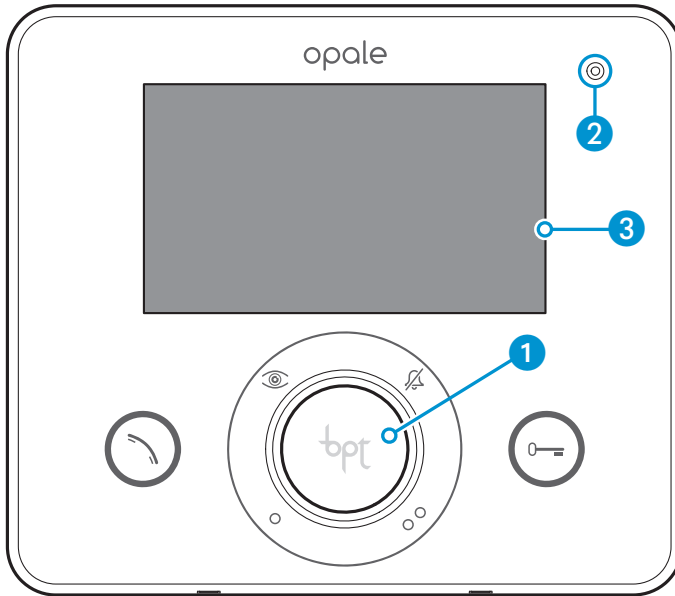


## ÍNDICE

<b>INFORMACIÓN GENERAL</b> .....	Pág.	68
Características técnicas .....		68
Mantenimiento y uso del Terminal .....		68
Principales funciones asociadas a los iconos de la pantalla inicial .....		69
Funciones asociadas a los botones .....		69
<b>FUNCIONES BÁSICAS</b> .....	Pág.	70
Responder a una llamada .....		70
Zoom .....		70
Ajustes de la imagen .....		70
Transferir una llamada a otros internos .....		71
Intercomunicación .....		71
Realizar una llamada a otros internos .....		71
Asignar un nombre a un interno .....		72
Mandos auxiliares .....		73
Activar un mando auxiliar .....		73
Asignar un nombre a un mando auxiliar .....		73
<b>FUNCIONES AVANZADAS</b> .....	Pág.	74
Comunicación con la conserjería .....		74
Llamada al conserje .....		74
Lista de llamadas del conserje .....		74
El contestador de videoportero .....		75
Activar el contestador .....		75
Consultar el contestador de videoportero .....		75
Grabar un mensaje de contestador .....		76
Apertura de puerta automática .....		77
Activación de la apertura de puerta automática .....		77
Programación semanal .....		77
Copiar la programación de un día a los días siguientes .....		77
<b>CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO</b> .....	Pág.	78
Ajustes generales .....		78
Seleccionar un fondo para la interfaz .....		78
Ajuste del brillo de la pantalla .....		78
Seleccionar una melodía para las llamadas .....		79
Ajustar la fecha y hora del terminal .....		80
Seleccionar el idioma de la interfaz .....		80
Configuración servicio .....		80
Ajustar la sensibilidad de la pantalla táctil .....		80
Reinicio del dispositivo .....		81
Otras funciones del menú técnico .....		81

## INFORMACIÓN GENERAL

### Características técnicas



ES

- 1 Altavoz (manos libres)
- 2 Micrófono
- 3 Pantalla 16:9 táctil 4,3"

### Mantenimiento y uso del Terminal

- No utilice herramientas, bolígrafos u otros instrumentos puntiagudos que puedan ocasionar daños a la pantalla y comprometer su funcionamiento.
- No exponga la pantalla LCD a la luz directa del sol.
- Para la limpieza utilice solo paños suaves y secos o ligeramente empapados en agua. Para evitar que se active por accidente el terminal, use un paño de unos 5 mm de grosor. **No utilice ningún tipo de producto químico.**

## INFORMACIÓN GENERAL

### Principales funciones asociadas a los iconos de la pantalla inicial

La pantalla inicial permite acceder de manera rápida e intuitiva a todas las funciones controladas desde el terminal Opale Wide y obtener un feedback inmediato de los eventos que afectan al sistema.



Acceso a las funciones de intercomunicación

Acceso a los mandos auxiliares adicionales

\* Acceso a la lista de mensajes del conserje  
El icono parpadeando indica que hay mensajes sin leer

Martes 13 de septiembre de 2012

12:45

SOS

Activación del contestador de videoportero

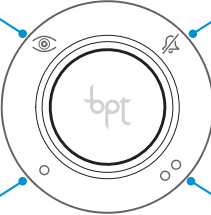
Configuración del dispositivo

\*\* Activación de la apertura de puerta automática

\* Botón de Pánico  
Si se pulsa durante más de 2 segundos, envía a la centralita una señal de "alarma de pánico" que indica el número del interno que llama.

(\*) Botón activo solo si hay una centralita de conserjería.  
(\*\*) El botón puede habilitarse en el menú "Configuración servicio" en la página 80.

### Funciones asociadas a los botones



Mostrar imagen desde placa externa  
Si está previsto, al pulsarse varias veces el botón se muestran en secuencia las placas externas habilitadas

Deshabilitación de los timbres de llamada  
LED rojo = timbres OFF

Responde a una llamada entrante o finaliza una llamada en curso

Apertura de puerta  
Abre la cerradura eléctrica asociada a la placa externa mostrada

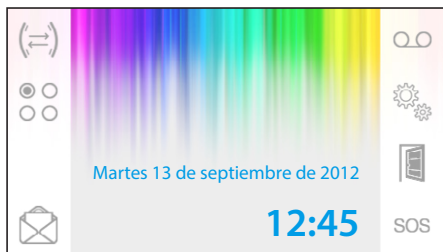
Mando auxiliar •  
Puede programarse para encender una luz o abrir una puerta

Mando auxiliar ••  
Puede programarse para encender una luz, abrir una puerta o (en su caso) llamar al conserje

#### ¡Atención!

El tipo de configuración de la instalación determina la presencia o ausencia de algunas de las funciones o pantallas presentadas en este manual.

## FUNCIONES BÁSICAS



1

### Responder a una llamada

Cuando se produce una llamada, la pantalla principal (fig. 1) se sustituye automáticamente por la pantalla de la fig. 2, que muestra la imagen del llamante captada por la placa de videoportero externa.



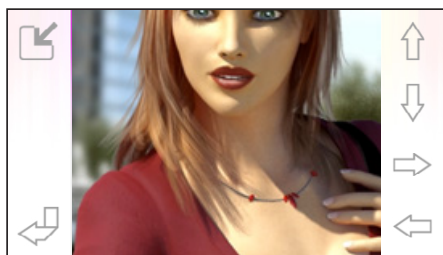
2

Responda a la llamada entrante pulsando el botón . Abra la puerta de la placa externa mostrada pulsando el botón .

1 Corte del audio hacia el llamante (función mute)

Al responder a la llamada estarán disponibles los siguientes mandos.

ES



3

### Zoom

El botón 2 permite aumentar la imagen mostrada. Pulse las flechas de dirección para ajustar el encuadre deseado.

Con el botón se muestra la imagen a pantalla completa.

Con el botón se vuelve al encuadre y nivel de aumento anteriores.



4

### Ajustes de la imagen

El botón 3 permite acceder a los ajustes de la imagen.

Seleccione la función ( ) y utilice los botones = + para ajustarla.

Brillo

Contraste

Color

## FUNCIONES BÁSICAS

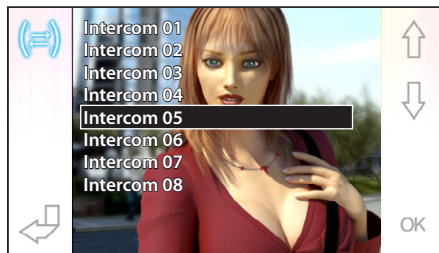


5

### Transferir una llamada a otros internos

Función activa solo si está prevista en la configuración de la instalación.

Con una comunicación activa, pulse el botón 4; aparecerá la lista de los internos a los que se puede desviar la llamada.



6

Seleccione el interno deseado mediante los botones ↑ ↓; pulse OK y espere a que responda el interno al que se ha llamado; para transferir la llamada, corte la comunicación con el botón 5.



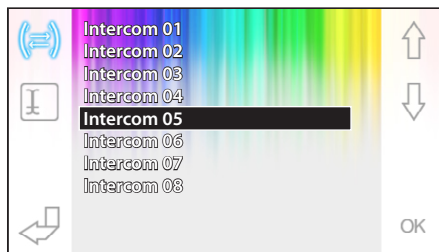
7

### Intercomunicación

Función activa solo si está prevista en la configuración de la instalación.

#### Realizar una llamada a otros internos

Sin que haya ninguna comunicación activa, pulse el botón 5; aparecerá la lista de los internos a los que se puede llamar.



8

Seleccione el interno deseado mediante los botones ↑ ↓; pulse OK.

En cuanto responde el interno al que se ha llamado, se establece la comunicación audio entre internos.

## FUNCIONES BÁSICAS

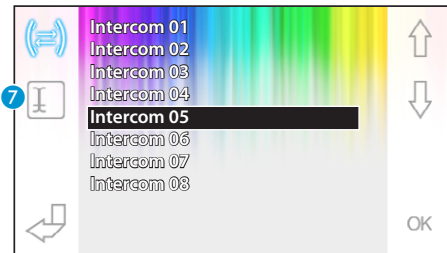


9

### Asignar un nombre a un interno

Para simplificar el reconocimiento de los internos, se puede asignar un nombre a cada uno de ellos.

En la ventana principal (fig. 9), seleccione el botón **6**.



10

Seleccione el interno cuyo nombre desea cambiar, utilizando los botones ↑ ↓, y pulse el botón **7**.

ES



11

Seleccionar la letra que se desea cambiar ← →

Seleccionar la letra deseada ↑ ↓

Eliminar la letra seleccionada ✕

Guardar el nombre creado 💾

Salir sin guardar ↵



## FUNCIONES BÁSICAS



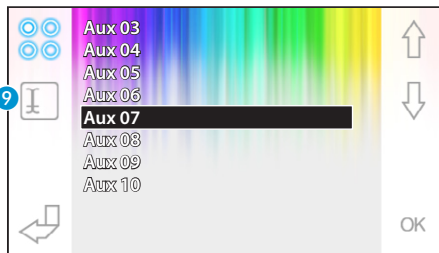
12

### Mandos auxiliares

Función activa solo si está prevista en la configuración de la instalación.

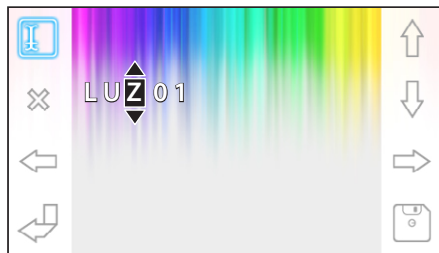
#### Activar un mando auxiliar

Con o sin comunicación activa, pulse el botón 8.



13

Seleccione el mando auxiliar que desea activar usando los botones ↑ ↓ y pulse OK.



14

#### Asignar un nombre a un mando auxiliar

Para simplificar el reconocimiento de los mandos auxiliares, se puede asignar un nombre a cada uno de ellos.

Seleccione el mando auxiliar cuyo nombre desea cambiar, utilizando los botones ↑ ↓, y pulse el botón 9.

Seleccionar la letra que se desea cambiar ← →

Seleccionar la letra deseada ↑ ↓

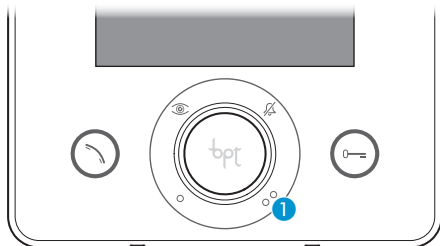
Eliminar la letra seleccionada ✕

Guardar el nombre creado [Guardar]

Salir sin guardar [Salir]

ES

## FUNCIONES AVANZADAS

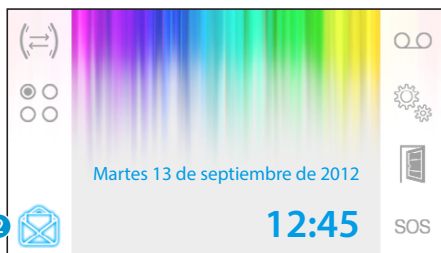


15

### Comunicación con la conserjería

#### Llamada al conserje

Si la instalación de video/portero incluye una centralita de conserjería, el botón **1** puede utilizarse para llamar a la conserjería.



16

#### Lista de llamadas del conserje

El icono **2** parpadeando indica que hay llamadas sin respuesta (no leídas) realizadas a nuestro interno desde la conserjería. Pulse el icono para acceder a la lista de llamadas.

ES



17

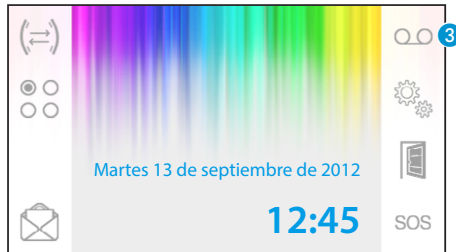
La pantalla muestra la lista de las llamadas en orden cronológico comenzando por la más reciente.

Los mensajes no leídos aparecen marcados con la flecha (>).

Use los botones **↑** **↓** para seleccionar uno de los mensajes de la lista.

Use el botón **✕** para eliminar el mensaje seleccionado.

## FUNCIONES AVANZADAS



18

### El contestador de videoporterero

Opale Wide permite grabar un mensaje de audio que la placa externa puede reproducir en caso de ausencia. El llamante, en respuesta, podrá dejar un videomensaje (con la fecha y hora de la llamada) en un videocontestador que se puede consultar a la vuelta.

#### Activar el contestador

Mantenga pulsado el botón **3** y espere a que suene la señal acústica.

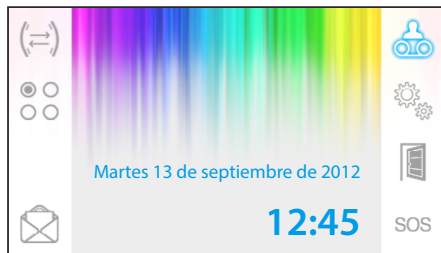
☎ Contestador no activado **3** Contestador activado

#### Consultar el contestador de videoporterero

Si hay mensajes de videoporterero no leídos en el contestador, el icono **3** parpadea en la pantalla principal.

**3** Contestador no activado + mensajes no leídos

**3** (parpadeando) Contestador activado + mensajes no leídos



19

Pulse el botón **3** para acceder a la lista de los mensajes del contestador.

La lista muestra los mensajes grabados en orden cronológico, comenzando por el más reciente. Los mensajes no leídos aparecen marcados con la flecha (>).

Pulse **↑** **↓** para seleccionar un mensaje

Pulse **▶** para reproducir el mensaje

Pulse **✕** para eliminar el mensaje



20

La ventana que muestra los mensajes incluye los siguientes mandos.

Pulse **↑** **↓** para ir al mensaje anterior o siguiente

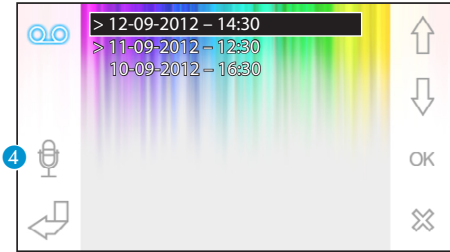
Pulse **||** / **▶** para poner en pausa o reproducir el mensaje

Pulse **✕** para eliminar el mensaje



21

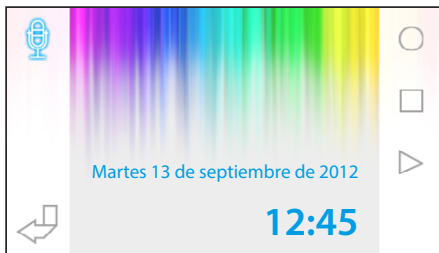
## FUNCIONES AVANZADAS



22

### Grabar un mensaje de contestador

Pulse el botón 4 para acceder a la pantalla que contiene los mandos necesarios para grabar y reproducir el mensaje.



23

Pulse  para comenzar a grabar el mensaje.

Pulse  para interrumpir la grabación o la reproducción del mensaje.

Pulse  para reproducir el mensaje grabado.

Una vez grabado el mensaje deseado, pulse el botón  para volver a la pantalla anterior.

ES



24

El botón 5 permite determinar si debe reproducirse el mensaje del contestador que se acaba de grabar en caso de llamada sin respuesta.

Reproducción del mensaje del contestador ON

Reproducción del mensaje del contestador OFF

Para activar el contestador de videoportero (con o sin reproducción del mensaje) mantenga pulsado el botón 3 en la pantalla principal (fig. 18).

Contestador no activado  Contestador activado

### Nota:

El contestador puede almacenar un máximo de 10 mensajes; el undécimo mensaje sobrescribirá el más antiguo.

## FUNCIONES AVANZADAS

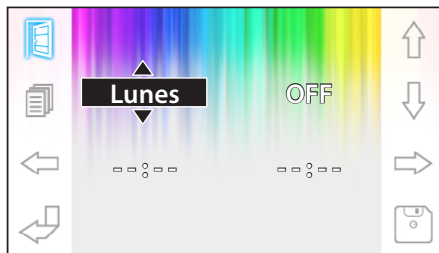


25

### Apertura de puerta automática

El botón puede habilitarse en el menú "Configuración servicio" en la página 80.

Esta función resulta especialmente útil para los despachos profesionales porque permite abrir automáticamente la puerta de entrada en cuanto se pulsa el botón de llamada de la placa externa. Opale Wide permite realizar la programación semanal de la apertura de puerta automática.



26

### Activación de la apertura de puerta automática

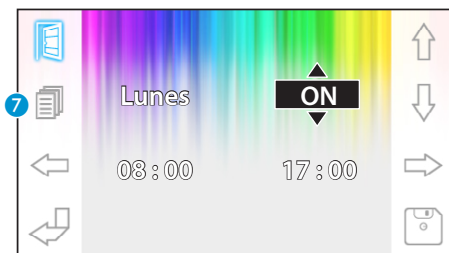
Mantenga pulsado el botón 6 y espere a que suene la señal acústica.

 Apertura de puerta no activada

 Apertura de puerta activada

### Programación semanal

Pulse brevemente el botón 6 para acceder a la pantalla que contiene los mandos necesarios para la programación semanal de la función.



27

Use los botones ← → para seleccionar la opción que desea cambiar.

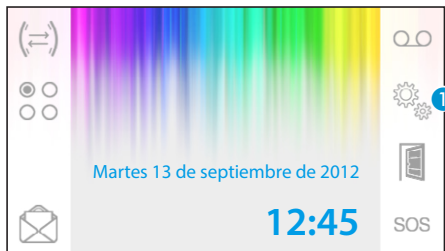
Use los botones ↑ ↓ para modificar la opción.

### Copiar la programación de un día a los días siguientes

Una vez programada la apertura de puerta para un día (por ejemplo, el lunes), pulse el botón 7 para copiar la programación al día siguiente.

Use el botón  para guardar.

## CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO



28

### Ajustes generales

En la pantalla principal, pulse el icono 1.

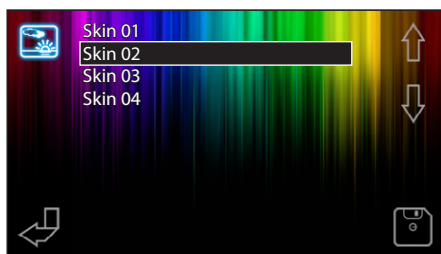


29

### Seleccionar un fondo para la interfaz

Pulse el botón 2 para acceder a la pantalla que contiene la lista de los fondos disponibles.

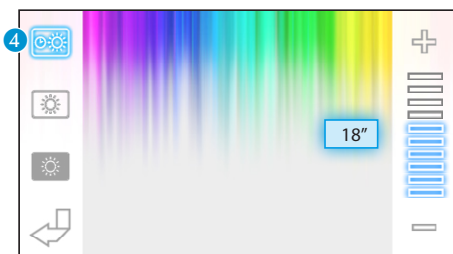
ES



30

Pulse los botones ↑ ↓ para ver los fondos disponibles.

Pulse el botón [Save] para guardar la configuración.



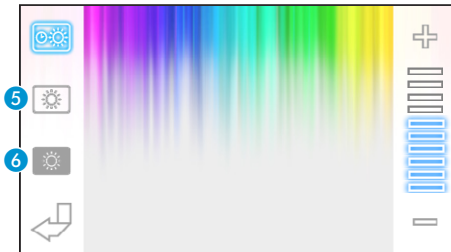
31

### Ajuste del brillo de la pantalla

Pulse el botón 3 para acceder a la lista de las opciones de ajuste de la pantalla.

Pulse el botón 4 y use los botones = + para definir el tiempo de inactividad del terminal, transcurrido el cual la pantalla entra en modalidad stand-by (brillo atenuado).

## CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO

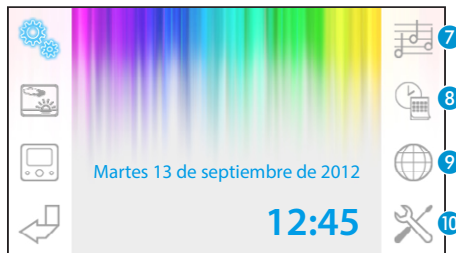


32

Seleccione el botón **5** y use los botones  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para ajustar el brillo de la pantalla.

Seleccione el botón **6** y use los botones  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para ajustar el brillo de la pantalla cuando el terminal está en modalidad stand-by (brillo atenuado).

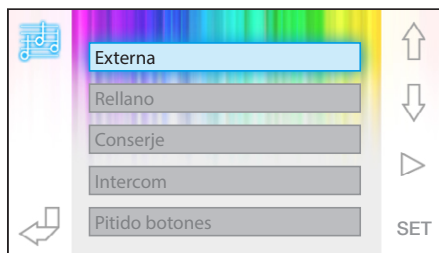
Pulse el botón  $\leftarrow$  para volver a la pantalla principal.



33

### Seleccionar una melodía para las llamadas

Pulse el botón **7** para acceder a las opciones de configuración de las melodías.

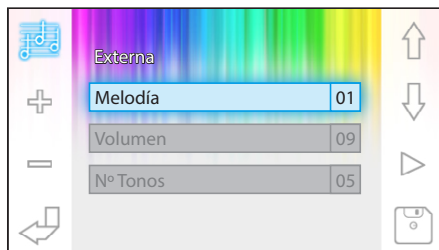


34

Pulse los botones  $\uparrow$   $\downarrow$  para seleccionar el tipo de llamada al que asociar una melodía.

Pulse el botón  $\triangleright$  para escuchar la melodía asociada a la llamada.

Pulse el botón SET para modificar la configuración actual.



35

Pulse los botones  $\uparrow$   $\downarrow$  para seleccionar la opción que desea modificar.

Pulse los botones  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para modificar la opción seleccionada.

Pulse el botón  $\triangleright$  para escuchar una versión preliminar de los cambios realizados.

Pulse el botón  $\leftarrow$  para guardar la configuración definida.

ES

## CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO



36

### Ajustar la fecha y hora del terminal

Pulse el botón **8** para acceder a las opciones de ajuste de la fecha y hora del terminal.

Use los botones **←** **→** para seleccionar la opción que desea cambiar.

Use los botones **↑** **↓** para modificar la opción.

Use el botón **⏏** para guardar.



37

### Seleccionar el idioma de la interfaz

Pulse el botón **9**.

Use los botones **↑** **↓** para seleccionar el idioma deseado.

Pulse el botón **⏏** para guardar.

ES



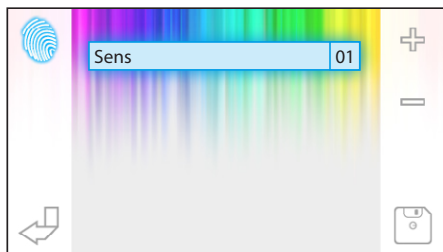
38

### Configuración servicio

*Acceso reservado a personal cualificado*

Pulse el botón **10** para acceder a las opciones de configuración técnica del terminal.

En el centro de la pantalla aparece una serie de datos técnicos del terminal.



39

### Ajustar la sensibilidad de la pantalla táctil

Seleccione el botón **11** y use los botones **=** **+** para ajustar la sensibilidad de la pantalla táctil.

Pulse el botón **⏏** para guardar.





## CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO



### Otras funciones del menú técnico


Activando el botón **12**, se habilita la respuesta automática a las llamadas intercomunicantes procedentes de otros internos.

Activando el botón **13**, en instalaciones que incluyan centralita de conserjería, el menú principal muestra los botones  y .

Accionando el botón **14** se habilita la presencia del botón de apertura de puerta automática en la pantalla de apertura.

El botón **15** permite elegir el tamaño de visualización de la imagen en la pantalla.

 Tamaño 4:3 activo.

 Tamaño 16:9 activo. En caso de llamada desde placa externa, se muestra la imagen del llamante en formato 16:9, ocultando los botones de control, que vuelven a aparecer al tocar la pantalla.

El botón **16** permite seleccionar el estándar de la señal de vídeo de la instalación, entre PAL y NTSC.

 Estándar PAL activado.

 Estándar NTSC activado.



### Reinicio del dispositivo

Cuando sea necesario reiniciar el aparato, debido a fallos de funcionamiento, intervenciones u otras razones de carácter técnico, pulse levemente el botón situado dentro de la abertura que se encuentra en el lado derecho del dispositivo (vea la figura).

#### Nota:

*Esta operación NO elimina las programaciones realizadas, que se reanudarán al reiniciar el aparato.*



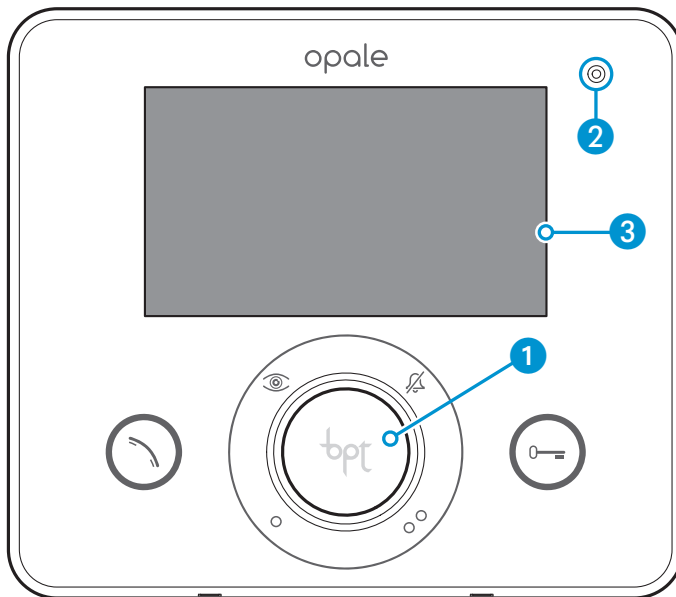
## ÍNDICE

<b>INFORMAÇÕES GERAIS</b> .....	Pág.	84
Características técnicas .....		84
Manutenção e utilização do Terminal .....		84
Principais Funções associadas aos símbolos da página de abertura .....		85
Funções associadas aos botões .....		85
<b>FUNÇÕES BÁSICAS</b> .....	Pág.	86
Atender uma chamada .....		86
Zoom .....		86
Regulações de vídeo .....		86
Transferir uma chamada para outros números internos .....		87
Intercomunicação .....		87
Fazer uma chamada para outros números internos .....		87
Atribuir um nome a um número Interno .....		88
Comandos auxiliares .....		89
Ativar um comando auxiliar .....		89
Atribuir um nome a um comando auxiliar .....		89
<b>FUNÇÕES AVANÇADAS</b> .....	Pág.	90
Comunicações com a portaria .....		90
Chamar o Porteiro .....		90
Lista de chamadas do porteiro .....		90
O atendedor do vídeo porteiro .....		91
Ativar o atendedor .....		91
Consultar o atendedor do vídeo porteiro .....		91
Gravar a mensagem do atendedor .....		92
Abertura automática da porta .....		93
Ativação da abertura automática da porta .....		93
Programação semanal .....		93
Copie a programação de um dia para os dias seguintes .....		93
<b>SETUP DO APARELHO</b> .....	Pág.	94
Configurações gerais .....		94
Selecione um fundo para a interface .....		94
Ajuste do brilho do ecrã .....		94
Selecionar um toque para as chamadas .....		95
Definir a data e a hora do terminal .....		96
Definir o idioma da interface .....		96
Setup técnico .....		96
Regular a sensibilidade do ecrã tátil .....		96
Reset do aparelho .....		97
Outras funções do menu técnico .....		97

PT

## INFORMAÇÕES GERAIS

### Características técnicas



- 1 Altifalante (alta voz)
- 2 Microfone
- 3 Ecrã 16:9 ecrã tátil 4,3"

PT

### Manutenção e utilização do Terminal

- Não utilize ferramentas, canetas nem outros instrumentos pontiagudos, pois podem danificar o ecrã e prejudicar o seu funcionamento.
- Não exponha o ecrã LCD à luz direta do sol.
- Para a limpeza utilize apenas panos macios e secos ou ligeiramente humedecidos com água. Para evitar a ativação acidental do terminal, use um pano com aproximadamente 5 mm de grossura. **Não utilize qualquer tipo de produto químico.**

## INFORMAÇÕES GERAIS

### Principais Funções associadas aos símbolos da página de abertura

A página de abertura permite aceder rapidamente e de maneira intuitiva a todas as funções geridas pelo terminal Opale Wide e obter um feed back imediato sobre os acontecimentos que ocorrem no sistema.

Aceder às funções de intercomunicação

Aceder aos comandos auxiliares adicionais

\* Aceder à lista de mensagens do porteiro  
O símbolo pisca para indicar a presença de mensagens não lidas



Ativar o atendedor do vídeo porteiro

Setup do aparelho

\*\* Activação da abertura automática da porta

\* Botão Pânico

Premido durante mais do que 2 segundos, envia à central uma sinalização de "alarme pânico" que indica o número do interno que está a chamar.

(\*) Botão ativo só se presente uma central de portaria.

(\*\*) O botão pode ser habilitado no menu "Setup técnico" na página 96.

### Funções associadas aos botões

Ver imagens da placa botoneira  
Se presente, premir várias vezes o botão mostra em sequência as placas botoneiras habilitadas

Silenciar os tons de chamada  
LED vermelho = tons OFF

Atender uma chamada recebida ou terminar a chamada em curso

Abriu a porta  
Abre a fechadura elétrica associada à placa botoneira visualizada

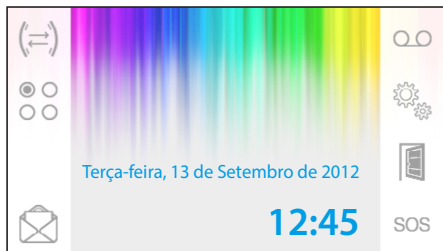
Comando auxiliar •  
Pode ser programado para acender uma luz ou abrir uma porta

Comando auxiliar ••  
Pode ser programado para acender uma luz, abrir uma porta ou (se presente) para chamar o Porteiro

#### Atenção!

O tipo de configuração do equipamento determina a presença ou ausência de algumas das funções ou ecrãs ilustrados neste manual.

## FUNÇÕES BÁSICAS




1

### Atender uma chamada

Em caso de chamada, a página principal (fig. 1) é automaticamente substituída pela página da fig.2, que mostra a imagem de quem está a tocar, filmado pelo vídeo porteiro externo.



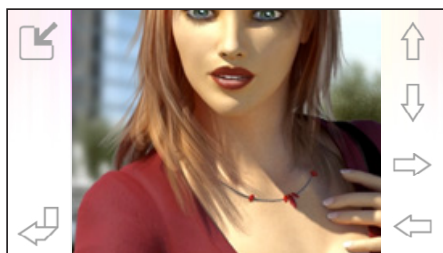
2

Para atender uma chamada recebida, prima o botão  2.

Para abrir a porta da placa botoneira visualizada, prima o botão .

1 Desligar o som de quem está a chamar (função mute)

Ao responder à chamada tem à disposição os seguintes comandos.




3

### Zoom

O botão 2 permite ampliar a imagem visualizada. Prima as setas para encontrar o enquadramento desejado.

O botão  volta a colocar a imagem em todo o ecrã.

O botão  volta ao enquadramento e ampliação anterior.



4

### Regulações de vídeo

O botão 3 permite aceder às regulações de vídeo.

Selecione a função (    ) e utilize os botões =  para a regular.

 Brilho

 Contraste

 Cor

## FUNÇÕES BÁSICAS

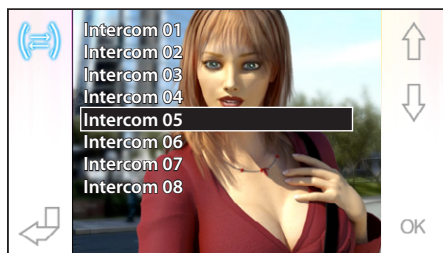


5

### Transferir uma chamada para outros números internos

Função ativa só se prevista na configuração do sistema.

Com uma comunicação ativa prima o botão 4, aparece uma lista dos internos para os quais é possível transferir a chamada.



6

Selecione o interno desejado, usando os botões ↑ ↓; prima OK, aguarde a resposta do interno chamado; para transferir a chamada, termine a comunicação com o botão 6.



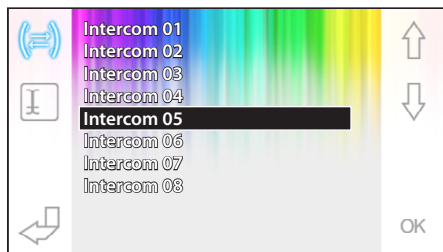
7

### Intercomunicação

Função ativa só se prevista na configuração do sistema.

### Fazer uma chamada para outros números internos

Sem qualquer comunicação ativa, prima o botão 5, aparece uma lista dos internos que podem ser chamados.



8

Selecione o interno desejado, usando os botões ↑ ↓; prima OK.

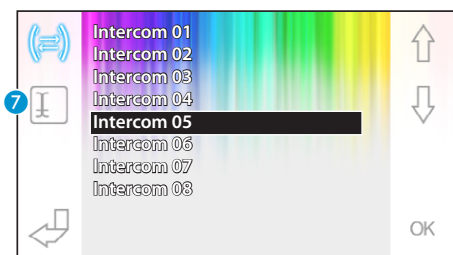
Assim que o número chamado atender, a comunicação áudio entre os internos tem início.

## FUNÇÕES BÁSICAS

**Atribuir um nome a um número Interno**

Para simplificar o reconhecimento dos números internos é possível atribuir um nome a cada um deles.

Na janela principal (fig. 9) seleccione o botão 6.



Selecione o interno ao qual quer alterar o nome, utilizando os botões ↑ ↓ e prima o botão 7.



- Seleccionar a letra a alterar ← →
- Seleccionar a letra desejada ↑ ↓
- Apagar a letra seleccionada ✕
- Guardar o nome obtido [Save]
- Sair sem guardar [Exit]



## FUNÇÕES BÁSICAS



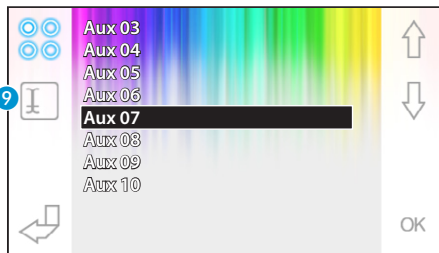
12

### Comandos auxiliares

Função ativa só se prevista na configuração do sistema.

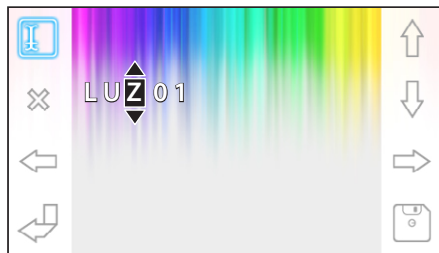
#### Ativar um comando auxiliar

Com ou sem comunicação ativa, prima o botão **8**.



13

Selecione o comando auxiliar a ativar usando os botões ↑ ↓ e prima OK.



14

#### Atribuir um nome a um comando auxiliar

Para simplificar o reconhecimento dos comandos auxiliares é possível atribuir um nome a cada um deles.

Selecione o comando auxiliar que deseja alterar o nome, utilizando os botões ↑ ↓ e prima o botão **9**.

Selecionar a letra a alterar ← →

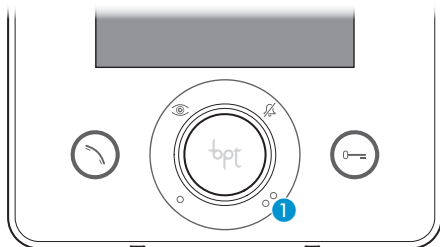
Selecionar a letra desejada ↑ ↓

Apagar a letra selecionada ✕

Guardar o nome obtido

Sair sem guardar

## FUNÇÕES AVANÇADAS



15

### Comunicações com a portaria

#### Chamar o Porteiro

Se o sistema de vídeo porteiro prever a presença de uma central de portaria, o botão **1** pode ser utilizado para chamar a portaria.



16

#### Lista de chamadas do porteiro

O símbolo **2** intermitente, indica a presença de chamadas sem resposta (não lidas) realizadas pela portaria para o seu interno. Prima o símbolo para aceder à lista de chamadas.



17

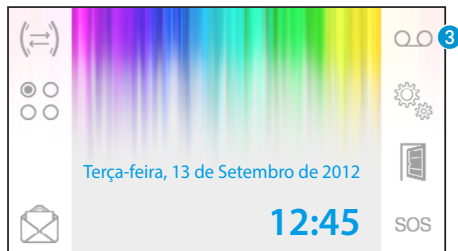
O ecrã apresenta a lista das chamadas por ordem cronológica, a partir da mais recente.

As mensagens não lidas são assinaladas com a seta (>).

Use os botões **↑** **↓** para selecionar uma das mensagens da lista.

Use o botão **✕** para apagar a mensagem selecionada.

## FUNÇÕES AVANÇADAS



18

**O atendedor do vídeo porteiro**

Opale Wide permite gravar uma mensagem áudio que pode ser reproduzida pela placa botoneira, caso esteja ausente. Quem toca à campainha, como resposta, pode deixar uma mensagem de vídeo (indicando a data e hora da chamada) num atendedor vídeo, que pode ser consultado quando voltar para casa.

**Ativar o atendedor**

Prima e mantenha premido o botão 3 e aguarde o sinal sonoro.

🔊 Atendedor não ativo 🔊 Atendedor ativo

**Consultar o atendedor do vídeo porteiro**

A presença de mensagens do vídeo porteiro não lidas no atendedor é indicada pelo símbolo 🔊 intermitente na página principal.

🔊 Atendedor não ativo + mensagens não lidas

🔊 (intermitente) Atendedor ativo + mensagens não lidas



19

Prima o botão 3 para aceder à lista das mensagens do atendedor.

A lista mostra as mensagens gravadas por ordem cronológica, a partir da mais recente.

As mensagens não lidas são assinaladas com a seta (>).

Prima ↑ ↓ para seleccionar uma mensagem

Prima ▷ para reproduzir a mensagem

Prima ✕ para apagar a mensagem



20

Na janela de visualização das mensagens, estão presentes os seguintes comandos.

Prima ↑ ↓ para aceder à mensagem anterior ou seguinte

Prima |||/▷ para colocar em pausa ou reproduzir a mensagem

Prima ✕ para apagar a mensagem



21

PT

## FUNÇÕES AVANÇADAS



22

**Gravar a mensagem do atendedor**

Prima o botão 4 para aceder à página que contém os comandos necessários para gravar e voltar a ouvir a mensagem.



23

Prima  para iniciar a gravação da mensagem.

Prima  para interromper a gravação ou a reprodução da mensagem.

Prima  para ouvir a mensagem gravada.

Após ter gravado a mensagem desejada, prima o botão  para voltar à janela anterior.



24

O botão 5 permite decidir se a mensagem do atendedor que acabou de gravar deve ser reproduzida no caso de chamada sem resposta.

Reprodução da mensagem do atendedor ON

Reprodução da mensagem do atendedor OFF

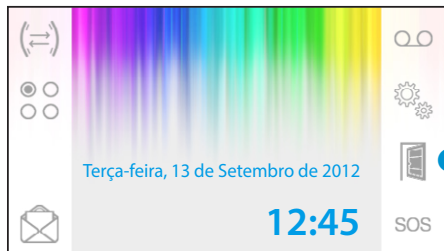
Para ativar o atendedor do vídeo porteiro (com ou sem reprodução da mensagem), prima e mantenha premido o botão 3 na página principal (fig. 18).

Atendedor não ativo  Atendedor ativo

**Nota:**

*O atendedor pode conter no máximo 10 mensagens, a décima primeira mensagem substitui a mais antiga.*

## FUNÇÕES AVANÇADAS



25

### Abertura automática da porta

O botão pode ser habilitado no menu "Setup técnico" na página 96.



Esta função é particularmente útil nos escritórios profissionais, pois permite a abertura automática da porta de entrada, no momento em que o botão de chamada é premido na placa botoneira. Opale Wide permite a programação semanal da abertura automática da porta.



26

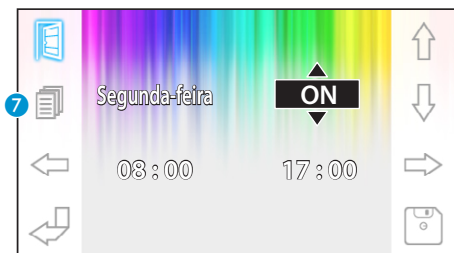
### Ativação da abertura automática da porta

Prima e mantenha premido o botão 6 e aguarde o sinal sonoro.

-  Abertura da porta não ativa
-  Abertura da porta ativa

### Programação semanal

Prima brevemente o botão 6 para aceder ao ecrã que contém os comandos necessários para a programação semanal da função.



27

Use os botões ← → para seleccionar a opção a alterar.

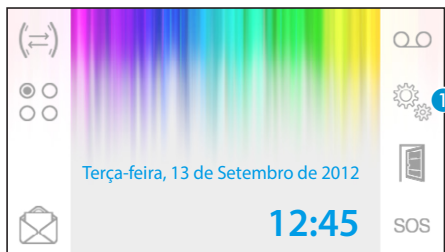
Use os botões ↑ ↓ para alterar a opção.

### Copie a programação de um dia para os dias seguintes

Após ter programado a abertura de porta para um dia (por exemplo, segunda-feira), prima o botão 7 para copiar a programação para o dia seguinte.

Use o botão  para guardar.

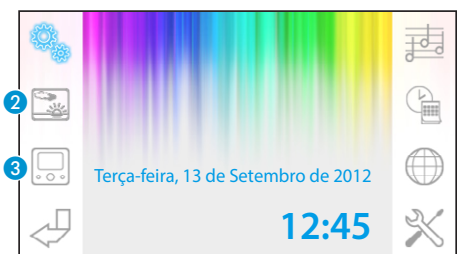
## SETUP DO APARELHO



28

### Configurações gerais

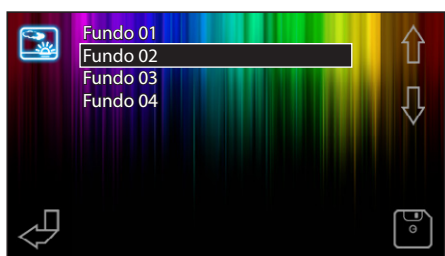
Na página principal, carregue no símbolo **1**.



29

### Selecione um fundo para a interface

Prima o botão **2** para aceder à página que contém a lista dos fundos disponíveis.

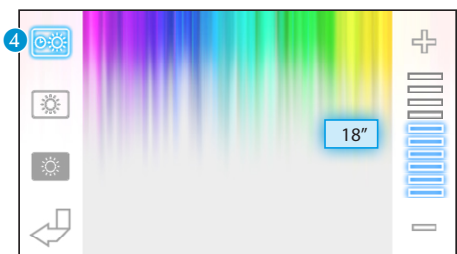


30

Prima os botões para ver os fundos disponíveis.

Prima o botão para guardar a configuração.

PT



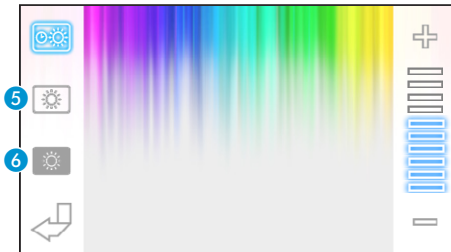
31

### Ajuste do brilho do ecrã

Prima o botão **3** para aceder à lista das opções de ajuste do ecrã.

Prima o botão **4** e use os botões para definir o tempo de inatividade do terminal, após o qual o ecrã entra no modo stand-by (brilho atenuado).

## SETUP DO APARELHO

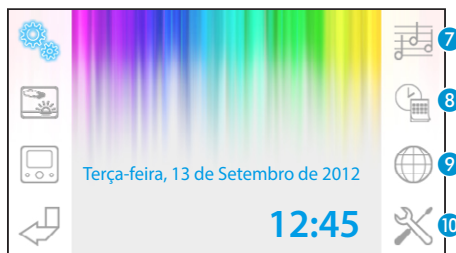


32

Selecione o botão **5** e use os botões  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para regular o brilho do ecrã.

Selecione o botão **6** e use os botões  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para regular o brilho do ecrã, quando o terminal está no modo stand-by (brilho atenuado).

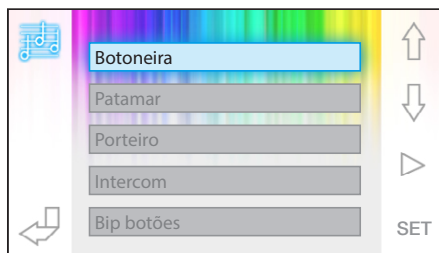
Prima o botão  $\leftarrow$  para voltar à página principal.



33

### Selecionar um toque para as chamadas

Prima o botão **7** para aceder às opções de configuração dos toques.

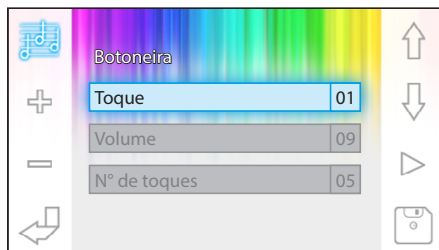


34

Prima os botões  $\uparrow$   $\downarrow$  para escolher o tipo de chamada ao qual associar um toque.

Prima o botão  $\triangleright$  para ouvir o toque associado à chamada.

Prima o botão SET para alterar a configuração atual.



35

Prima os botões  $\uparrow$   $\downarrow$  para escolher a opção a alterar.

Prima os botões  $\oplus$   $\ominus$  para alterar a opção selecionada.

Prima o botão  $\triangleright$  para ouvir um trecho das alterações realizadas.

Prima o botão  $\square$  para guardar a configuração elaborada.

PT

## SETUP DO APARELHO



36

### Definir a data e a hora do terminal

Prima o botão **8** para aceder às opções de configuração da data e da hora do terminal.

Use os botões **←** **→** para selecionar a opção a alterar.

Use os botões **↑** **↓** para alterar a opção.

Use o botão **Save** para guardar.



37

### Definir o idioma da interface

Prima o botão **9**.

Use os botões **↑** **↓** para selecionar o idioma desejado.

Prima o botão **Save** para guardar.



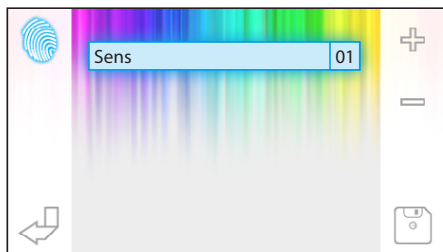
38

## Setup técnico

### Acesso reservado a pessoal qualificado

Prima o botão **10** para aceder às opções de configuração técnica do terminal.

No centro do ecrã são visualizadas uma série de informações técnicas relativas ao terminal.



39

### Regular a sensibilidade do ecrã tátil

Selecione o botão **11** e use os botões **=** **+** para regular a sensibilidade do ecrã tátil.

Prima o botão **Save** para guardar.





## SETUP DO APARELHO



40

### Outras funções do menu técnico


Ativando o botão 12, habilita a resposta automática das chamadas do intercomunicador provenientes de outros internos.

Ativando o botão 13, em sistemas equipados com central de portaria, no menu principal são visualizados os botões  e .

Ativando o botão 14, habilita a presença do botão de abertura automática da porta na página de abertura.

O botão 15, permite escolher o tamanho de visualização da imagem no ecrã.

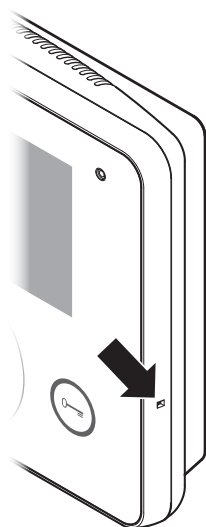
 Tamanho 4:3 ativo.

 Tamanho 16:9 ativo. Em caso de chamada da placa botoneira, a imagem do chamador é mostrada no formato 16:9 ocultando os botões de comando, que voltam a aparecer tocando no ecrã.

O botão 16 permite selecionar o standard do sinal vídeo do sistema entre PAL e NTSC.

 Standard PAL ativado.

 Standard NTSC ativado.



### Reset do aparelho

Sempre que anomalias de funcionamento, intervenções e outros motivos técnicos exigirem o reset do aparelho, prima levemente o botão situado dentro da abertura do lado direito do aparelho (veja a figura).

#### Nota:

*Esta operação NÃO implica a necessidade de apagar eventuais programações que serão restauradas, ao reiniciar o aparelho.*

PT

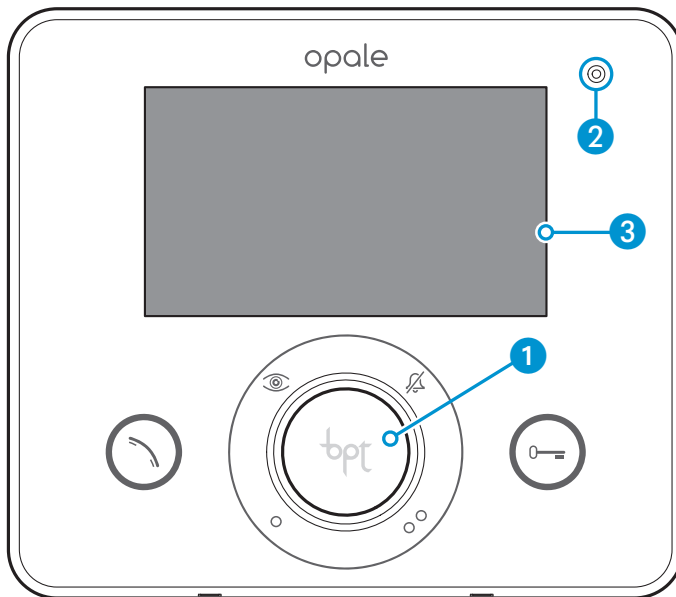


## INDEX

<b>ALGEMENE INFORMATIE</b> .....	Pag.	100
Technische kenmerken .....		100
Onderhoud en gebruik van de terminal .....		100
<b>Vornaamste functies die gekoppeld zijn aan de pictogrammen op het openingsscherm</b> .....		101
<b>Aan de knoppen gekoppelde functies</b> .....		101
<b>BASISFUNCTIES</b> .....	Pag.	102
<b>Een oproep beantwoorden</b> .....		102
Zoom .....		102
Video-instellingen .....		102
Een oproep naar een andere binnenpost doorschakelen .....		103
<b>Intercomfunctie</b> .....		103
Een oproep naar een andere binnenpost uitvoeren .....		103
Een binnenpost een naam geven .....		104
<b>Bijkomende bedieningen</b> .....		105
Een bijkomende bediening activeren .....		105
Een bijkomende bediening een naam geven .....		105
<b>GEAVANCEERDE FUNCTIES</b> .....	Pag.	106
<b>Met de portier communiceren</b> .....		106
Oproep aan de portier .....		106
Lijst met oproepen van de portier .....		106
<b>Het deurvideo-antwoordapparaat</b> .....		107
Het antwoordapparaat inschakelen .....		107
Het deurvideo-antwoordapparaat raadplegen .....		107
Een boodschap op het antwoordapparaat opnemen .....		108
<b>Automatische deuropener</b> .....		109
Activering automatische deuropener .....		109
Wekelijkse programmering .....		109
Kopieer de programmering van één dag naar de volgende dagen .....		109
<b>INSTELLINGEN</b> .....	Pag.	110
<b>Algemene instellingen</b> .....		110
Een achtergrond voor de interface kiezen .....		110
Regeling van de helderheid van het scherm .....		110
Een beltoon kiezen voor de oproepen .....		111
De datum en het uur van de terminal instellen .....		112
De taal van de interface instellen .....		112
<b>Technische instellingen</b> .....		112
De gevoeligheid van het touch screen instellen .....		112
Fabrieksinstellingen (reset) .....		113
Andere functies van het technische menu .....		113

## ALGEMENE INFORMATIE

### Technische kenmerken



- 1 Luidspreker (handenvrij)
- 2 Microfoon
- 3 16:9 monitor van 4,3", touch screen

**NL**

### Onderhoud en gebruik van de terminal

- Gebruik geen puntig gereedschap, puntige pennen of andere scherpe voorwerpen. Zij kunnen de monitor beschadigen en de werking ervan nadelig beïnvloeden.
- Stel het LCD-scherm niet bloot aan rechtstreeks zonlicht.
- Gebruik voor de reiniging uitsluitend zachte en droge doeken of doeken die een beetje bevochtigd zijn met water. Om te vermijden dat de terminal ongewild ingeschakeld wordt, gebruik een doek van ongeveer 5 mm dik. **Gebruik geen chemische producten.**

## ALGEMENE INFORMATIE

### Voornaamste functies die gekoppeld zijn aan de pictogrammen op het openingsscherm

Het openingsscherm geeft op een snelle en intuïtieve manier toegang tot alle functies die door de Opale Wide-terminal beheerd worden en geeft onmiddellijke informatie over het systeem.

Toegang tot de intercomfuncties

Toegang tot bijkomende bedieningen

\* Toegang tot de berichtenlijst van de portier

Een knipperend pictogram geeft aan dat er ongelezen berichten zijn



Inschakeling deurvideoantwoordapparaat

Instellingen

\*\* Activering automatische deuropener

\* Panieктоets

Wanneer deze toets gedurende meer dan 2 seconden ingedrukt wordt, stuurt hij een "paniek"-melding naar de centrale, waarbij het nummer vermeld wordt van de binnenpost die de oproep uitvoert.

(\* ) Deze knop is uitsluitend geactiveerd in aanwezigheid van een portierschakelbord.

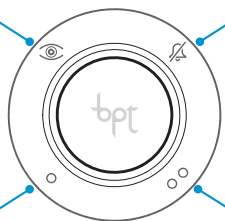
(\*\* ) De knop kan geactiveerd worden via het menu "Technische instellingen" op pagina 112.

### Aan de knoppen gekoppelde functies

Geeft de afbeelding van een buitenpost weer  
Wanneer u herhaaldelijk op de knop drukt, worden de ingestelde buitenposten in sequentie weergegeven, indien voorzien

Beantwoordt een binnenkomende oproep of beëindigt een oproep

Bijkomende bediening •  
Kan geprogrammeerd worden om een licht aan te steken of een deur te openen



Uitsluiten van de beltonen  
Rood lampje = beltonen OFF

Deuropener  
Opent de deurontgrendeling die gekoppeld is aan de weergegeven buitenpost

Bijkomende bediening ••  
Kan geprogrammeerd worden om een licht aan te steken, een deur te openen of (indien aanwezig) de portier te bellen

#### Let op!

De configuratie van de installatie bepaalt de aan- of afwezigheid van bepaalde functies of schermen die in deze handleiding vermeld worden.

## BASISFUNCTIES



1

## Een oproep beantwoorden

In geval van een oproep wordt het hoofdscherm (afbeelding 1) automatisch vervangen door het scherm van afbeelding 2, dat de afbeelding van de oproeper weergeeft vanaf de buitenpost van de deurvideo.

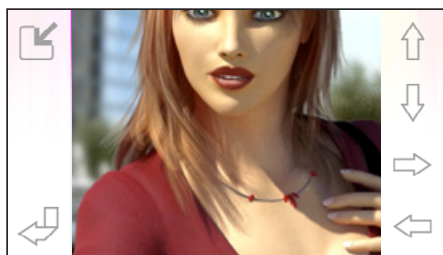


2

Beantwoord de binnenkomende oproep door op de knop te drukken. Open de deur van de weergegeven buitenpost door op de knop te drukken.

1 Het geluid naar de oproeper afsluiten (mute-functie)

Wanneer u een oproep beantwoordt, beschikt u over de volgende functies.



3

## Zoom

Met de knop kunt u de weergegeven afbeelding vergroten. Druk op de pijlen om de gewenste weergave te vinden.

De knop geeft de afbeelding opnieuw op het volledige scherm weer.

De knop keert terug naar de vorige weergave en vergroting.



4

## Video-instellingen

De knop geeft toegang tot de video-instellingen.

Selecteer de functie ( ) en regel ze met behulp van de knoppen = .

Helderheid

Contrast

Kleur

## BASISFUNCTIES

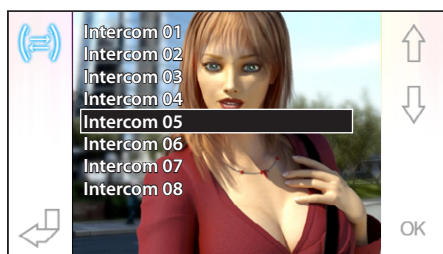


5

**Een oproep naar een andere binnenpost doorschakelen**

Deze functie is alleen ingeschakeld wanneer dit voorzien is door de configuratie van de installatie.

Druk tijdens een gesprek op de knop 4. Er verschijnt een lijst met binnenposten waarnaar u de oproep kunt doorschakelen.



6

Selecteer de gewenste binnenpost met behulp van de knoppen ↑ ↓. Druk op OK en wacht totdat oproep beantwoord wordt. Om de oproep door te schakelen, beëindig het gesprek door op de knop ⏏ te drukken.



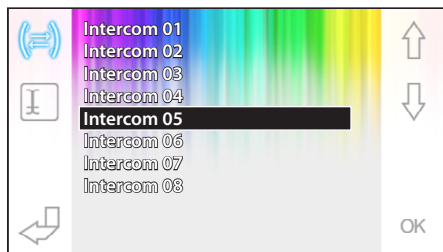
7

**Intercomfunctie**

Deze functie is alleen ingeschakeld wanneer dit voorzien is door de configuratie van de installatie.

**Een oproep naar een andere binnenpost uitvoeren**

Wanneer er geen gesprek bezig is, druk op de knop 5. Er verschijnt een lijst van alle binnenposten die u kunt bellen.



8

Selecteer de gewenste binnenpost met behulp van de knoppen ↑ ↓ en druk op OK.

Zodra de oproep beantwoord wordt, komt het gesprek tussen de binnenposten tot stand.

## BASISFUNCTIES

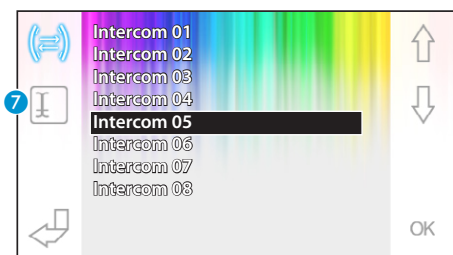


9

*Een binnenpost een naam geven*

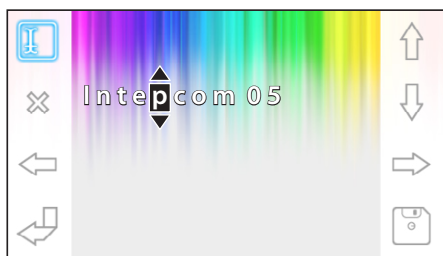
Om de binnenposten gemakkelijk herkenbaar te maken, kunt u ze een naam geven.

Selecteer de knop 6 op het hoofdscherm (afbeelding 9).



10

Selecteer de binnenpost die u een naam wilt geven met behulp van de knoppen ↑ ↓ en druk op de knop 9.



11

De letter die u wilt wijzigen selecteren ← →

De gewenste letter selecteren ↑ ↓

De geselecteerde letter wissen ✕

De ingestelde naam bewaren

Het menu verlaten zonder op te slaan



## BASISFUNCTIES



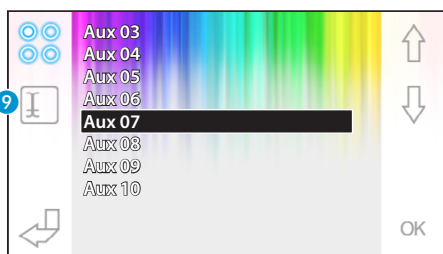
12

**Bijkomende bedieningen**

Deze functie is alleen ingeschakeld wanneer dit voorzien is door de configuratie van de installatie.

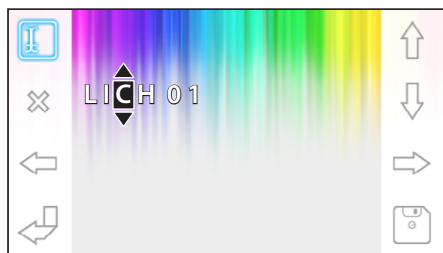
**Een bijkomende bediening activeren**

Met of zonder actief gesprek, druk op de knop 8.



13

Selecteer de bijkomende bediening die u wilt activeren met behulp van de knoppen ↑ ↓ en druk op OK.



14

**Een bijkomende bediening een naam geven**

Om de bijkomende bedieningen gemakkelijk herkenbaar te maken, kunt u ze een naam geven.

Selecteer de bijkomende bediening die u een naam wilt geven met behulp van de knoppen ↑ ↓ en druk op de knop 9.

De letter die u wilt wijzigen selecteren ← →

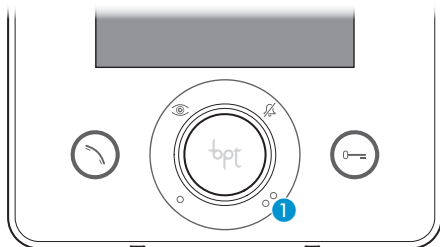
De gewenste letter selecteren ↑ ↓

De geselecteerde letter wissen ✕

De ingestelde naam bewaren [Save Icon]

Het menu verlaten zonder op te slaan ↵

## GEAVANCEERDE FUNCTIES



15

### Met de portier communiceren

#### Oproep aan de portier

Als de deurvideo-installatie de aanwezigheid van een portierschakelbord voorziet, dan kunt u de knop 1 gebruiken om de portier op te roepen.



16

#### Lijst met oproepen van de portier

Het knipperende pictogram 2 geeft weer dat er (ongelezen) onbeantwoorde oproepen van de portier naar onze binnenpost. Druk op het pictogram om toegang te krijgen tot de oproepenlijst.



17

Het scherm geeft een lijst weer met de oproepen in chronologische volgorde. De meest recente oproep staat bovenaan.

De ongelezen berichten worden voorafgegaan door een pijl (>).

Met de knoppen ↑ ↓ kunt u een bericht van de lijst selecteren.

Met de knop ✕ kunt u het geselecteerde bericht wissen.

## GEAVANCEERDE FUNCTIES



18

**Het deurvideo-antwoordapparaat**

Opale Wide biedt de mogelijkheid om een audiobericht op te nemen dat afgespeeld kan worden op een buitenpost in geval van afwezigheid. De oproeper kan, als antwoord, een videob bericht achterlaten (dat de datum en het uur van de oproep vermeldt) op een video-antwoordapparaat dat u bij uw terugkeer kunt raadplegen.

**Het antwoordapparaat inschakelen**

Druk de knop 3 in en houdt hem ingedrukt. Wacht op het geluidssignaal.

Antwoordapparaat niet ingeschakeld Antwoordapparaat ingeschakeld

**Het deurvideo-antwoordapparaat raadplegen**

De aanwezigheid van berichten op het deurvideo-antwoordapparaat die niet geraadpleegd zijn wordt weergegeven door het knipperende pictogram op het hoofdscherm.

Antwoordapparaat niet ingeschakeld + niet geraadpleegde boodschappen

(knipperend) Antwoordapparaat ingeschakeld + niet geraadpleegde boodschappen

Druk op de knop 3 om toegang te krijgen tot de lijst met berichten.

De lijst geeft de berichten weer in chronologische volgorde. Het meest recente bericht staat bovenaan. De ongelezen berichten worden voorafgegaan door een pijl (>).

Druk op ↑ ↓ om een bericht te selecteren

Druk op ▶ om een bericht af te spelen

Druk op ✕ om een bericht te wissen

De volgende functies zijn aanwezig op het scherm dat de berichten weergeeft.

Druk op ↑ ↓ om naar het vorige of het volgende bericht te gaan

Druk op ||/▶ om een bericht te pauzeren of opnieuw af te spelen

Druk op ✕ om een bericht te wissen



19



20



21

## GEAVANCEERDE FUNCTIES



22

**Een boodschap op het antwoordapparaat opnemen**

Druk op de knop 4 om toegang te krijgen tot het scherm met de noodzakelijke functies om de boodschap op te nemen en te beluisteren.



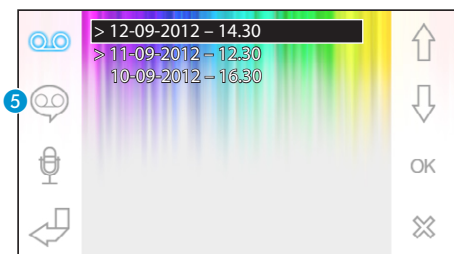
23

Druk op om de opname van de boodschap te starten.

Druk op om de opname of het beluisteren van de boodschap te onderbreken.

Druk op om het opgenomen bericht te beluisteren.

Nadat u het gewenste bericht opgenomen heeft, druk op de knop om terug te keren naar het vorige venster.



24

Met de toets 5 kunt u beslissen of het opgenomen bericht afgespeeld moet worden in geval van onbeantwoorde oproepen.

Afspelen boodschap antwoordapparaat ON

Afspelen boodschap antwoordapparaat OFF

Om het antwoordapparaat van de deurvideo-installatie in te schakelen (met of zonder afspelen van het bericht), druk op de knop 3 op het hoofdscherm en houd hem ingedrukt (afbeelding 18).

Antwoordapparaat niet ingeschakeld Antwoordapparaat ingeschakeld

**Opmerking:**

Het antwoordapparaat kan maximum 10 berichten bevatten. Het elfde bericht overschrijft het oudste bericht.

## GEAVANCEERDE FUNCTIES



25



**Automatische deuropener**

De knop kan geactiveerd worden via het menu "Technische instellingen" op pagina 112.

Deze functie is bijzonder nuttig voor kantoren, aangezien het mogelijk is om de toegangsdeur automatisch te ontgrendelen op het moment dat de knop op de buitenpost wordt ingedrukt. Met Opale Wide kunt u een wekelijks programma instellen voor de automatische deuropener.

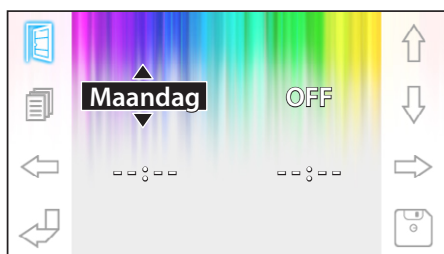
**Activering automatische deuropener**

Druk de knop 6 in en houdt hem ingedrukt. Wacht op het geluidssignaal.

-  Deuropener niet ingeschakeld
-  Deuropener ingeschakeld

**Wekelijkse programmering**


Druk even op de knop 6 om toegang te krijgen tot het scherm met de noodzakelijke functies voor de wekelijkse programmering van de functie.



26



27

Gebruik de knoppen   om het item te selecteren dat u wilt wijzigen.

Gebruik de knoppen   om het item te wijzigen.

**Kopieer de programmering van één dag naar de volgende dagen**

Nadat u de deuropener voor één bepaalde dag heeft geprogrammeerd (bijvoorbeeld maandag),

druk op de knop 7 om de programmering naar de volgende dag te kopiëren.

Gebruik de knop  om de configuratie op te slaan.

## INSTELLINGEN



28

### Algemene instellingen

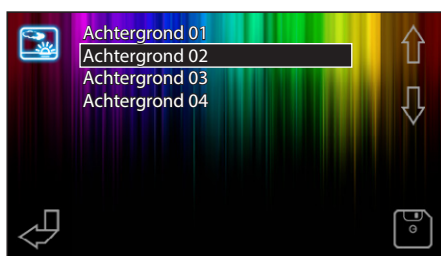
Druk op het hoofdscherm op het pictogram **1**.



29

### Een achtergrond voor de interface kiezen

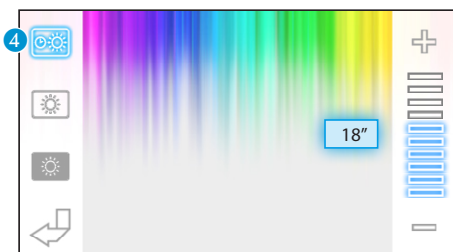
Druk op de knop **2** om toegang te krijgen tot de lijst met beschikbare achtergronden.



30

Druk op de knoppen  $\uparrow$   $\downarrow$  om de beschikbare achtergronden te bekijken.

Druk op de knop  om de configuratie op te slaan.



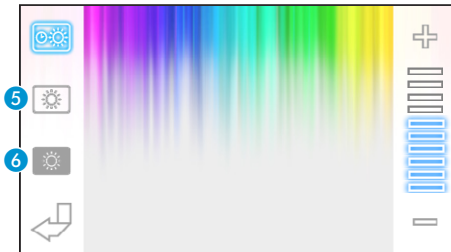
31

### Regeling van de helderheid van het scherm

Druk op de knop **3** om toegang te krijgen tot de lijst met scherminstellingen.

Druk op de knop **4** en gebruik de knoppen  $=$   $\pm$  om de inactiviteitstijd van de terminal te bepalen. Als deze verlopen is, schakelt het scherm over op stand-bymodus (verminderde helderheid).

## INSTELLINGEN



32

Selecteer de knop **5** en gebruik de knoppen  $\leftarrow$   $\rightarrow$  om de helderheid van het scherm in te stellen.

Druk op de knop **6** en gebruik de knoppen  $\leftarrow$   $\rightarrow$  om de helderheid van het scherm in te stellen wanneer de terminal zich in de stand-bymodus bevindt (verminderde helderheid).

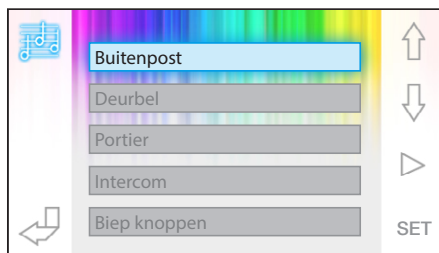
Druk op de knop  $\leftarrow$  om terug te keren naar het hoofdscherm.



33

### Een beltoon kiezen voor de oproepen

Druk op de knop **7** om toegang te krijgen tot de opties om de beltonen te configureren.

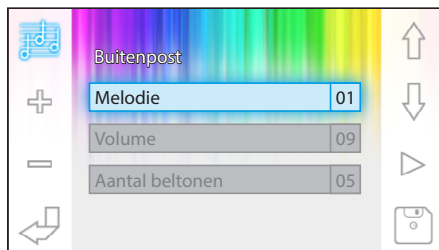


34

Druk op de knoppen  $\uparrow$   $\downarrow$  om het soort oproep te kiezen waaraan u een beltoon wilt koppelen.

Druk op de knop  $\triangleright$  om de beltoon te beluisteren die aan de oproep gekoppeld is.

Druk op de knop SET om de huidige configuratie te wijzigen.



35

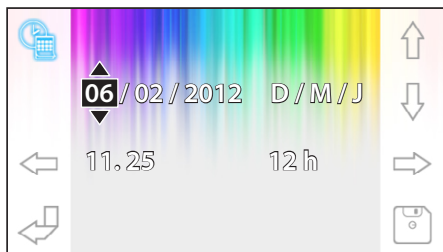
Druk op de knoppen  $\uparrow$   $\downarrow$  om de optie te selecteren die u wilt wijzigen.

Druk op de knoppen  $\oplus$   $\ominus$  om de geselecteerde optie te wijzigen.

Druk op de knop  $\triangleright$  om de aangebrachte wijzigingen te beluisteren.

Druk op de knop  $\leftarrow$  om de configuratie op te slaan.

## INSTELLINGEN



36

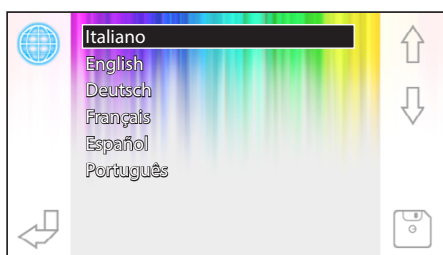
### De datum en het uur van de terminal instellen

Druk op de knop **8** om toegang te krijgen tot de opties om de datum en het uur te configureren.

Gebruik de knoppen  $\leftarrow$   $\rightarrow$  om het item te selecteren dat u wilt wijzigen.

Gebruik de knoppen  $\uparrow$   $\downarrow$  om het item te wijzigen.

Gebruik de knop  om de configuratie op te slaan.



37

### De taal van de interface instellen

Druk op de knop **9**.

Gebruik de knoppen  $\uparrow$   $\downarrow$  om de gewenste taal te selecteren.

Druk op de knop  om de configuratie op te slaan.



38

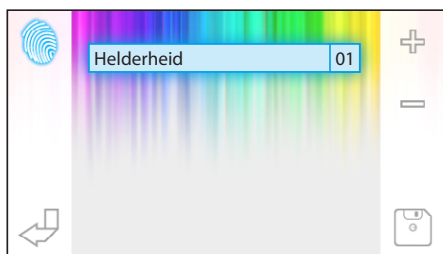
### Technische instellingen

*Alleen toegankelijk voor bevoegd personeel*

Druk op de knop **10** om toegang te krijgen tot de technische opties om de terminal te configureren.

In het midden van het scherm verschijnt technische informatie met betrekking tot de terminal.

NL



39

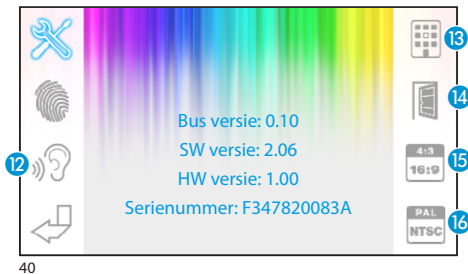
### De gevoeligheid van het touch screen instellen

Selecteer de knop **11** en gebruik de knoppen  $\leftarrow$   $\rightarrow$  om de gevoeligheid van het touch screen in te stellen.

Druk op de knop  om de configuratie op te slaan.



## INSTELLINGEN



### Andere functies van het technische menu

Door de knop 12 in te schakelen, activeert u het automatisch beantwoorden van intercomoproepen die afkomstig zijn van andere binnenposten.

Door de knop 13 in te schakelen op installaties die uitgerust zijn met een portierschakelbord, verschijnen de knoppen en op het hoofdmenu.

Door de knop 14 in te schakelen, activeert u de automatische deuropener in het openingsbeeldscherm.

Met de knop 15, kunt u de afmetingen kiezen waarmee de afbeelding op het scherm wordt weergegeven.

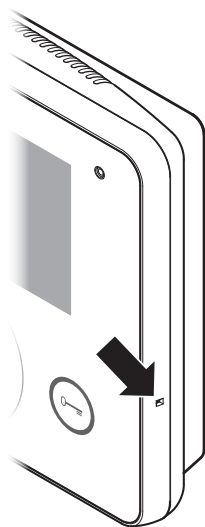
Afmeting 4:3 ingeschakeld.

Afmeting 16:9 ingeschakeld. Wanneer er een oproep wordt uitgevoerd via een buitenpost, dan wordt de afbeelding van de persoon die de oproep verricht weergegeven in het formaat 16:9 en verdwijnen de bedieningsknoppen. Zij verschijnen opnieuw wanneer u het scherm aanraakt.

Dankzij de knop 16 is het mogelijk om de standaard van het videosignaal van de installatie te selecteren (PAL of NTSC).

PAL-standaard geactiveerd.

NTSC-standaard geactiveerd.



### Fabrieksinstellingen (reset)

Wanneer defecten, interventies en andere technische redenen vereisen dat het apparaat opnieuw ingesteld wordt, druk zacht op de knop aan de binnenkant van de opening aan de rechterkant van het toestel (zie afbeelding).

#### Opmerking:

*Door deze handeling worden eventuele programmeringen NIET gewist. Zij worden hersteld wanneer het apparaat opnieuw opgestart wordt.*

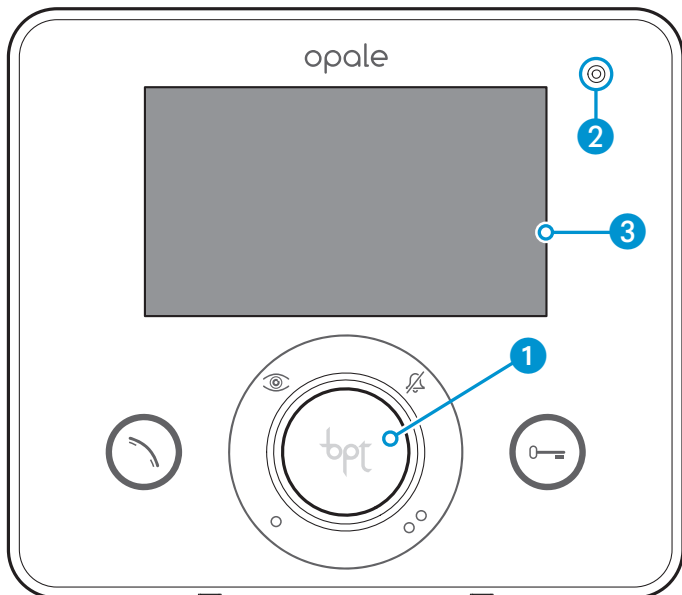


## УКАЗАТЕЛЬ

<b>ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b> .....	Стр	116
Технические характеристики .....		116
Техническое обслуживание и использование абонентского устройства .....		116
<b>Основные функции, отраженные в главном меню</b> .....		117
Функции клавиш .....		117
<b>БАЗОВЫЕ ФУНКЦИИ</b> .....	Стр	118
<b>Ответ на вызов</b> .....		118
Зуммирование .....		118
Регулировки видео .....		118
Переадресация вызова на другие абонентские устройства .....		119
Функция интеркома .....		119
Вызов других абонентских устройств .....		119
Присвоение имени абонентскому устройству .....		120
<b>Вспомогательные функции</b> .....		121
Активация вспомогательных функций .....		121
Присвоение имени вспомогательным функциям .....		121
<b>РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ</b> .....	Стр	122
<b>Связь с консьержем</b> .....		122
Вызов консьержа .....		122
Список вызовов консьержа .....		122
<b>Видеодомофонный автоответчик</b> .....		123
Активация автоответчика .....		123
Просмотр сообщений автоответчика .....		123
Запись приветствия на автоответчик .....		124
<b>Функция автоматического открытия дверей</b> .....		125
Активация функции автоматического открытия дверей .....		125
Недельные графики .....		125
Копирование графика одного дня в другие .....		125
<b>УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА</b> .....	Стр	126
<b>Общие настройки</b> .....		126
Выбор фона для меню .....		126
Регулировка яркости дисплея .....		126
Выбор мелодий для вызовов .....		127
Настройки времени и даты .....		128
Выбор языка абонентского устройства .....		128
<b>Сервисное меню</b> .....		128
Регулировка чувствительности сенсорного экрана .....		128
Сброс устройства .....		129
Другие функции сервисного меню .....		129

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Технические характеристики



- 1 Динамик (громкая связь)
- 2 Микрофон
- 3 Сенсорный экран 4.3" (16:9)

### Техническое обслуживание и использование абонентского устройства

RU

- Не применяйте инструменты, ручки или другие острые предметы, которые могут привести к повреждению экрана и сказаться на его функциональности.
- Не подвергайте ЖК дисплей прямому воздействию солнечных лучей.
- Для очистки используйте сухую (или слегка влажную), мягкую ткань. Во избежание нежелательных срабатываний устройства используйте ткань толщиной не менее 5 мм. **Не применяйте растворители и вещества бытовой химии.**

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Основные функции, отраженные в главном меню

Главное меню обеспечивает быстрый и интуитивный доступ ко всем функциям, выполняемым с помощью абонентского устройства Opale Wide, а также обратную связь в отношении всех системных действий.

Доступ к функциям интерком

Доступ к активации вспомогательных функций

\* Доступ к списку сообщений консьержа  
Мигающий значок указывает на наличие непрочитанных сообщений



Активация видеодомофонного автоответчика

Установки устройства

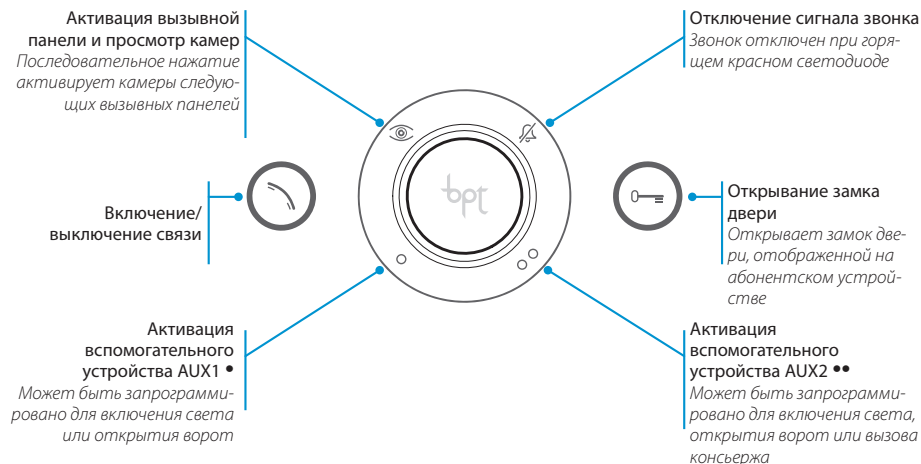
\*\* Активация автоматического открытия двери

\* Клавиша Паника  
Зажатая на 2 и более секунды клавиша Паника Отправляет на пульт консьержа сигнал "паника" и номер пользователя.

(\* ) Клавиши доступны только при наличии в системе пульта консьержа

(\*\* ) Кнопка может быть активирована из меню «Сервисное меню».

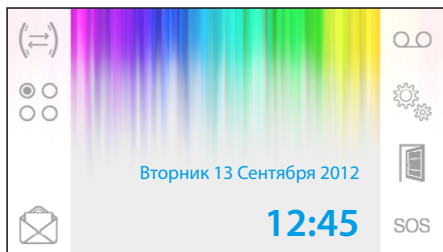
### Функции клавиш



#### Внимание!

Тип системы домофонии определяет какие из представленных функций отображены на экране абонентского устройства.

## БАЗОВЫЕ ФУНКЦИИ



1

### Ответ на вызов

В случае вызова, главное меню (рис. 1) автоматически переключается на изображение, представленное на рис.2, где выводится посетитель, снимаемый видеокamerой вызывной панели.

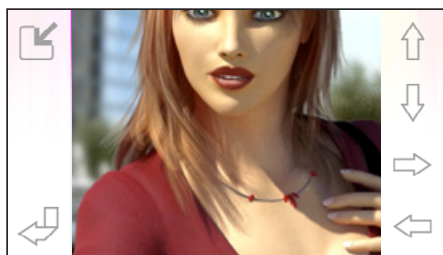


2

Для ответа на звонок нажмите клавишу . Для открытия замка двери вызывной панели нажмите .

1 Отключение аудиосвязи с вызывной панелью (режим «без звука»)

В режиме разговора (активной связи) доступны следующие функции:



3

### Зуммирование

2 Масштабирование изображения. Нажимайте клавиши со стрелками чтобы выбрать интересующую область изображения.

Клавиша возвращает исходный масштаб изображения.

Клавиша возвращает предыдущий масштаб изображения

RU



4

### Регулировки видео

3 Доступ к регулировкам видео

Выберите пункт регулировок ( ) и используйте клавиши = + для настройки.

Яркость

Контраст

Цвет

## БАЗОВЫЕ ФУНКЦИИ

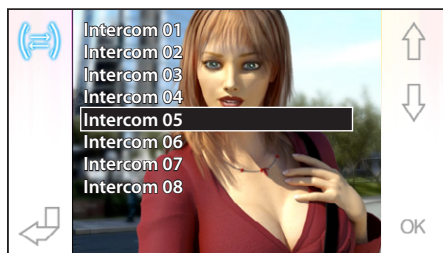


5

### Переадресация вызова на другие абонентские устройства

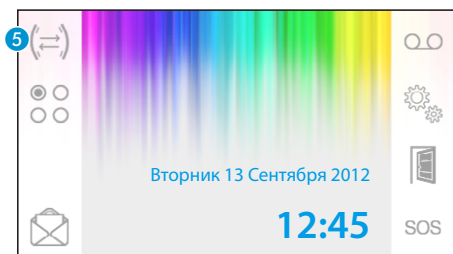
Функция доступна только если она предусмотрена в системе домофони.

При активном вызове нажмите клавишу 4 для появления списка абонентских устройств, которым можно переадресовать вызов.



6

С помощью клавиш ↑ ↓ выберите нужное устройство и нажмите ОК; дождитесь ответа пользователя и прекратите связь для завершения переадресации (нажмите клавишу ↻).



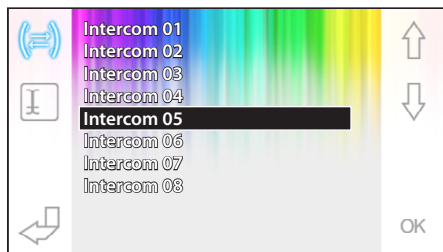
7

### Функция интеркома

Функция доступна только если она предусмотрена в системе домофони.

### Вызов других абонентских устройств

При отсутствии активных вызовов, нажмите клавишу 5 для появления списка абонентских устройств.

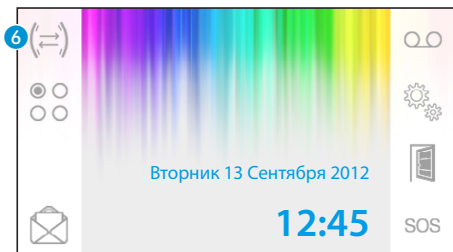


8

С помощью клавиш ↑ ↓ выберите нужное устройство и нажмите ОК.

Связь активируется после того, как пользователь ответит на вызов на другом абонентском устройстве.

## БАЗОВЫЕ ФУНКЦИИ

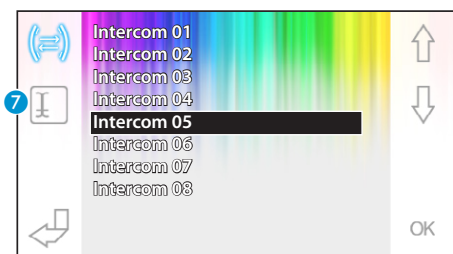


9

### Присвоение имени абонентскому устройству

Для упрощения распознавания абонентских устройств можно присвоить каждому из них имя.

В главном меню (рис. 9) нажмите клавишу 6.



10

С помощью клавиш ↑ ↓ выберите устройство для переименования и нажмите клавишу 7.



11

Выберите букву для изменения клавишей ← →

С помощью клавиш ↑ ↓ измените букву

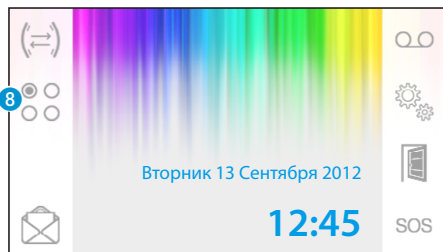
С помощью клавиши ✕ удалите букву

С помощью клавиши [Save] сохраните имя

Для выхода без сохранения нажмите [Back]



## БАЗОВЫЕ ФУНКЦИИ



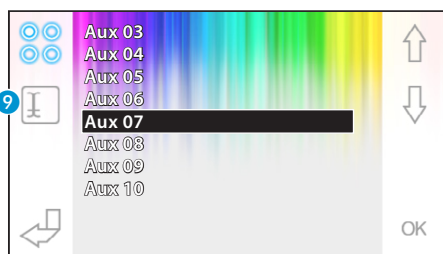
12

### Вспомогательные функции

Функция доступна только если она предусмотрена в системе домофони.

#### Активация вспомогательных функций

Нажмите клавишу **8**. Активация вспомогательных функций не зависит от наличия вызова.



13

С помощью клавиш **↑** **↓** выберите необходимую функцию и нажмите OK.



14

#### Присвоение имени вспомогательным функциям.

Для упрощения распознавания вспомогательных функций можно присвоить каждой из них имя.

С помощью клавиш **↑** **↓** выберите функцию для переименования и нажмите клавишу **9**. Выберите букву для изменения клавишей **←** **→**

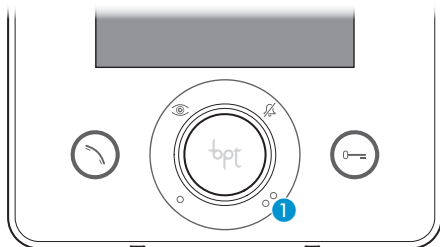
С помощью клавиш **↑** **↓** измените букву

С помощью клавиши **X** удалите букву

С помощью клавиши **☐** сохраните имя

Для выхода без сохранения нажмите **↵**

## РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ

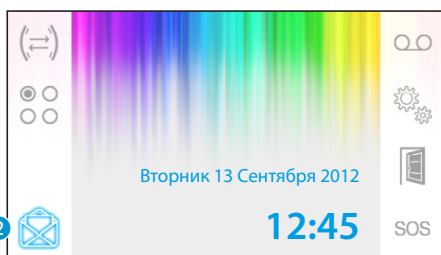


15

### Связь с консьержем

#### Вызов консьержа

Если в системе домофоники есть пульт консьержа, нажатие клавиши **1** отправляет ему сигнал вызова. После получения сигнала консьерж перезванивает обратно.



16

#### Список вызовов консьержа

При наличии непрочитанных сообщений от пульта консьержа, значок **2** будет мигать. Нажмите на значок **2** чтобы просмотреть список вызовов



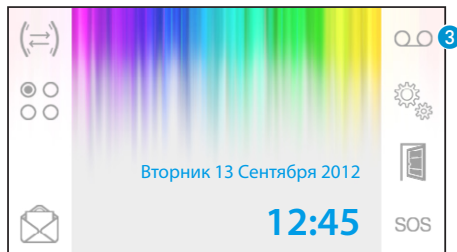
17

В открывшемся меню, приведённом на рис. 17, содержится список вызовов в хронологическом порядке, начиная с последнего. Непросмотренные сообщения отмечены значком (>).

С помощью клавиш  $\uparrow$   $\downarrow$  выберите сообщение из списка.

Для удаления выбранного сообщения нажмите клавишу  $\times$ .

## РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ



18

### Видеодомофонный автоответчик

Opale Wide позволяет записать приветствие, которое может воспроизводиться на вызывной панели в случае отсутствия абонента.

Посетитель может оставить видеосообщение (с датой и временем вызова) на автоответчике, которое можно прослушать при возвращении.

#### Активация автоответчика

Удерживайте клавишу **3** до звукового сигнала.

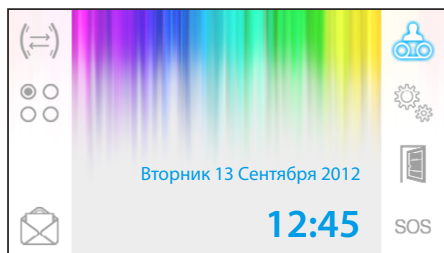
Автоответчик выключен Автоответчик включен

#### Просмотр сообщений автоответчика

При наличии непросмотренных сообщений на главном экране начинает мигать иконка

Есть сообщения + автоответчик ВКЛ

(Мигающая) Есть сообщения + автоответчик ВКЛ



19

Для просмотра сообщений нажмите клавишу **3**.

В открывшемся меню, содержится список сообщений в хронологическом порядке, начиная с последнего.

Непросмотренные сообщения отмечены значком (>).

С помощью клавиш выберите сообщение из списка.

Для просмотра сообщения нажмите

Для удаления выбранного сообщения нажмите клавишу



20

При просмотре сообщения доступны следующие функции:

Просмотр предыдущего\следующего сообщения

/ Пауза\воспроизведение

Удаление сообщения



21

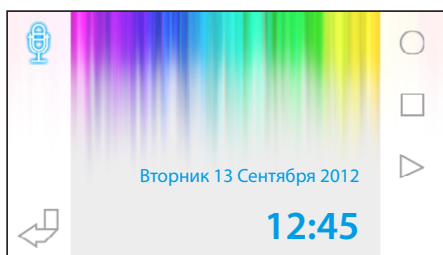
## РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ



22

**Запись приветствия на автоответчик**


Нажмите клавишу 4 для входа в меню записи и прослушивания приветствия.




23

Чтобы начать запись нажмите .

Чтобы остановить запись нажмите .

Для прослушивания записанного приветствия нажмите .

После записи приветствия нажмите  для возврата в предыдущее меню.



24

Нажатие клавиши 5 включает\выключает записанное приветствие перед срабатыванием автоответчика.

 Приветствие ВКЛ

 Приветствие ВыКЛ

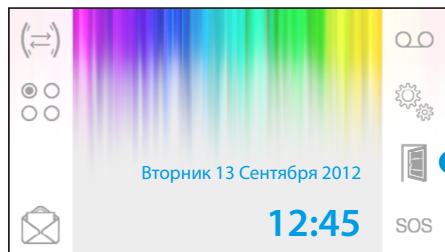
Чтобы включить\выключить автоответчик (с приветствием или без него), нажмите клавишу 3 на главном экране (рис. 18).

 Автоответчик выключен  Автоответчик включен

**Примечание:**

Автоответчик может содержать максимум 10 записей. Одиннадцатая запись будет сохранена на место первой в хронологическом порядке.

## РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ

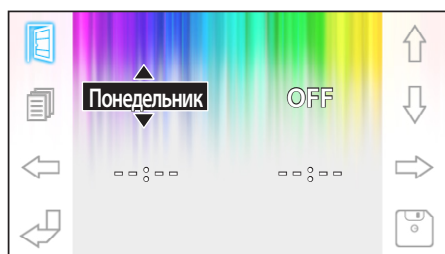


25

### Функция автоматического открытия дверей

Кнопка может быть активирована из меню «Сервисное меню».

Данная функция особенно полезна в случаях, когда замок двери должен открываться сразу при нажатии кнопки вызова на вызывной панели. Opale Wide позволяет создать недельный график активации данной функции.



26

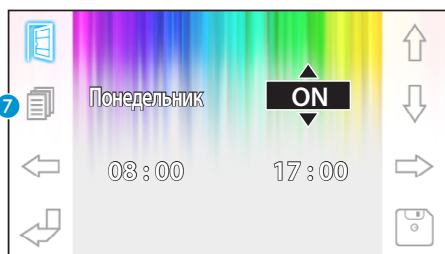
### Активация функции автоматического открытия дверей

Удерживайте клавишу **6** до звукового сигнала

- Автоматическое открытие дверей Выкл
- Автоматическое открытие дверей Вкл

### Недельные графики

Нажмите клавишу **6** для просмотра меню создания недельных графиков активации функции автоматического открытия дверей.



27

Используйте клавиши чтобы выбрать изменяемый элемент

Используйте клавиши для изменения.

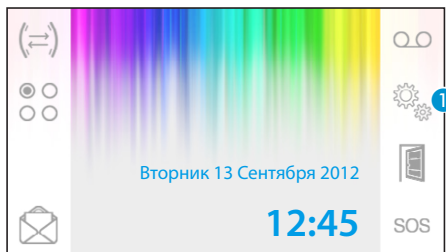
### Копирование графика одного дня в другие

После того как вы запрограммировали график активации для одного из дней (напр.

Понедельник), нажмите клавишу **7** чтобы копировать график на следующий день.

Чтобы сохранить изменения используйте клавишу .

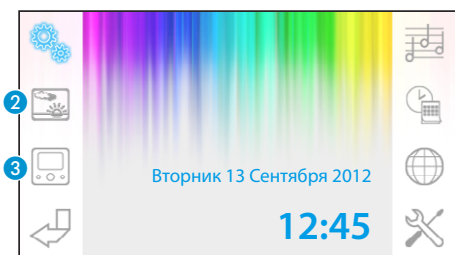
## УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА



28

### Общие настройки

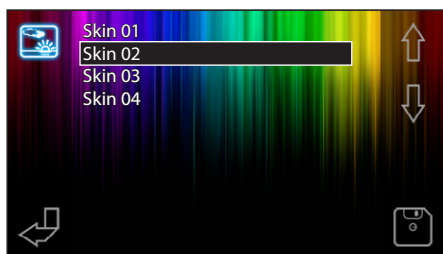
Нажмите клавишу **1** на главном экране.



29

### Выбор фона для меню

Нажмите клавишу **2** для просмотра вариантов фона меню.

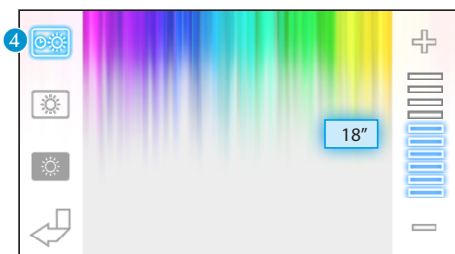


30

С помощью клавиш **↑** **↓** выберите нужный фон.

Для сохранения используйте клавишу **⏏**.

RU



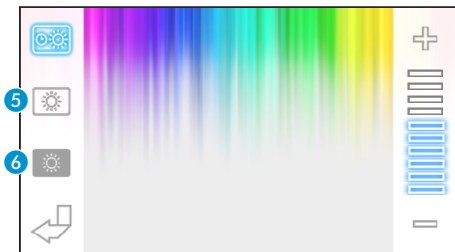
31

### Регулировка яркости дисплея

Нажмите клавишу **3** для просмотра регулировок яркости дисплея.

Нажмите клавишу **4**; затем с помощью клавиш **=** **+** выберите время через которое устройство будет переходить в режим ожидания (режим уменьшенной яркости).

## УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА

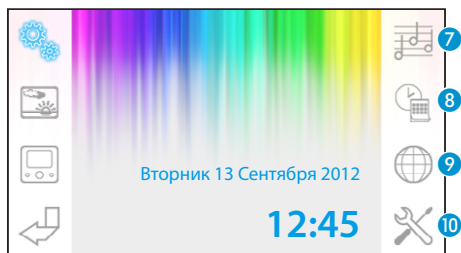


32

Нажмите клавишу **5**; затем с помощью клавиш = ⇄ выберите яркость дисплея.

Нажмите клавишу **6**; затем с помощью клавиш = ⇄ выберите яркость дисплея в режиме ожидания (режим уменьшенной яркости).

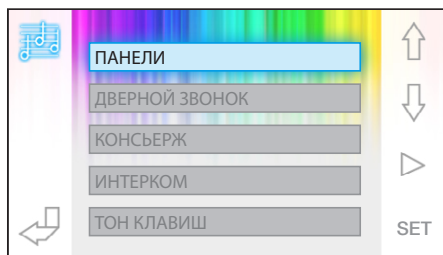
Для сохранения используйте клавишу .



33

### Выбор мелодий для вызовов

Нажмите клавишу **7** для просмотра меню мелодий вызова.

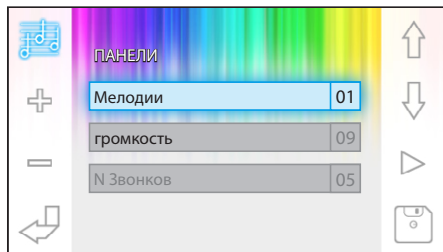


34

С помощью клавиш ↑ ↓ выберите тип вызова.

Для прослушивания текущей мелодии вызова нажмите ▷.

Для изменения настроек текущего вызова нажмите клавишу SET.



35

Используйте клавиши ⇐ ⇒ чтобы выбрать изменяемый элемент

Используйте клавиши ↑ ↓ для изменения

Для прослушивания отредактированного сигнала нажмите клавишу ▷.

Для сохранения используйте клавишу .

## УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА



36

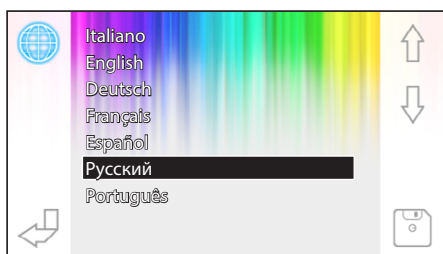
### Настройки времени и даты

Нажмите клавишу **8** для просмотра меню установки времени и даты.

Используйте клавиши **←** **→** чтобы выбрать изменяемый элемент

Используйте клавиши **↑** **↓** для изменения

Для сохранения используйте клавишу 



37

### Выбор языка абонентского устройства

Нажмите клавишу **9**.

Выберите нужный язык с помощью клавиш

**↑** **↓**.

Для сохранения используйте клавишу 



38

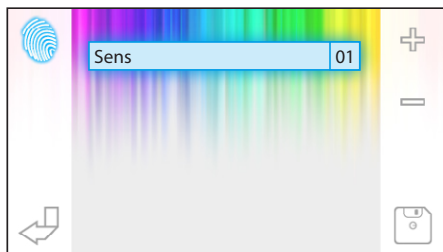
### Сервисное меню

*Данные настройки предназначены для квалифицированного персонала*

Нажмите клавишу **10** для просмотра сервисного меню.

В центре экрана отобразится техническая информация об устройстве.

RU



39

### Регулировка чувствительности сенсорного экрана

Нажмите клавишу **11**; затем с помощью клавиш **=** **+** настройте чувствительность экрана.

Для сохранения используйте клавишу 




## УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА



40

### Другие функции сервисного меню


12 Включение автоматического ответа на вызов из группы интеркома от других устройств.

13 Включение отображения клавиш  и SOS в главном меню (для систем с пультом консьержа).

Нажимая кнопку 14, активируется присутствие кнопки автоматического устройства открывания двери на начальном экранном изображении.

15 Переключение между режимами соотношения сторон:

 Текущее соотношение сторон 4:3.

 Текущее соотношение сторон 16:9. В данном режиме посетитель отображается на всем экране в формате 16:9 и клавиши управления по умолчанию скрыты (клавиши становятся видны после прикосновения к экрану).

16 Смена стандарта видеосигнала (PAL или NTSC):

 Текущий стандарт PAL.

 Текущий стандарт NTSC.



### Сброс устройства

При необходимости перезагрузки устройства, слегка нажмите кнопку, расположенную внутри отверстия в правой части корпуса (см.рис).

#### Примечание:

Данная операция НЕ приводит к удалению настроек и установок, которые будут восстановлены вместе с другими данными при перезагрузке устройства.

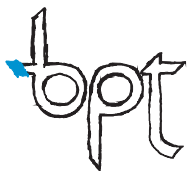
RU







This device complies with the Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) this device may not cause harmful interference and  
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



BPT S.p.A. a Socio Unico  
Via Cornia, 1  
33079 Sesto al Reghena (PN)-Italy  
[http: www.bpt.it](http://www.bpt.it)  
e-mail: [info@bpt.it](mailto:info@bpt.it)

